

Ак П

6450

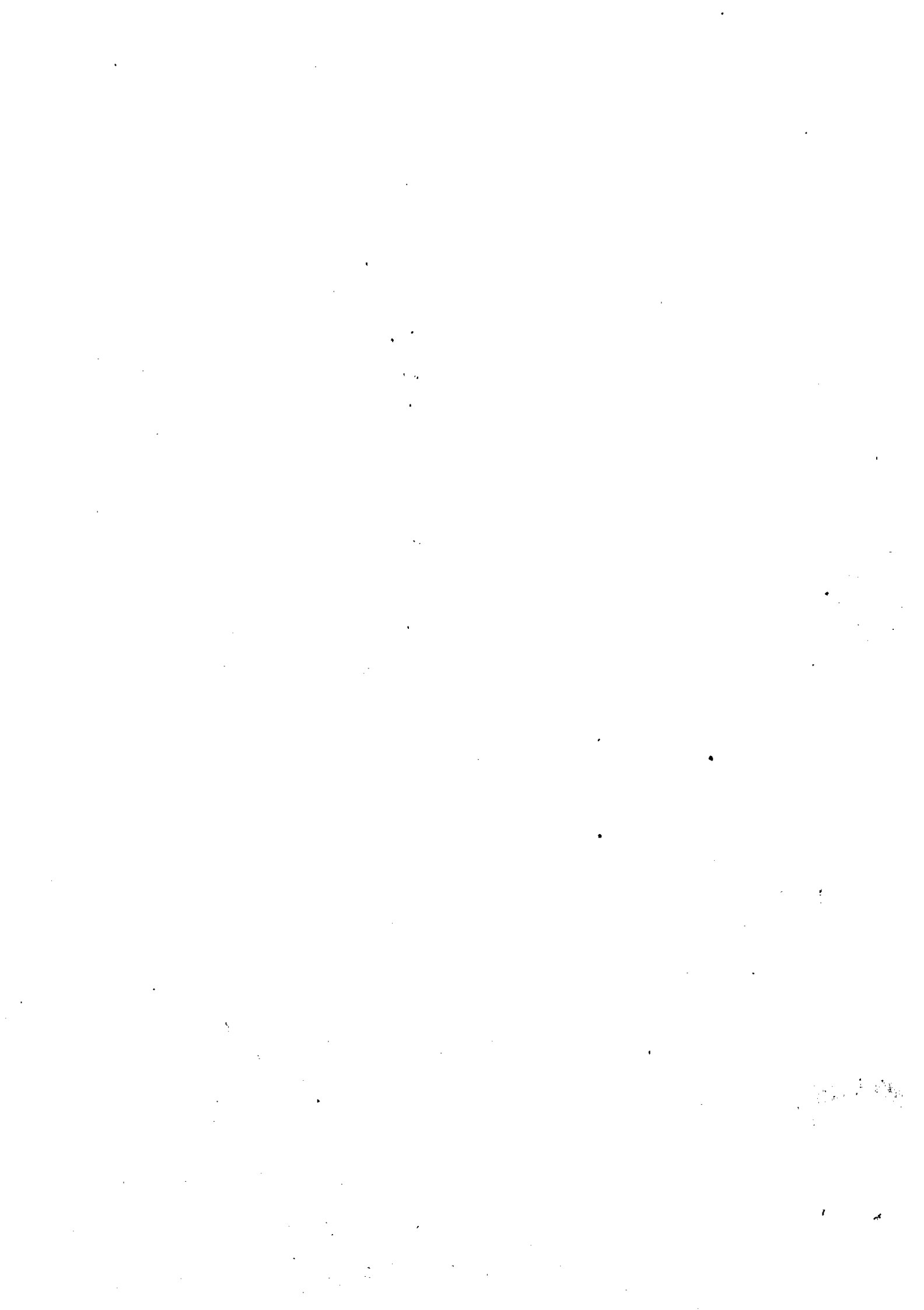
ДЫҒАТН НАРКЫН  
ПҮҒИ ТОННА

ДЫҒАТ  
ПҮҒИ ТОННА  
СЛОҒАТ

ДЫҒАТН НАРКЫН  
ПҮҒИ ТОННА







**ЕВ\_1942\_AKS\_745**

ФИЛИАЛИ ТОЧИКИИ АКАДЕМИЯИ ФАНҲОИ ССРС  
ИНСТИТУТИ ТАЪРИХ, ЗАБОН ВА АДАБИЁТ

ЛУҒАТИ ҲАРБИИ  
РУСӢ-ТОЦИКӢ

ТАРТИБДИҲАНДАГОН

Н. Н. ЕРШОВ, Ч. ИКРОМӢ,  
А. З. РОЗЕНФЕЛЬД, Ҳ. ЮСУФӢ

КОНСУЛЬТАНТ

полковник Г. И. ШАЙПАК

Дар зери таҳрири умумии

академик—врачи корпус

Е. Н. ПАВЛОВСКИЙ

Луғат тахминан аз 4.000 калима ва терминҳои  
соҳаҳои асосии қори ҳарбӣ иборат аст

НАШРИЁИ ДАВЛАТИИ ТОЦИКИСТОН

Сталинобод 1942

ТАДЖИКСКИЙ ФИЛИАЛ АКАДЕМИИ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ, ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

# ВОЕННЫЙ РУССКО-ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛИ

Н. Н. ЕРШОВ, Дж. ИКРАМИ,  
А. З. РОЗЕНФЕЛЬД, Х. ЮСУФИ

КОНСУЛЬТАНТ

полковник Г. И. ШАЙПАК

Под общей редакцией  
академика—корврача  
Е. Н. ПАВЛОВСКОГО

Словарь содержит около 4.000 слов и терминов  
из основных областей военного дела.

ГОСИЗДАТ ТАДЖИКИСТАНА

Сталинабад 1942

## МУҚАДДИМА

Ин лугат ба назди худ мақсад мегузорад, ки ба аскарони сурхи тоҷик, ба допризивник ё ба ҷанговари таълими умумии ҳарбӣ барои азхуд кардани калимаҳои ҳарбии русӣ ёрмандӣ расонад, инчунин ба командирҳо ва коркунони политикӣ қисмҳои ҳарбии миллӣ-тоҷикӣ ёрдам диҳад, ки онҳо бо ҷанговарони забони русиро бад мадонистагӣ гуфтугӯ карда тавонанд. Лугат на фақат калимаҳои характери махсуси ҳарбӣ доштагӣ, балки як қатор суханроеро низ дарбар мегирад, ки онҳо вобаста ба кор, фаолият ва ҳаёти кӯшун ҳамеша кор фармуда мешаванд.

Муаллифони лугат барои забони тоҷикӣ муқаррар кардани ин ё он калимаҳои ҳарбиро ба худ мақсад намонданд. Лугат калимаҳои кайҳо мавҷуд будагиро қайд намоёнд, вале дар мавридҳои мавҷуд набудани онҳо тарҷимаи калимаҳои русӣ ба забони тоҷикӣ дода мешавад, ё ки худ калимаи русӣ монда шуда, дар айни ҳол маънои вай баён карда мешавад.

Дар вақти тартиб додани лугат аз тарафи муаллифҳо дар қатори материалҳои дигар, луғати ҳарбии русӣ-туркӣ, ки аз тарафи П. С. Бочкарёв тартиб дода шуда, дар соли 1940 нашр карда шудааст, луғати ҳарбии финӣ-русӣ ва русӣ-финӣ, ки аз тарафи М. ва Г. Таухо тартиб дода шуда, дар соли 1935 нашр карда шудааст, луғати ҳарбии русӣ-французӣ, ки аз тарафи А. И. Садов ва Флерова тартиб дода шуда, дар соли 1940 аз тарафи Академияи Артиллерияи Армияи Сурх ба номи Дзержинский дар Москва нашр карда шудааст, инчунин уставҳои АСКД истифода карда шудаанд.

### Аз лугат чӣ тавр фоида бурдан даркор?

1. Тамоми калима ва терминҳо қатъиян мувофиқи тартиби алфавитӣ, аз рӯи калимаҳои асосӣ гузошта шудаанд.

2. Мафҳумҳои мураккабро, монанди **Воздушный флот**, дар калимаи **Флот**, яъне дар исм дидан лозим аст.

3. Дар мавридҳои, ки калимаи русӣ ду ё се маънӣ дорад, онҳо ҳар як маъноӣ вай бо рақамҳо ҷудо карда шудааст.

4. Феълҳо дар шакли тамомшуда ва тамом нашудагӣ ашон дар лугат қайд шуда, тарҷимаашон ҳамроҳ бо шакли тамом нашудагӣ феъл дода шудааст.

5. Дараҷа ва унвонҳои АСКД дар охири лугат ба шакли илова дода шудаанд.

#### АЛФАВИТИ РУСӢ

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Жж	Зз
Ии	Йй	Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп
Рр	Сс	Тт	Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
Шш	Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь	Ээ	Юю	Яя

*Авторҳо.*



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный словарь ставит себе целью помочь таджику — красноармейцу, допризывнику или бойцу всевобуча усвоить русскую военную терминологию, а также помочь командирам и политработникам таджикских национальных частей объясняться с бойцами, плохо владеющими русским языком. В словарь включены термины не только специального, военного характера, но также и ряд других слов, постоянно употребляемых в связи с деятельностью и жизнью войск.

Авторы словаря не ставили перед собой задачи установления тех или иных военных терминов для таджикского языка. В словаре фиксируются уже существующие термины, а в тех случаях, когда их нет, дается перевод русских терминов на таджикский язык или же оставляется русский термин, при чем в таких случаях дается его объяснение.

При составлении словаря авторами использованы, в числе других материалов, военный русско-турецкий словарь, составленный П. С. Бочкаревым, изд. 1940 г., военный финско-русский и русско-финский словарь, составленный М. и Г. Тау, изд. 1935 г., русско-французский военный словарь, составленный А. И. Садовым и Флеровой, изд. Артиллерийской Академии Красной Армии им. Дзержинского, Москва, 1940 г., а также уставы РККА.

### Как пользоваться словарем

1. Все слова и термины расположены в строго алфавитном порядке, по основному слову.

2. Сложные понятия, как например, Воздушный флот, следует искать под словом Флот, т. е. под существительным.

3. В тех случаях, когда русское слово имеет два или три значения, каждое значение разделяется цифрами.

4. Глаголы даны как совершенного, так и несовершенного вида, причем перевод дается при глаголах несовершенного вида.

5. Чины и звания РККА даны в конце словаря в виде приложения.

### РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Жж	Зз
Ии	Йй	Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп
Рр	Сс	Тт	Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
Шш	Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь	Ээ	Юю	Яя

*Авторы*

## А

**Авангард** авангард, пешгард, пешчанг; як қисми лашкар ё флот, ки пеш-пеши қувваҳои асосӣ меравад.

**Аванпост** аванпост: 1) пешқаровул; 2) пешқаровулгоҳ.

**Авария** авария: фалокат ва шикасти киштиҳо, самолётҳо ва ғайра.

**Авиабаза** авиабаза: базаи авиационӣ, базаи ремонт ва таъминоти самолётҳо.

**Авиабомба** авиабомба: бомбае, ки аз болои самолёт партофта мешавад.

**Авиадесант** десанти ҳавоӣ: дастаи аскарон, ки бо самолёт бурда ба ақибгоҳи душман фуруварда мешавад.

**Авиазвено** авиазвено: дастаи самолётҳо, ки қисми хурдтарини полки авиационӣ мебошад ва аз 3 самолёт иборат аст.

**Авиаматка** авиаматка: киштие, ки дар сахни болои ҳудаш барои парвоз кардан ва нишастани самолётҳо майдонча дорад, ва самолётҳо бо ҳар чиз аз ин кишти таъмин шуда дар баҳри кушод амал карда метавонанд.

**Авианосец** *нигар ба* авиаматка.

**Авиапочта** авиапочта, почтаи ҳавой.

**Авиация** авиация: 1) ҳавопаймой; 2) дастаи самолётҳо, ҷамъи самолётҳо.

**Авиация бомбардировочная** авиацияи бомбаандоз, авиацияи бомбапарто.

**Авиация военная** авиацияи ҳарбӣ.

**Авиация гражданская** авиацияи гражданӣ: авиацияе, ки ба корҳои ғайриҳарбӣ истифода карда мешавад.

**Авиация истребительная** авиацияи киркунанда.

**Авиация лёгкая** авиацияи сабук (*самолётҳое, ки то 500 кг. бор бардошта мешаванд*).

**Авиация санитарная** авиацияи санитарӣ: самолётҳо барои корҳои медицинӣ.

**Авиация штурмовая** авиацияи ҳучумкунанда: самолётҳое, ки аз масофаи на он қадар баланд ба объектҳои дар замин будаи душман ҳучум мекунанд ва аксар бар зидди қувваҳои зиндаи душман амал мекунанд.

**Авиашкола** мактаби авиационӣ, мактаби ҳавопаймой.

**Авиетка** авиетка: самолёти сабуки яккаса.

**Автозвод** автозвод, взводи автомобилӣ.

**Автоколонна** колоннаи автомобилҳо, қатори автомобилҳо.

**Автомат** автомат: 1) аппарате, ки бо қувваи

механизми дарунии худ кор мекунад;

2) *нигар ба* ружьё автоматическое.

**Автоматический** автоматӣ, аз худ ҳаракат-  
кунанда.

**Автоматчик** автоматчӣ.

**Автомобиль** автомобиль.

**Автомобиль броневой** автомобили зирехпӯш.

**Автомобиль грузовой** автомобили боркаш.

**Автомобиль легкой** автомобили сабукрав.

**Автомобиль санитарный** автомобили сани-  
тарӣ.

**Автомобильный** мансуб ба автомобиль.

**Автострада** автострада: роҳи автомобилии ва-  
сеъ аст, ки аз кӯндалангиаш бо роҳи ди-  
гар бурида намешавад ва дар замони ҷанг  
барои ҳаракати аскарҳо хизмат мекунад.

**Автотранспорт** автотранспорт, транспорти ав-  
томобилӣ.

**Автоцистерна** автоцистерна: автомобили мах-  
сусе, ки бензин, нефть ва ғайра мекашо-  
над.

**Агент** (*шпион*) агент, ҷосӯс.

**Агент** (*представитель*) вакил, намоянда.

**Агитатор** агитатор.

**Агитация** агитация.

**Агитснаряды** снарядҳои агитационӣ: снаряд-  
ҳое, ки таркида ба болои аскарони душ-  
ман варақаҳои агитационӣ мепошанд.

**Агитировать** агитация кардан, тарғиб кардан.

**Агрессия** агрессия, истилогарӣ: хучуми таҷовузкоронаи мамлакатҳои капиталистӣ ба рои забт кардани мамлакатҳои дигар.

**Агрессор** агрессор, агрессиякунанда, истилогар.

**Адамсит** адамсит: моддаи захрноки ҷангӣ, ки ба ҷилди обдиҳандаи ҷашм, бинӣ ва даҳон таъсир мекунад.

**Административный** маъмурӣ.

**Администрация** маъмурият.

**Адмирал** адмирал: 1) мансаби олии дар қорҳои ҳарбии баҳрӣ; 2) фармондеҳи эскадра.

**Адрес** адрес, унвон.

**Адъютант** адъютант: шахси ҳарбие, ки дар пеши ягон сардор истода суноришҳои онро иҷро мекунад.

**Азбука Морзе** алифбои Морзе: алифбои шартӣ, ки аз нуқта ва тиреҳо иборат буда дар аппарати Морзе (*телеграф*) қор фармуда мешавад.

**Азимут** азимут: кунҷаке, ки ба ҷиҳати шимол ва ба ҷиҳати нуқтаи муайян қашида мешавад.

**Азот** азот: гази берангу бебӯӣ аст, ки ба таркиби ҳаво медарояд.

**Аккумулятор** аккумулятор: асбобест, ки даруни вай қувваи электрикӣ ҷой карда шудааст, ва ҳамчун манбаи қувваи электрик қор фармуда мешавад.

**Алюр** гашти асп.

**Альпинист** альпинист, кӯҳгард.

**Алюминий** алюминий: метали нукраранги сабук ва мустаҳкам, ки дар саноати ҳарбӣ, махсусан дар самолётсозӣ, истеъмоли мешавад.

**Амбразура** амбразура: шикоф, сӯроҳ барои тӯшпарронӣ ва пулемётпарронӣ дар девори қалъа ё бурҷи киштӣ ва ғайра.

**Амуниция** амуниция: абзоли ҳарбӣ, абзол.

**Амуниция конская** абзоли асп.

**Амфибия** амфибия: навъи самолёт, ки ҳам ба хушкӣ, ҳам ба рӯи об нишаста ва аз он ҷо парида метавонад.

**Ангар** ангар: бино барои истодан ва нигоҳ доштани самолётҳо.

**Анемометр** анемометр: асбобест барои санҷидани қувва ва тезии шамол ва ҳаракати газҳои ба воситаи кубурҳо мегузаштагӣ.

**Антенна** антенна: симе, ки дар ҳаво барои дошта гирифтани мавҷҳои радио дар нӯги хода овехта мешавад.

**Аппарат радио-передаточный** аппарати радиошунавонӣ.

**Аппарат сигнальный** аппарати сигналдиҳӣ.

**Аптека** аптека, дорухона.

**Армейский** мансуб ба лашкар, ба армия, ба кӯшун.

**Армия** армия, лашкар, кӯшун.

- Армия белая армияи сафед, лашкари сафед.  
Армия действующая армияи амалкунанда.  
Армия конная армияи савора, лашкари савора, кӯшуни савора.  
Армия Красная Армияи Сурх, Лашкари Сурх.  
Армия механизированная армияи механиконидашуда: лашкари бо ҳар хел қувваҳои механикӣ, бо машинаҳо таъмин кардашуда.  
Армия народная армияи халқ, лашкари халқ.  
Армия постоянная армияи доимӣ, лашкари доимӣ.  
Армия регулярная армияи низомӣ, лашкари низомӣ.  
Арсенал кӯрхона, яроқхона.  
Артерия артерия, раги шараён: раге, ки хуни тозаро аз дил ба узвҳои дигари бадан мерасонад.  
Артиллерийская группа дальнего действия (ДД) дастаи артиллерӣ, ки душманро аз дур мезанад; артиллерияи дурзан.  
Артиллерийская группа поддержки пехоты (ПП) дастаи артиллерӣ, ки бо қисмҳои пиёда якҷоя амал мекунад (*ба пиёдааскар мадад мерасонад*).  
Артиллерийский мансуб ба артиллерия, артиллерӣ.  
Артиллерист артиллерист, тӯпчӣ.



- Артиллерия артиллерия: 1) маҷмуи тӯпҳои гуногун, тӯпҳо; 2) аскарони тӯпандоз.
- Артиллерия береговая артиллерияи соҳилӣ.
- Артиллерия главная артиллерияи калон: тӯпҳои калон, ки дар линкорҳо ва крейсерҳо гузошта мешаванд.
- Артиллерия горная артиллерияи кӯхӣ.
- Артиллерия дальнего действия (ДД) артиллерияи дурзан.
- Артиллерия зенитная артиллерияи зенитӣ, артиллерияи самолётзан.
- Артиллерия конная артиллерияи савора.
- Артиллерия лёгкая артиллерияи сабук.
- Артиллерия морская артиллерияи баҳрӣ.
- Артиллерия моторизованная артиллерияи моторӣ.
- Артиллерия полевая артиллерияи даштӣ.
- Артиллерия полевая тяжёлая артиллерияи даштии вазнин.
- Артиллерия противотанковая артиллерияи зиддитанк, артиллерияи танкзан.
- Артиллерия средняя артиллерияи миёнакалибр.
- Артиллерия тяжёлая артиллерияи вазнин.
- Арьергард арьергард, аскарӣ пуштибон, паскаровул: қисми лашкар, ки ақибнишинии қувваҳои асосиро таъмин карда бо душмани ҳучум карда истодагӣ ҷанг мекунад.

- Атака атака, ҳамла, ҳучум.
- Атака воздушная ҳучуми ҳавой.
- Атака газовая ҳучум бо газҳо.
- Атака кавалерийская атакаи саворагон, ҳучуми саворагон.
- Атака комбинированная атакаи муштаракона, ҳучуми муштаракона: ҳучуме, ки дар вай навъҳои гуногуни аскар баробар иштирок мекунанд.
- Атака конная *нигар ба* атака кавалерийская.
- Атака лобовая атакаи рӯ ба рӯ, ҳучуми рӯ ба рӯ.
- Атака ложная атакаи сохта, ҳучуми сохта.
- Атака минная ҳучум бо минаҳо.
- Атака ночная атакаи шабона, ҳучуми шабона, шабохун.
- Атака пехотная ҳучуми аскарони пиёда, атакаи аскарони пиёда.
- Атака подводных лодок атакаи киштиҳои зеробӣ, ҳучуми киштиҳои зеробӣ.
- Атака танковая атакаи танкҳо, ҳучуми танкҳо.
- Атака фланговая атакаи флангӣ, ҳучуми флангӣ.
- Атака фронтальная *нигар ба* атака лобовая.
- Атака химическая атакаи химиявӣ, ҳучуми химиявӣ.
- Атака штыковая атакаи найзагӣ, ҳучуми найзазанӣ.

- Атаковать** атака кардан, хучум кардан, ҳам-ла кардан.
- Аэробомба** *нигар ба* авиабомба.
- Аэродром** аэродром, қароргоҳи самолётҳо.
- Аэроплан** аэроплан, самолёт.
- Аэропорт** аэропорт, қароргоҳи калони самолётҳо.
- Аэростат** аэростат, болуни ҳавой.
- Аэростат наблюдательный** аэростати дидбоникунанда.
- Аэрофотоснимок** фотографияи аэропланӣ: сурате, ки аз болои аэроплан ба воситаи фотография гирифта шудааст.
- Аэрофотосъемка** суратгирӣ аз болои самолёт.

## Б

- База** база: ҷои амборҳои лавозимоти ҳарбӣ ва устохонаҳо.
- База авиационная** *нигар ба* авиабаза.
- База морская** базаи баҳрӣ.
- База пловучая** базаи шиновар.
- База продовольственная** базаи озуқа ва хӯрокворӣ.
- Бак** бак: зарфи калони даҳанмахкам барои чизҳои обакӣ.
- Бак для горючего** баки сӯзишворӣ.
- Баклажка** обдон.
- Балка** 1) болор; 2) сой, оббурда.

**Балласт** балласт: 1) боре, ки мувозинати киштиро нигоҳ медорад; 2) халтаҳои пуррег, ки ба аэростат бор карда мешаванд ва барои баландтар парвоз карданаш аз вай партофта мешаванд; 3) сангреза барои мустаҳкам кардани пуштаи роҳи оҳан.

**Баллистика** баллистика: илмест, ки парвози тири тӯпро меомӯзад.

**Баллон** баллон: 1) зарфи шикамдори даҳантанг барои нигоҳдории газҳо ва тезобҳо; 2) болуни ҳавой.

**Баллон газовый** баллони газ.

**Баллон с кислородом** баллони кислород.

**Банда** дастаи ғоратгарон, дастаи босмачиён.

**Бандит** бандит, ғоратгар, босмачӣ.

**Банник** банник: лифи дастадароз барои тоза кардани мили тӯп.

**Баня** ҳаммом.

**Барабан** нағора.

**Барабан револьвера** барабани таппонча, тирдони таппонча.

**Барабанщик** нағорачӣ, нағоразан.

**Барак** барак: казармаи муваққатии тахтагӣ.

**Баранка руля** чархи руль.

**Барометр** барометр, ҳавосанҷ.

**Баррикада** баррикада, сангар, кӯчабандӣ.

**Барьер** монеа, ғав, чӯббандӣ.

**Бассейн** 1) ҳавз; 2) ҳавза.

**Бастион** бастион: истехкоми хурди панҷгӯша.

- Батальон батальон: чузъи полк, 'ки аз чанд рота иборат аст.
- Батальон автомобильный батальони автомобилй.
- Батальон инженерный батальони инженерй.
- Батальон пехотный батальони аскарони пиёда.
- Батальон пулемётный батальони пулемётчиён.
- Батальон сапёрный батальони сапёрхо (*нигар сапёр*).
- Батальон связи батальони алока.
- Батальонный 1) батальонй, мансуб ба батальон; 2) командири батальон.
- Батарейный мансуб ба батарея.
- Батарея батарея: дастаи артиллерй, ки ода-тан аз чор тўп иборат мебошад.
- Батарея береговая батареяи соҳил.
- Батарея горная батареяи кӯҳй.
- Батарея зенитная батареяи зенитй, батареяи самолётзан.
- Батарея конная батареяи аскарони савора.
- Батарея лёгкая батареяи сабук.
- Батарея полевая батареяи даштй.
- Батарея тяжёлая батареяи вазнин.
- Башня бурч.
- Башня броневая бурчи зирехпӯш.
- Башня танка бурчи танк.
- Бдительность хушьёрй.

**EB\_1942\_AKS\_745**

Бдительный хушьёр.

Бегом марш! давед!

Бегство гурез, фирор.

Бедро рон, сурин.

Бежать гурехтан, фирор кардан, давидан.

Беженец гуреза, фирорӣ.

Безветрие бешамолӣ.

Безвредный безарар.

Бездорожье берохагӣ.

Безопасный бехатар.

Безоружный беярок.

Безостановочно поист, бенст, муттасил.

Белогвардеец белогвардеец, гвардиячин сафед.

Белоэмигрант белоэмигрант, муҳочири сафед.

Белый сафед.

Бельё курта-эзор.

Бельё постельное рӯичой, рӯичо.

Бензин бензин.

Бензинохранилище амбори бензин.

Бензол бензол: обакни беранги даргирандан тундбӯест, ки дар истехсоли моддаҳои тарканда ба кор меравад.

Берег соҳил, канор, лаби об.

Береговой соҳилӣ, мансуб ба соҳил.

Беспрерывный беором, муттасил, якзайл, пай дар пай.

Бетон бетон: омехтаи хаамири цемент бо ре-

гу дажғол аст, ки чун материали бинокорӣ кор фармуда мешавад.

**Библиотека** китобхона.

**Бикфордов шнур** пилтаи бикфорд: пилтаест, ки барои оташ додани чизҳои тарканда кор фармуда мешавад.

**Билет воинский** билети ҳарбӣ, дафтарчаи ҳарбӣ.

**Бинокль** бинокль, дурбин.

**Бинокль полевой** бинокли калон, дурбини калон.

**Бинт** бинт, дока.

**Биплан** биплан: аэроплани дуқаната.

**Битва** ҷанг, задухӯрд, муҳориба, корузор.

**Бить** задан.

**Благодарю** раҳмат, ташаккур мекунам.

**Блиндаж** блиндаж; истехком, окопи болопӯшидаи бомаш тири тӯп ногузар, ки аскарон дар он ҷо истироҳат мекунанд.

**Блокада** блокада, муҳосира.

**Блокировать** муҳосира кардан.

**Боёк** неши зарбазанаки затвор.

**Боеприпасы** лавозимоти ҷангӣ.

**Боеспособность** қобилияти ҷангӣ.

**Боеспособный** ба ҷанг қобил, қобили ҷанг.

**Боец** ҷанговар.

**Бой** ҷанг.

**Бой артиллерийский** ҷанги артиллерӣ, тӯппарронӣ.

**Бой арьергардный** чанги арьергардй, чанги пуштибонй: чанге, ки бо мақсади таъмин намудани ақибнишинии қувваҳои асосӣ карда мешавад.

**Бой воздушный** чанги ҳавой.

**Бой встречный** чанги пешвозй: чанги ду колонна, ки ба ҳамдигар дучор омада бошанд.

**Бой морской** чанги баҳрй.

**Бой наступательный** чанги ҳуҷумоварона.

**Бой наземный** чанги рӯи заминй.

**Бой ночной** чанги шабона.

**Бой оборонительный** чанги мудофиавй.

**Бой рукопашный** чанги тан ба тан, чанги даст ба гиребон.

**Бой танковый** чанги танкҳо.

**Бой уличный** чанги кӯчагй.

**Бой штыковой** чанги сарнайзагй, чанги найзагй.

**Бойница** *нигар ба* амбразура.

**Бойня** (*побоище*) кушокушй.

**Бок** паҳлу.

**Болото** ботқок, ботлоқ, лойқа.

**Боль** дард, озор.

**Больница** касалхона.

**Больной** касал, бемор.

**Большевик** большевик.

**Большинство** аксарият.

**Бомба** бомба.



- Бомба авиационная** бомбаи авиационӣ.
- Бомба аэрохимическая** бомбаи аэрохимикӣ.
- Бомба бронбойная** бомбаи зирехшикан.
- Бомба глубинная** бомбаи қабриобӣ.
- Бомба дымовая** бомбаи дудпош.
- Бомба зажигательная** бомбаи даргиронанда, бомбаи сӯзонанда.
- Бомба замедленного действия** бомбаи дер-амал.
- Бомба немедленного действия** бомбаи зуд-амал, бомбаи зудкафанда.
- Бомба осветительная** бомбаи равшанкунанда, бомбаи рӯшноидиханда.
- Бомба осколочная** бомбаи шикастпорапош.
- Бомба термитная** бомбаи термитӣ: бомбаи сӯзонанда, ки бо термит пур карда мешавад.
- Бомба фугасная** бомбаи фугасӣ: бомбае, ки бо қувваи газҳои аз таркиш пайдо мешудагаш амал мекунад.
- Бомба химическая** бомбаи химикӣ.
- Бомбардир** тӯпчӣ.
- Бомбардировать** 1) (с воздуха) бомбаборон кардан; 2) (из орудий) ба зери тӯп гирифтан.
- Бомбардировка** бомбаборон, бомбапартой, тӯппарронӣ.
- Бомбардировка артиллерийская** тӯппарронӣ, ба зери тӯп гирифт.

**Бомбардировка воздушная** бомбаборони ҳавой.

**Бомбардировщик** самолёти бомбаандоз, самолёти бомбапарто.

**Бомбардировщик лёгкий** самолёти бомбаандози сабук.

**Бомбардировщик средний** самолёти бомбаандози миёнавази.

**Бомбардировщик тяжёлый** самолёти бомбаандози вазнин.

**Бомбить** бомбаборон кардан.

**Бомбовоз** самолёти бомбакаш, самолёти бомбаандоз.

**Бомбодержатель** бомбадорак: асбобест, ки барои доштани бомба дар таги самолёт мешавад.

**Борт девораи кишти** ё самолёт, канораи кишти ё самолёт.

**Бортмеханик** бортмеханик: механике, ки ҳамроҳи лётчик дар самолёт мепарад.

**Борьба** мубориза; гӯштин, кашмакаш.

**Ботинки** батинка.

**Брезент** брезент.

**Брешь** шикоф, рахна, сӯрох.

**Бригада** бригада: 1) як қисми армия, ки иборат аз якчанд полкҳо ё батареяҳо мешавад; 2) қисме аз флот, ки иборат аз якчанд кишти мешавад.

**Бригада авиационная** бригадаи авиационӣ.

- Бригада кавалерийская бригадаи саворагон,  
бригадаи аскарони савора.
- Бригада мотомеханизированная бригадаи  
мотомеханизация кунондашуда.
- Бригада особая бригадаи махсус.
- Бригада отдельная бригадаи алохида.
- Бригада пехотная бригадаи аскарони пиёда.
- Бригада стрелковая бригадаи тирандозон,  
бригадаи аскарони тирандоз.
- Бригада танковая бригадаи танкҳо.
- Бригадный мансуб ба бригада.
- Бритьё риштарошӣ.
- Брод гузаргоҳ, гузар.
- Броневи́к автомоби́ли зирехпӯш.
- Бронемашина машинаи зирехпӯш, автомоби-  
ли зирехпӯш.
- Броненосец броненосец, киштии зирехпӯш.
- Бронепоезд бронепоезд, поезди зирехпӯш.
- Бронированный зирехпӯш.
- Бронировать бо зирех пӯшидан, зирехпӯш  
кардан.
- Броня зирех.
- Бросок хаводиҳӣ, телакунӣ.
- Бруствер окопа бруствери окоп, хокрези  
окоп.
- Буксовать дар як чо чарх зада мондан (*дар  
бораи автомобиль*).
- Буылка с горючей жидкостью шишаи сӯ-  
зишворидор, шишаи танказан.

**Бутылка с зажигательной смесью** *нигар ба*  
бутылка с горючей жидкостью.  
**Быстроходный** тезрав, тезгард.

## В

**Вагон** вагон.  
**Вагон товарный** вагони боркашй.  
**Вагон цистерна** цистернавагон: вагони мах-  
сусе, ки дар он чизҳои обакиро мека-  
шонанд.  
**Вал** хокпушта, хокрез.  
**Вал (тех.)** навард, тир.  
**Валенки** валенки, мӯзаи намадин.  
**Вата** пахта.  
**Ватерпас** обтарозу.  
**Вахта** вахта, навбатдорӣ: кори навбатдорӣ  
дар киштӣ.  
**Вдох** нафаскашй.  
**Вдохнуть** *нигар да* вдыхать.  
**Вдыхание** нафаскашй.  
**Вдыхать** нафас кашидан, кашидан.  
**Ведро** сатил.  
**Велосипед** велосипед.  
**Вентилятор** вентилятор, ҳавотозакунак.  
**Вентиляция** 1) ҳавотозакунӣ. 2) *нигар ба* венти-  
лятор.  
**Вербовать в армию** аскар гирифтаи.  
**Вербовка** аскарگیری.  
**Верёвка** ресмон, банд, арғамчин.

- Вереница қатор, қатора.  
Вероятность попадания эҳтимоли тиррасӣ.  
Верфь верфь: қои киштиремонткунӣ ва киш-  
тисозӣ.  
Верховой савор.  
Верховье реки болооби даръё.  
Верхом савора, аспакӣ.  
Вершина кулла, сар.  
Вес вазн, вазнинӣ.  
Весло бел.  
Вестовой қосид, хабаровар, хабаррасон.  
Ветер шамол, бод.  
Ветер боковой шамоли кӯндаланг.  
Ветер встречный шамоли муқобил, боди му-  
холиф.  
Ветер поперечный *нигар ба* ветер боковой.  
Ветер попутный боди мувофик, боди мусоид.  
Ветеран ветеран: аскарӣ солхӯрда, аскарӣ аз  
кор баромада.  
Ветеринар доктори ҳайвонот.  
Ветеринария тибби ҳайвонот.  
Ветеринарный мансуб ба тибби ҳайвонот.  
Ветка железнодорожная шоҳаи роҳи оҳан.  
Ветромер бодсанҷ.  
Ветроуказатель қаровулаки бод: асбоби чи-  
ҳат ва ҳаракати шамолро нишон ме-  
дагӣ.  
Вежа нишонӣ роҳ: мех, ходача ва ғайра, ки  
барои нишон додани роҳ монда мешавад.

Вечер бегохй, шом.

Вешалка либосовезак.

Вещества боевые отравляющие моддахон захрнокн чапгй.

Вещества боевые отравляющие нестойкие моддахон захрнокн чапгнн зудпар, моддахон захрнокн чапгнн понойдор.

Вещества боевые отравляющие стойкие моддахон захрнокн чапгнн дерноянда.

Вещества взрывчатые (В—В) моддахон тарканда.

Вещества отравляющие (ОВ) моддахон захрнок.

Вещества химические моддахон химикн.

Вещество модда.

Вещество смазочное моддан равганй, равган.

Взаимодействие харакати дутарафа, харакати муштарака, хамкорй, якчоя амалкунй.

Взвод взвод: чузън рота, ки аз чанд отделе-ния иборат аст.

Взвод автоматчиков взводи автоматчиён.

Взвод автомобильный взводи автомобилй.

Взвод артиллерийский взводи артиллерй.

Взвод боевой (в винтовке) дўнгнн куланг, ки ба дўнгнн пружинаи камонаки милтик андармон шуда кулангро аз пеш рафта-наш дошта меистад.

Взвод предохранительный кулфи затвор.

**Взвод кавалерийский** взводи саворагон, взводи аскарони савора.

**Взвод конных разведчиков** взводи разведкачиёни савора.

**Взвод курка** курокубардорй, кулангбардорй.

**Взвод маскировочный** взводи маскировкакунандагон.

**Взвод музыкантский** взводи музыкачиён.

**Взвод пехотный** взводи аскарони пиёда.

**Взвод подрывной** взводи таркишгарон.

**Взвод прожекторный** взводи прожекторй.

**Взвод пулемётный** взводи пулемётчиён.

**Взвод разведывательный** взводи разведкакунанда.

**Взвод санитарный** взводи санитарй.

**Взвод сапёрный** взводи сапёрхо.

**Взвод связи** взводи алока.

**Взвод стрелковый** взводи тирандозон.

**Взвод танковый** взводи танкхо.

**Взвод химический** взводи химиқй.

**Взводить курок** курокуро бардоштан, кулангро бардоштан.

**Взлёт** парвоз.

**Взлетать** парвоз кардан, паридан.

**Взлететь** *нигар ба* взлетать.

**Взнуздать** лачом кардан.

**Взорвать** *нигар ба* взрывать.

**Взорваться** *нигар ба* взрываться.

**Взрыв** таркиш.

**Взрыв неполный таркиши нопурра.**

**Взрыватель тарконак.**

**Взрыватель дистанционный тарконаки дистанционй:** тарконаке, ки снарядро дар ма-софаи муайян метарконад.

**Взрыватель замедленного действия тарконаки дерамал.**

**Взрыватель мгновенного действия тарконаки зудамад.**

**Взрыватель немедленного действия тарконаки зудамад, *нигар ба* взрыватель фугасный.**

**Взрыватель фугасный тарконаки фугасй:** тарконаке, ки ба чизе бархурда мекафад.

**Взрывать таркондан, кафондан.**

**Взрываться таркидан, кафидан,**

**Взрывчатый тарканда.**

**Взыскание административное чазои маъмурй.**

**Взыскание дисциплинарное чазои интизомй.**

**Взять ногу! поятонро дуруст кунед!**

**Взять под обстрел ба зери тир гирифтан, ба зери тӯп гирифтан.**

**Вибрация вибрация, ларзиш.**

**Видимость аёнй, намоёнй, дидашавандагй.**

**Винт (*тех.*) винт, мехи печдор, мурват.**

**Винт самолёта парвонаи самолёт, пропеллер.**

**Винт парохода пари киштй, парраи киштй, парвонаи киштй.**



- Винт упора** такьямех.
- Винт хвостовой** винти поён (*дар милтиқ*).
- Винтовка** винтовка, милтиқ.
- Винтовка автоматическая** милтиқи автомат.
- Винтовка магазинная** милтиқи панчтира.
- Винтовка малокалиберная** милтиқи хурдка-либр.
- Винтовка мелкокалиберная** *нигар ба* винтовка малокалиберная.
- Винтовка самозарядная** милтиқи нимаавтомат: милтиқе, ки худаш пур мешавад, вале дар ҳар бори паррондан камонаки онро зер кардан лозим меояд.
- Винтовка снайперская** винтовкаи снайперӣ, милтиқи снайперӣ.
- Винтовка с отомкнутым штыком** милтиқи бесарнайза, милтиқи сарнайзааш гириф-ташуда.
- Винтовка с примкнутым штыком** милтиқи сарнайзааш гузошташуда.
- Винтовка учебная** милтиқи таълимӣ.
- Вице-адмирал** вице-адмирал: чошишини адмирал, муовини адмирал.
- Вклинивание** зада даромадан, бурида даромадан, рахна карда даромадан.
- Вклиниваться** зада даромадан, бурида даромадан, рахна карда даромадан.
- Вклиниться** *нигар ба* вклиниваться.
- Влажность** рутубатнокӣ, намнокӣ.

Власть 1) ҳокимият, ҳукмронӣ; 2) ҳукумат.

Вместимость гунҷоиш.

Вместить *нигар ба* вмещать.

Вмещать гунҷондан, бурдан.

Внезапный ногаҳонӣ.

Внеочередной ғайринавбатӣ.

Внешний берунӣ, зоҳирӣ.

Вниз по течению ба рафти об.

Внимание! диққат!

Внутренний дохилӣ, дарунӣ.

Вода об.

Вода питьевая оби нӯшиданӣ.

Водитель машины идорақунандан машина,  
машинарон.

Водитель танка идорақунандан танк, танк-  
рон.

Водоворот гирдоб.

Водоём ҳавз.

Водоизмещение ҳачми киштӣ, зарфияти киш-  
тӣ.

Водолаз ғаввос.

Водонепроницаемый обногузар.

Водопад обшор, шалола, шаршара.

Водопой обхӯра.

Водопровод водопровод.

Водораздел обҷудоқун: баландӣ ё кӯҳе, ки  
ду ва ё якчанд ҳавзаҳои даръёҳоро аз  
ҳам ҷудо мекунад.

Водород водород.

- Воевать чанг кардан, чангидан.  
Военачальник сараскар.  
Военизация военизация: 1) омӯзиши ҳарбӣ;  
2) ҳарбикунонӣ.  
Военком (военный комиссар) военком (комиссари ҳарбӣ).  
Военкомат (военный комиссариат) военкомат (комиссариати ҳарбӣ).  
Военкор мухбири ҳарбӣ.  
Военнопленный асир, асири ҳарбӣ.  
Военнослужащий коркуни ҳарбӣ.  
Военный ҳарбӣ, одами ҳарбӣ.  
Военрук военрук, роҳбари ҳарбӣ.  
Вожак роҳбар, сардор.  
Вождь пешво.  
Воз ароба.  
Возводить укрепления истехком бино кардан, истехком сохтан.  
Возвратиться *нигар ба* возвращаться.  
Возвращаться баргаштан, гашта омадан.  
Возвышенность баландӣ.  
Воздействие моральное таъсири маънавӣ, таъсири рӯҳӣ.  
Воздух ҳаво.  
Воздухонепроницаемый ҳавоногузар.  
Воздухоплавание ҳавопаймой.  
Воздухоплавательный мансуб ба ҳавопаймой.  
Воззвание хитобнома  
Возможность имконият.

Возможность попадания имконияти ба ҳадаф расӣ, имконияти ба нишон расӣ.

Вознаграждение мукофот.

Возраст син.

Возраст призывной синни даъватшавӣ.

Воин аскар, одами ҳарбӣ.

Воинский аскарӣ, ҳарбӣ.

Воинская повинность маҷбурияти ҳарбӣ.

Воинственность чанговарӣ, чангчӯӣ.

Воинственный чанговар, чангчӯӣ.

Воинствующий чанговар.

Войлок намад.

Война чанг, ҳарб, муҳориба.

Война агрессивная чанги истилогарона.

Война бактериологическая чанги бактериологӣ: чанге, ки ба воситаи паҳн кардани микробҳои касалиҳои гузаранда бурда мешавад.

Война воздушная чанги ҳавой.

Война гражданская чанги граждани.

Война империалистическая чанги империалистӣ.

Война маневренная чанги маневрӣ: чанге, ки бе истехкоми доимӣ бурда мешавад ва ҷавҷҳои аскар бо мақсади ишғол намудани мавқеи ғоиданоктар ба ҳар тараф тез-тез ҳаракат мекунанд.

Война мировая чанги ҷаҳон.

Война на два фронта чанг дар ду фронт.

- Война национальная чанги миллй.
- Война оборонительная чанги мудофиавй.
- Война окопная чанги окопй.
- Война оккупационная чанги забткорона.
- Война освободительная чанги озодкунй,  
чанги озодкунанда.
- Война отечественная чанги ватанй.
- Война партизанская чанги партизанй.
- Война позиционная чанги позиционй: чанги  
дуру дарози камхаракат, ки тарафайн  
дар истехкомхо рӯ ба рӯи хамдигар дергох  
истода задухӯрд мекунанд.
- Война торговая чанги тичоратй.
- Война тотальная чанги куллй, чанги тоталй.
- Война химическая чанги химиявй.
- Войска кӯшун, аскар, лашкар.
- Войска авиационные кӯшуни авиационй.
- Войска автоброневые кӯшуни автозирех-  
пӯшдор.
- Войска вспомогательные кӯшуни ёриди-  
ханда.
- Войска гарнизонные кӯшуни гарнизонй.
- Войска десантные кӯшуни десантй.
- Войска железнодорожные кӯшуни роҳи  
оҳан.
- Войска запасные кӯшуни запас, кӯшуни  
эҳтиётй.
- Войска инженерные кӯшуни инженерй.
- Войска иррегулярные кӯшуни ғайринизомй.

**EB\_1942\_AKS\_745**

**Войска мотомеханизированные** кӯшуни мотомеханиконидашуда.

**Войска пограничные** кӯшуни сарҳад.

**Войска регулярные** кӯшуни пизомӣ.

**Войска резервные** кӯшуни эҳтиётӣ, кӯшуни захиравӣ.

**Войска сапёрные** кӯшуни сапёрӣ: кӯшуне, ки ба истеҳкомсозӣ, пулсозӣ ва ғайра машғул мешавад.

**Войска связи** кӯшуни алоқа.

**Войска сухопутные** кӯшуни хушкигард.

**Войска территориальные** кӯшуни территориалӣ: кӯшунест, ки дар ягон кишвар истиқомат карда аз халқҳои маҳаллии он кишвар ташкил меёбад ва бо ҳаёти хоҷагии он кишвар алоқадор аст.

**Войска химические** кӯшуни химиявӣ.

**Вокзал** вокзал

**Волна** мавҷ.

**Волна взрывная** мавҷи таркиш.

**Волна воздушная** мавҷи ҳаво.

**Волна газовая** мавҷи газ.

**Волна длинная** мавҷи калон.

**Волна короткая** мавҷи кӯтоҳ.

**Волна радио** мавҷи радио.

**Волонтёр** волонтёр, фидоӣ, аскарӣ ихтиёрӣ.

**Вольно!** роҳат!

**Вольтижировка** вольтижировка: ҳаракатҳои

гуногуни гимнастикӣ дар болои асп дар  
асной тохти асп.

Воля ирода.

Воля к победе иродаи ғалаба, азми ғалаба.

Вольнонаёмный коркуни озод.

Вооружать мусаллах кардан, ярокнок кардан.

Вооружаться мусаллах шудан, ярокнок шу-  
дан.

Вооружение аслиха, ярок.

Вооружённый мусаллах, ярокнок.

Вооружить *нигар ба* вооружать.

Воронка мёртвая фазои тирнорас: қисми  
фазое, ки ба он тири тӯпҳои зенитӣ на-  
мерасад.

Воронка от снаряда чуқурии кофтаи тири  
тӯп.

Ворошиловский стрелок тирандози воро-  
шиловӣ.

Воспитание политическое тарбияи политикӣ.

Воспитание физическое тарбияи бадан, тар-  
бияи қисмонӣ.

Воспламенение алангагирӣ, шӯълаваршавӣ.

Воспламенитель даргиронак.

Воспламениться *нигар ба* воспламеняться.

Воспламеняться даргирифтан, аланга гириф-  
тан, шӯълавар шудан.

Воспламеняющийся аланга мегирифтагӣ, дар-  
мегирифтагӣ.

Восстановить *нигар ба* восстанавливать.

Восстановлять баркарор кардан, аз сари нав сохтан.

Восставить шӯриш кардан.

Восстание шӯриш.

Восстать *нигар ба* восставить.

Восток шарқ.

Восточный шарқӣ.

Восход солнца баромадани офтоб, тулӯи офтоб.

Вошь шубуш.

Воюющий чангкунанда, чангида истода.

Вперед! ба пеш!

Вплавь шинокунон.

Впрыскивать ба зери пӯст ба воситаи сӯзан дору гузарондан.

Враг душман, хасм, адӯ.

Вражда душманӣ, адоват.

Враждебный душманона.

Враждовать душманӣ кардан, адоват кардан.

Врач врач, доктор.

Врач ветеринарный *нигар ба* ветеринар.

Врач главный врач калон.

Врач дивизионный врач дивизия.

Врач зубной доктори дандон.

Вращать гардондан, гирд гардондан, чарх занондан.

Вращаться гардонда шудан, чарх задан, гирд гаштан.

Вращающийся гирдгарданда, чархзананда,



- Вред зарар.  
Вредитель зараркунанда, зиёнкор.  
Временный муваққат, муваққатӣ.  
Время военное вақти чанг, замони чанг.  
Время мирное замони осоиштагӣ, вақти сулҳ.  
В ряды стройся! саф кашед!  
Всадить *нигар ба* всаживать.  
Всадник савора, аспакӣ.  
Всаживать халондан.  
Вскапывать кандан.  
Вскопать *нигар ба* вскапывать.  
Всплывать рӯи об баромадан.  
Всплыть *нигар ба* всплывать.  
Вспыхивать якбора аланга гирифтан, якбора даргирифтан.  
Вспыхнуть *нигар ба* вспыхивать.  
Вспышка огня аланга гирифтани оташ, даргирифтани оташ.  
Вставить бархостан.  
Встать *нигар ба* вставать.  
Встать! хезед!  
Встреча 1) вохӯрӣ, мулоқот; 2) пешвозгирӣ, истиқбол.  
Встретить *нигар ба* встречать.  
Встречать пешвоз гирифтан, вохӯрдан, мулоқот кардан.  
Встретиться *нигар ба* встречаться.  
Встречаться вохӯрдан, мулоқот кардан.  
Вступать даромадан.

**Вступить** *нигар ба* вступать.

**Вторгаться** зада даромадан, хучум карда даромадан.

**Вторгнуться** *нигар ба* вторгаться.

**Вторжение** неприятеля зада даромадани душман, хучум карда даромадани душман.

**Втулка** 1) нойча, зуғӯта; 2) тикқонч.

**Втянуть** в войну ба чанг кашидан.

**ВУС** (*военно-учетная специальность*) ВУС (*ихтисоси ҳарбӣ*).

**Вход** даромад.

**Вчера** дирӯз, дина, рӯзи гузашта.

**Выбрать** *нигар ба* выбирать.

**Выбирать** интихоб кардан, хоста гирифтан.

**Выбор** интихоб, интихобкунӣ.

**Выбраковать** лошадь аспро номуносиб до-ниста баровардан.

**Выбрасыватель** винтовки патронкашаки винтовка.

**Выводить** из боя аз майдони чанг берун кардан, аз майдони чанг баровардан.

**Выводить** из строя 1) аз саф берун кардан, аз саф баровардан; 2) аз кор баровардан.

**Выгружать** аз бор холӣ кардан, фуоровардан (*борро*).

**Выгрузить** *нигар ба* выгружать.

**Выгружаться** 1) фуороварда шудан, 2) фуоромадан.

**Выгрузиться** *нигар ба* выгружаться.

- Выдавать додан.
- Выдать *нигар ба* выдавать.
- Выдыхание нафасбарорӣ.
- Выемка чукурӣ, хамӣ, кофта.
- Выждать мунтазир шуда комъёб шудан, интизорӣ кашида комъёб шудан.
- Выжидать интизорӣ кашидан, мунтазир шудан.
- Выздоровливать сеҳат шудан, тандуруст шудан.
- Выздороветь *нигар ба* выздоравливать.
- Вызывать ҷеғ задан.
- Выйти *нигар ба* выходить.
- Выйти из боя аз майдони ҷанг баромадан.
- Выйти из строя 1) аз саф баромадан; 2) аз кор баромадан.
- Вылазка хуруҷ.
- Вылет самолёта парвози самолёт, паридани самолёт.
- Вылетать парвоз карда баромадан, парида баромадан.
- Вылететь *нигар ба* вылетать.
- Вымпел вимпел: 1) қуттии хурдест, ки ба даруни он фармон ё маълумот гузошта мешавад ва онро ба лашкаргоҳ мепартоянд; 2) байрақи лабчоки киштӣ.
- Вынести *нигар ба* выносить.
- Выносить 1) баровардан; 2) тоқат кардан, тоб овардан; 3) аз сар гузарондан.

- Выносливость тоқатоварй, тобоварй.  
Вынужденный мацбурй.  
Вынь патроны! патронхоро барор!  
Выпад пешхамшавй.  
Выполнение ичрокунй, бачооварй.  
Выполнить *нигар ба* выполнять.  
Выполняйте! ичро кунед!  
Выполнять ичро кардан, бачо овардан.  
Выправка киёфат, рафтор.  
Выпустить сар додан.  
Высадиться *нигар ба* высаживаться.  
Высадка на берег ба соҳил фурорй, ба со-  
ҳил фуруй.  
Высадка воздушного десанта фурувардани  
десанти ҳавой.  
Высаживаться фуруварда шудан, фурумадан.  
Выследить *нигар ба* выслеживать.  
Выслеживать аз пай афтодан, таъкиб кардан,  
аз пай афтода ёфтан.  
Выслужить срок службы муддати хизматро  
адо кардан.  
Высота баландй.  
Высота командная баландии хукмрон: ба-  
ландие, ки аз он чо атроф хуб менамояд.  
Выставить пост пост гузоштан.  
Высотомер баландисанч, баландипаймо.  
Выстраивать саф кашондан.  
Выстраиваться саф кашидан, қатор шудан.  
Выстроить *нигар ба* выстраивать.

Выстроиться *нигар ба* выстраиваться.  
 Выстрел 1) тирхоликунӣ; 2) тир.  
 Выстрел меткий тири мерганона, тири рост.  
 Выстрел холостой пахтапарронӣ.  
 Выстрелить тир холӣ кардан.  
 Выступ баромад, дӯнгӣ.  
 Выступ боевой дӯнгии сараки затвор.  
 Выступить в поход ба поход баромадан.  
 Выходить баромадан.  
 Вышка манора.  
 Вышка наблюдателя манораи дидбон.  
 Вышка парашютная манораи парашют.  
 Вышка сигнальная манораи сигналдеҳӣ.  
 Вьюга бӯрон, дама.  
 Вьюк бор.  
 Вьючная лошадь аспи боркаш.

## Г

Гавань бандар, бандаргоҳ.  
 Газ газ.  
 Газ боевой гази чангӣ.  
 Газ веселящий гази хандаоваранда: газе, ки одамро ба ҳолати мастигарӣ медарорад.  
 Газ взрывчатый гази тарканда.  
 Газ горчичный *нигар ба* иприт.  
 Газ нарывной гази пӯстчароҳаткунанда.  
 Газ нестойкий гази зудпар, гази нопойдор.  
 Газ слезоточивый гази ашковар.

- Газ стойкий гази дерпоянда.
- Газ удушающий гази буғикунанда, гази ха-  
факунанда.
- Газ чихательный гази атсаовар.
- Газ ядовитый гази захрдор.
- Газета газета, рӯзнома.
- Газирование газдоркунӣ.
- Газировать газдор кардан.
- Газобаллон баллони газ.
- Газо-бомбоубежище паноҳгоҳ аз газу бом-  
ба.
- Газолин газолин: бензини тоза карда нашӯ-  
да.
- Газонепроницаемый газногузар.
- Газообразный газмонанд.
- Газоопределитель газмуайянкунанда.
- Газоотравленный захри газ хӯрда.
- Газопровод газопровод: ғулбаи газгузарон.
- Газораспылитель газпошак.
- Газоубежище паноҳгоҳ аз газ.
- Газы! газ! (*огоҳӣ дар бораи пайдо шудани  
газ*).
- Галоп чорпо, чорхез.
- Галуны калобатун.
- Гараж гараж.
- Гарнизон гарнизон: қисми аскарон, ки дар  
шаҳр ва ё қалъа меистад.
- Гасить хомӯш кардан.
- Гаубица гаубица: тӯди вазнини кӯтоҳмил, ки

гулӯлааш бо хати камоншакл рафта ба хадаф мерасад.

**Гаубица горная** гаубицаи кӯхӣ.

**Гаубица лёгкая** гаубицаи сабук.

**Гаубица полевая** гаубицаи даштӣ.

**Гауптвахта** гауптвахта: чои махсус барои нигоҳ доштани аскароне, ки интизоми ҳарбиро вайрон карда бошанд.

**Гвардеец** гвардиячӣ.

**Гвардейский** мансуб ба гвардия.

**Гвардия** гвардия: беҳтарин, маҳоратноктарин қисми аскарӣ.

**Гвоздь** меҳ.

**Гегемония** гегемония: бартарӣ, болодастӣ дар қувва ва нуфуз.

**Гелий** гелий: гази аз водород сабуктар, ки барои пур кардани ҳалтаи дирижабль ба кор бурда мешавад.

**Гелиограф** гелиограф: асбоби оптикӣ аст, ки бо ойнаҳо акси офтобро ба дур фирис-тода дар байни қисмҳои аскарӣ ҳамчун воситаи алоқа хизмат мекунад.

**Генералитет** генералитет: ҳамаи мансабҳои олии аскарӣ.

**География** география.

**Геодезия** геодезия: илме, ки шакл ва андозаи заминро меомӯзад ва майдонҳои ва-сеи рӯи заминро мепаймонад ва ба нақша мегирад.

- Герметический герметикъ: зич басташаванда, хавонагузаранда.
- Героизм қахрамонӣ.
- Герой қахрамон.
- Герой Советского Союза Қахрамони Союзи Советӣ.
- Геройский қахрамонона.
- Геройство қахрамонӣ.
- Гигиена гигиена, назофат.
- Гидроплан гидроплан: аэроплани аз об бар-хоста ва ба об менишастагӣ.
- Гидросамолёт гидросамолёт: *нигар ба гид-роплан.*
- Гильза гильза: нойчай тир.
- Гильза стреляная нойчай тири паррондашу-да.
- Гимнастёрка гимнастёрка: куртаи ҳарбӣ.
- Гимнастика гимнастика, варзиши бадан.
- Глава сардор.
- Главарь сардор, саркарда.
- Главное Управление Государственной Безо-пасности Саруправления Бехатарии Дав-латӣ.
- Главкомандующий сарфармондех, фармон-дехи олий.
- Главный 1) асосӣ; 2) сардор.
- Гладкоствольный ҳамвормил: милтиқ ё тап-пончае, ки даруни милаш чок надорад.
- Глаз чашм.



- Глазомер назардид, дид.
- Глиссер глиссер: кемаи такпахни пропеллер-дори тезрав.
- Глицерин глицерин: равғанест, ки ба корҳои техникӣ ва медицинӣ сарф мешавад.
- Глубина чуқурӣ, қаър.
- Глубина фронта бари фронт, фароҳии фронт.
- Глубокий чуқур.
- Глухой кар.
- Глушитель мотора овозгираки мотор.
- Гнать (*противника*) рондан, пеш кардан (*душманро*).
- Гнездо для патронов чои тирмонӣ дар окоп ё блиндаж.
- Гнездо пулемётное лонаи пулемёт.
- Говорить гап задан, гуфтан.
- Годный боб, мувофиқ, муносиб.
- Годный к военной службе ба хизмати ҳарбӣ мувофиқ.
- Голень сок, соқи по.
- Голова сар.
- Голова колонны сари колонна, қисми аз пеш равандаи колонна.
- Головка снаряда нӯги снаряд.
- Головка спускового крючка сараки камонаки милтиқ: сараки камонаки милтиқи нимавтомат, ки барои бо камонак васл кардани фишанги тирхоликунак хизмат мекунад.

- Головокружение сарчарха, саргарангӣ.
- Голод гушнагӣ, гуруснагӣ.
- Голодный гушна, гурусна.
- Голос овоз, садо.
- Голосование овоздиҳӣ.
- Голубь почтовый кабӯтари номабар.
- Голубой нилобӣ, осмониранг.
- Гора кӯҳ.
- Горение сӯзиш.
- Гореть сӯхтан.
- Горизонт уфуқ.
- Горизонталь горизонталь: хатҳое, ки дар картаи топографӣ ду нуктаи дар як дараҷаи баландӣ бударо ба ҳам мепайванданд.
- Горизонтальный горизонталӣ, уфуқӣ.
- Горло гулӯ.
- Горловина гулӯ.
- Горнист карнайчӣ.
- Город шаҳр.
- Горючее сӯзишворӣ.
- Госпиталь госпиталь: касалхонаи ҳарбиҳо.
- Госпиталь полевой госпитали даштӣ, госпитали назди фронт.
- Госпиталь эвакуационный госпитали эвакуационӣ: госпитале, ки аз вай аскарони маҷрӯҳ тақсим шуда ба госпитальҳои ақибгоҳ фиристонида мешаванд.
- Господство ҳукмронӣ, болодастӣ, афзалият.

Господство в воздухе хукмронӣ дар ҳаво, афзалият дар қувваҳои ҳавоӣ.

Господство на море хукмронӣ дар баҳр, афзалият дар қувваҳои баҳрӣ.

Господствующий класс синфи хукмрон.

Гостиница меҳмонхона.

Государственный давлатӣ.

Государственный Комитет Обороны Союза  
• ССР Комитети Давлатии Мудофиаи Союзи РСС.

Государственный переворот табаддулоти давлатӣ.

Государство давлат.

Государство империалистическое давлати империалистӣ.

Государство социалистическое давлати социалистӣ.

Готовить тайёр кардан.

Готовиться тайёр шудан, тайёрӣ дидан.

Готовность тайёрӣ, ҳозир будан.

Готовность боевая тайёрии чангӣ, ба чанг тайёр будан.

Готовность мобилизационная ба мобилизация тайёр будан.

Готовый тайёр.

Градус градус, дараҷа.

Граната граната.

Граната бронбойная гранатаи зиреҳшикан.

Граната дымовая гранатаи дудпош.

- Граната ружейная гранатаи милтиқӣ.
- Граната ручная гранатаи дастӣ.
- Граната брассирующая гранатаи рахшанда:  
гранатае, ки аз паси худ асари шӯъла-  
дихандае мегузорад.
- Граната фугасная гранатаи фугасӣ: грана-  
тае, ки бо кувваи газҳои аз таркиш пай-  
до мешудагаш амал мекунад.
- Граната химическая гранатаи химиявӣ.
- Гранатомёт гранатомёт, гранатаандоз.
- Гранатомётчик гранатаандоз, гранатапарто.
- Граница сарҳад, худуд.
- Граница государственная сарҳади давлатӣ,  
худуди давлатӣ.
- Граница морская сарҳади баҳрӣ, худуди  
баҳрӣ.
- Граница сухопутная сарҳади хушкӣ, худу-  
ди хушкӣ.
- Грань нарезки раҳи чок (*дар мили мил-  
тиқ*).
- График график: чадвали кор.
- График движения графики ҳаракат, графики  
гашт.
- Гребень горы тегаи кӯҳ.
- Гребень затвора тегаи затвор.
- Грести бел задан.
- Грива лошади ёли асп.
- Громкоговоритель карнаи радио.
- Грохот гулдуррос.

- Грудь сина, сарӣ сина.  
Груз бор.  
Грузить бор кардан.  
Грузовик автомобиля боркашй.  
Грузоподъёмность кувваи борбардорй.  
Грунт хок.  
Группа гурӯх, тӯда, даста.  
Группа автоматчиков гурӯхи автоматчиён.  
Группа артиллерийская дастаи артиллерй.  
Группа дегазационная гурӯхи дегазацияку-  
нанда.  
Группировать гурӯх-гурӯх кардан, даста-дас-  
та кардан.  
Группироваться гурӯх-гурӯх шудан, тӯда-  
тӯда шудан.  
Группировка 1) тӯдашавй, гурӯх-гурӯхшавй;  
2) *нигар ба* группа.  
Гусеница (*танка, трактора*) тасмачарх.  
Гусеничный тасмачарх.

## Д

- Да здравствует! зинда бод!  
Давление тазъик, фишор.  
Давление атмосферное фишори атмосферй,  
тазъики хаво.  
Дальномер масофасанч.  
Дальность дурй, масофа.  
Дальность огня масофаи расидани тир.

- Дальность полёта масофаи парвоз, дурии парвоз.
- Дальность стрельбы масофаи тирпарронӣ.
- Дамба дамба, банд, пешбанди об.
- Дать задний ход пас рафтан, ақибнокӣ рафтан (*дар бораи машина*).
- Дать осечку тир набаровардан.
- Дать отпуск отпуск додан.
- Дать полный газ суръати тамом додан.
- Дать шпоры маҳмез задан.
- Двигатель двигатель, машинаи ҳаракатдиҳанда.
- Двигаться ҳаракат кардан, рафтан.
- Движение ҳаракат, ҷумбиш.
- Движение в походном порядке ҳаракат бо тартиби походӣ.
- Движение железнодорожное ҳаракати роҳи оҳан.
- Движение обходное ҳаракати фарогузарӣ, ҳаракати давродавр.
- Движение партизанское ҳаракати партизанӣ.
- Движение фланговое ҳаракат ба сӯи фланг.
- Двуколка дучарха.
- Двухколейный путь роҳи духатта.
- Двухместный дучоя, дукаса.
- Двухмоторный думотора.
- Двухстволка думила.
- Двухствольный думила.

**Девияция** девияция: кач рафтани акрабаки компас бо таъсири оҳани наздикбуда.

**Дегазатор** дегазациякунанда.

**Дегазация** дегазация: аз моддаҳои захрнок тоза кардани ҷойҳои захролудшуда.

**Дегазировать** дегазация кардан.

**Дежурить** навбатдорӣ кардан.

**Дежурный** навбатдор, навбатчи.

**Дежурство** навбатдорӣ, навбатчигӣ.

**Дежурить** навбатдорӣ кардан.

**Дезертир** дезертир, гурезпо, аскарӣ гуреза.

**Дезертировать** дезертирӣ кардан, гурезпой кардан.

**Дезертирство** дезертирӣ, гурезпой.

**Дезинфекция** дезинфекция: ба воситаи ашъҳои махсус барҳам додани микробҳои зараровар.

**Дезинфицировать** дезинфекция кардан.

**Действие** 1) (*деятельность*) ҳаракат, амал;  
2) (*влияние*) таъсир.

**Действие ОВ** таъсири моддаҳои захрнок.

**Действие совместное** ҳамкорӣ, амалиёти якҷоя.

**Действительность** оғни масофаи таъсири тир.

**Действительный** ҳақиқӣ.

**Действие авиации** амалиёти авиация.

**Действия боевые** амалиёти ҷангӣ.

**Действия военные** амалиёти ҳарбӣ.

**Действия враждебные** амалиёти душманона.

**Действия оборонительные амалиёти мудо-  
фиавӣ.**

**Действия самостоятельные амалиёти муста-  
қиллона.**

**Действия совместные амалиёти якҷоя.**

**Действовать 1) амал кардан, ҳаракат кардан;  
2) таъсир кардан.**

**Действующий амалкунанда.**

**Делать перевязку бастан, латтабанд кар-  
дан.**

**Делать привал дар аснои роҳ дам гирифтан.**

**Делегат делегат, вакил.**

**Делегация делегация, ҳайъати вакилон.**

**Делить таксим кардан.**

**Дело кор, амал.**

**Дело артиллерийское кори артиллерӣ.**

**Дело лётное кори ҳавопаймой, ҳавопаймой.**

**Дело стрелковое кори тирандозӣ, тирандозӣ.**

**Демобилизация демобилизация: озодкунӣ  
(озодшавӣ) аз хизмати ҳарбӣ.**

**Демобилизовать демобилизация кардан, аз  
хизмати ҳарбӣ озод кардан.**

**Демобилизоваться демобилизация шудан, аз  
хизмати ҳарбӣ озод шудан.**

**День рӯз.**

**Депо паровозное депои паровоз: биное, ки  
дар он паровоз ва вагонҳо меистанд ва  
ремонт карда мешаванд.**

**Дерево-земляная огневая точка (ДЗОТ) нуқ-**



таи оташфишонӣ аз чӯб ва хок сохташуда (*ДЗОТ*).

**Деревня** кишлок, деҳа.

**Дерево** 1) дарахт; 2) чӯб (*строительный материал*).

**Деревянный чӯбӣ**, чӯбин, тахтагӣ.

**Держава** давлат, мамлакат.

**Держава морская** давлати баҳрӣ.

**Деривация** деривация: аз хатти нишонгирӣ ба рост майл кардани тири яроқҳои чокмил дар вақти паридан, чунки чокҳои даруни мил аз чап ба рост печ хӯрда мераванд.

**Дёрн** чим, чимтол.

**Десант десант**: 1) аскарфурорӣ; 2) аскарӣ фурувардашуда (*аз киштӣ ё самолёт*).

**Десант воздушный** нигар ба авиадесант.

**Десант морской** десанти баҳрӣ: дастаи аскарон, ки бо киштӣ бурда ба соҳили ақибгоҳи душман фуруварда мешавад.

**Десант парашютный** десанти парашютчиён: дастаи аскарон, ки ба ақибгоҳи душман бо парашют фуруварда мешавад.

**Десант танковый** десанти танкӣ: қисми аскароне, ки бо танк бурда ба ақибгоҳи душман фуруварда мешаванд.

**Деталь** қузъ, қисм.

**Детонатор** детонатор: пистонак ё пилтае, ки барои тарковдан ба қор бурда мешавад.

**Детонатор** **дополнительный** детонатори иловагӣ.

**Детонация** детонация: таркиши якбора ва харобкунандаи моддаҳои тарканда, ки бе истеъмоли тарконак дар натиҷаи таркидани заряд ё тири тӯпи дигари дар наздаш будагӣ ҳосил мешавад.

**Детонировать** детонация кардан.

**Дефект** нуқсон, камбудӣ.

**Дефиле** дара, тангно.

**Дефилировать** бо намоиш ва дабдаба гузаштан.

**Дешифровать** шифрро хондан, хатти рамзиро хондан.

**Дешифровка** хондани шифр, хондани хатти рамзӣ.

**ДЗОТ** **ДЗОТ**: *нигар ба* дерево-земляная огневая точка.

**Диаметр** диаметр, кутр.

**Диверсант** диверсант: ҳосӯси давлати хориҷӣ, ки бо мақсадҳои таркондан ва харобкардани объектҳои ҳарбӣ ва саноатӣ ба ақибгоҳ фиристода мешавад.

**Диверсия** диверсия: 1) амалиёти ҷангӣ, ки дар беруни майдони ҷанги асосӣ бо мақсади ба дигар тараф кашидани қувваи душман карда мешавад; 2) коре, ки аз тарафи диверсантҳо дар ақибгоҳи душмани онҳо карда мешавад.

**Дивизион дивизион:** қисми аскарони артиллерӣ ва танкчӣ, ки дар артиллерия аз 2—3 батарея ва дар аскарони танкчии назди дивизияҳои аскарони савора аз 2—3 эскадрон иборат аст.

**Дивизион артиллерийский** дивизиони артиллерӣ.

**Дивизион кавалерийский** дивизиони аскарони савора.

**Дивизия дивизия:** иттиҳодияи аскарӣ, ки иборат аз як чанд полк аст.

**Дивизия авиационная** дивизияи авиационӣ.

**Дивизия артиллерийская** дивизияи артиллерӣ.

**Дивизия моторизированная** дивизияи моторӣ.

**Дивизия пехотная** дивизияи аскарони пиёда.

**Дивизия стрелковая** дивизияи тирандозон.

**Дизентерия** дизентерия: исхоли хунин.

**Диктатор** диктатор: ҳукмрони мутлақ.

**Диктатура** диктатура: ҳокимияти номахдуди давлат, ки ба қувваи синфи ҳукмрон такъия мекунад.

**Диктатура пролетариата** диктатураи пролетариат.

**Динамит** динамит: моддаи тарканда, ки бисёртар дар корҳои кӯҳкани ва ҳарбӣ ба кор бурда мешавад.

**Динамо** *нигар ба* динамомашина.

**Динамомашина** динамомашина: машинае, ки кувваи электрик ҳосил мекунад.

**Дирижабль** дирижабль: киштии ҳавой, ки ба воситаи гази аз ҳаво сабук парίδα машинаи ҳаракаткунанда ва пропеллер до-рад.

**Диск-магазин** ручного пулемёта лаълии тир-дони пулемёти дастӣ.

**Дислокация** дислокация: 1) чобачошавии ас-кар дар ягон кишвар; 2) чобачошавии ас-кар дар фронт.

**Диспетчер** диспетчер: коргаре, ки ҳаракати поездҳоро, истеъмоли кувваи электрикро дар станцияи электрик ва корҳои истеҳ-солотии ягон фабрик ё заводи ба воси-таи сигналу ишоратҳои махсус мунтазам мекунад.

**Дистанция** дистанция, фосила, масофа.

**Дисциплина** интизом, тартиб.

**Дисциплинированный** боинтизом, бо тартиб.

**Длина** дарозӣ.

**Длинный** дароз.

**Длинным—коли!** зарбаи дароз! (*команда ба-рои сарнайзазанӣ*).

**Дневальный** навбатдор, навбатчӣ.

**Доблесть** далерӣ, диловарӣ.

**Доброволец** фидой, аскарӣ ихтиёрӣ.

**Добровольно** бо ихтиёри худ.

**Добыча** (*трофеи*) ғанимат.

- Довольствие таъминоти озукавӣ ва пушокӣ.
- Довольствие вещевое таъминоти пушокӣ.
- Довольствие денежное таъминоти пулӣ.
- Довольствие провиантское таъминоти озукавӣ.
- Договор договор, шартнома.
- Договор мирный сулҳнома, шартномаи сулҳ.
- Договор о ненападении договори хучумнакунӣ.
- Догонять таъкибкардан, расидан.
- Дождевик чомаи боронӣ.
- Дождь борон.
- Дозор дозор: пешқаровул, дидбон.
- Дозор боковой дозори паҳлугӣ.
- Дозор головной дозори марказӣ.
- Дозор парный пешқаровули дунафарӣ.
- Дозорный 1) мансуб ба дозор; 2) дидбон, пешқаровул.
- Докладывать арз кардан, маълум кардан, хабар додан.
- Доктор доктор.
- Долг (обязанность) вазифа.
- Долг гражданский вазифаи граждани.
- Долговременная огневая точка (ДОТ) ДОТ: нуктаи оташфишони дарозмуддат.
- Долгота (географическая) тӯл.
- Должность вазифа.
- Долина водӣ, дара.

- Донесение маълумот, хабар.  
Допрашивать допрос кардан, пурсидан.  
Допризывник допризывник: шахсе, ки син-  
наш ба даъват наздик аст.  
Допрос допрос, пурсиш.  
Дорога роҳ.  
Дорога военная роҳи ҳарбӣ.  
Дорога горная роҳи кӯҳӣ.  
Дорога грунтовая роҳи хокӣ.  
Дорога железная роҳи оҳан.  
Дорога железная узкоколейная роҳи оҳани  
камбар.  
Дорога железная ширококолейная роҳи оҳа-  
ни сербар.  
Дорога лесная роҳи беша, роҳи аз беша ме-  
гузаштагӣ.  
Дорога мощёная роҳи сангфарш.  
Дорога непроезжая роҳи ногузар.  
Дорога проезжая роҳи гузар.  
Дорога просёлочная роҳи байни қишлоқҳо,  
роҳи кӯчабоғӣ.  
Дорога труднопроходимая роҳи мушкилгу-  
зар.  
Дорога шоссейная роҳи шоссе, роҳи санг-  
фарш.  
До свидания то дидан, хайр.  
Доска тахта.  
Доставка почты расонидани почта.  
Доставка продовольствия расондани озуқа.

**Доставка снарядов** (патронов) расондани тири тўп (тирхо).

**Доставлять** расондан.

**Достигать** расидан.

**Досыгаемость** дастрасй.

**ДОТ ДОТ:** *нигар ба* долговременная огневая точка.

**Древко знамени** дастаи байрок, ходаи байрок:

**Дрезина** дрезина: аробаи чорчархаест, ки дар роҳи оҳан ба воситаи кувваи даст ва ё мотор мегардад.

**Дробить** майда кардан, пора-пора кардан.

**Дробиться** майда карда шудан, пора-пора карда шудан.

**Дробовик** милтики сочма.

**Дробь** сочма.

**Дружина** дружина, даста.

**Дружина боевая** дружинаи чангй.

**Дружина санитарная** дружинаи санитарй.

**Дружинница** дружинница: зане, ки аъзои дружинаи санитарй мебошад.

**Дуло** даҳанаи мили милтик, тўп ва ғайра.

**Дульце гильзы** даҳанаки гильза.

**Дух боевой** рӯҳи чангй.

**Дуэль артиллерийская** тўппарронии дугарафа.

**Дым** дуд.

**Дыхание** нафас, нафасгирй, нафаскашй.

**Дюралюминий** дюралюминий: металли омех-

таест, ки аз алюминий, 4<sup>0</sup>/<sub>0</sub> мис ва чанд моддаҳои дигар иборат аст ва дар техника, махсусан дар авиация, истеъмол мешавад.

## Е

**Единица войсковая** қисми кӯшун.

**Единица тактическая** воҳиди тактикӣ: қисми кӯшун, ки ба сари худ ҷанг карда метавонад (*масалан рота, эскадрон ва ғайра*).

**Единодушие** якдилағӣ, ҳамрағӣ.

**Единодушно** бо як дилу ҷон, бо ҳамрағӣ.

**Единоначалие** яккасардорӣ.

**Единство** ягонагӣ.

**Единый фронт** fronti ягона.

**Ёж** (*проволочное заграждение*) ғави симхорбасти кӯчонда мешудагӣ.

**Езда** (*верховая*) аспсаворӣ, саворагардӣ.

**Ездить верхом** савор рафтани, асп савор шудани.

**Ездовой тӯпкаш**: саворае, ки ду асп ба тӯп қатӣ кардашударо идора мекунад.

**Ёмкость** ҳаҷм, гунҷоиш, зарфият.

**Ёршик щетинный** лифча.

**Естественный** табиӣ.

**Есть!** хуб! ба ҷашм!

## Ж

**Жажда** ташнагӣ.

**Жалованье** моҳона, моҳиёна, маош,



Жаловаться шикоят кардан.  
Железный оҳанӣ, оҳанин.  
Железо оҳан.  
Железобетон метин, оҳану бетон.  
Жёлтый зард.  
Жердь хода.  
Жеребёнок той.  
Жеребец аспи нар, айғир.  
Жеребьёвка куръапарттой.  
Жерло пушки даҳони тўп.  
Жертва курбон.  
Жесть тунука.  
Жечь сўхтан.  
Живот шикам.  
Животное хайвон.  
Жидкость обакӣ, моеъ.  
Жилище хона, истиқоматгоҳ.  
Житель аҳолӣ, аҳл.  
Жить зиндагӣ кардан, зистан, истиқомат кардан.

### З

Забастовка корпарттой.  
Заблудиться роҳ гум кардан.  
Забойны пачак, чои задашуда.  
Заболеть касал шудан, бемор шудан.  
Забор девор.  
Забросать гранатами гранатаборон кардан.  
Заведующий мудир.

Завеса дымовая пардаи дуд: дуди бисъёре, ки аскар ва ё объекти ҳарбиरो аз душман пинҳон мекунад.

Завеса огневая оташфишонии пурзӯр барои мудофиа аз ҳучуми душман.

Завеса тумана туман.

Завладевать соҳиб шудан, ба даст даровардан.

Завладеть *нигар ба* завладевать.

Завод завод.

Завод авиационный заводи авиационӣ, заводи аэроплансозӣ.

Завод автомобильный заводи автомобильсозӣ.

Завод военный заводи ҳарбӣ.

Завод конный заводи аспарварӣ.

Завод оружейный заводи аслиҳасозӣ.

Завод патронный заводи тирсозӣ.

Завод пороховой заводи борут.

Заводить мотор моторро ба ҳаракат овардан.

Завоевание фатҳ; истило.

Завоеватель фотех; истилогар.

Завоевать *нигар ба* завоевывать.

Завоёвывать фатҳ кардан; истило кардан.

Завтра пагоҳ, фардо, рӯзи дигар.

Завязаться (о бое) сар шудан.

Заговор забоньяккунӣ, созиши пинҳонӣ барои сӯи қасд.

- Загораться даргирифтан.
- Загореться *нигар ба* загораться.
- Заградитель минный киштии минагузор.
- Заграждение рохбандӣ, монеа, ғав.
- Заграждение воздушное монеаи ҳавой.
- Заграждение огневое монеаи оташфишонӣ.
- Заграждение минное монеаи минагӣ.
- Заграждение проволочное монеаи симхор.
- Заграждение противотанковое монеаи зид-  
дитанкӣ.
- Задание супориш.
- Задача вазифа.
- Задача боевая вазифаи ҷангӣ.
- Задержаться *нигар ба* задерживаться.
- Задерживать доштан, дастгир кардан.
- Задерживать дыхание нафас набаровардан.
- Задерживать противника пеши роҳи душ-  
манро доштан.
- Задерживаться 1) дошта шудан; 2) андармон  
шудан.
- Задержка 1) (при стрельбе) таъхир (дар тир-  
парронӣ); 2) (в движении) таъхир, андар-  
моншавӣ (дар ҳаракат).
- Задохнуться нафаспеч шуда мондан.
- Задушить бугӣ кардан, хафа кардан.
- Задыхаться ба зӯр нафас кашидан, тангна-  
фас шудан.
- Зажечь *нигар ба* зажигать.
- Заживать сиҳат шудан.

- Зажигательный сӯзонанда, даргиронанда.  
Зажигать даргирондан.  
Зажить *нигар ба* заживать.  
Заземление ба замин пайвандкунӣ, ба замин пайвандшавӣ (*дар соҳаи радио*).  
Заземлять ба замин пайванд кардан.  
Зазор шикоф, рахна.  
Закладывать мину мина гузоштан.  
Заклёпка 1) парчинкунӣ; 2) мехи парчин.  
Заключённый махбус, бандӣ.  
Закон қонун.  
Закон о воинской повинности қонуни маҷбурияти ҳарбӣ.  
Законный қонунӣ.  
Закрепиться на занятой позиции дар позицияи ишғол кардашуда мустаҳкам шудан.  
Закрытие паноҳгоҳ.  
Заложить мину *нигар ба* закладывать мину.  
Заложник гаравӣ, одами гаравӣ.  
Заманить в засаду ба дом андохтан.  
Замаскированный маскировка кардашуда.  
Замаскировать маскировка кардан, бо чизе пӯшонда аз назар ғоиб кардан.  
Замедлитель таъхиркунонак.  
Заменить ствол милро иваз кардан.  
Замерзать ях кардан, аз хунукӣ шах шудан, ях бастан.  
Замёрзнуть *нигар ба* замерзать.  
Заместитель муовин, ҷонишин.

- Заметить *нигар ба* замечать.
- Замешательство ошуфтагӣ, саросемагӣ.
- Замечать 1) дидан; 2) нишон кардан, қайд кардан, пай бурдан.
- Замещать 1) иваз кардан, бадал кардан; 2) муовин будан.
- За мной! аз паси ман!
- Замѣк орудия қулфи тӯп.
- Замыкающий дар қатор аскарӣ охири (*нигар ба направляющий*).
- Занимать ишғол кардан, гирифтан.
- Заниматься машғул шудан.
- Занятие 1) машғулот, машғулият, кор; 2) ишғолкунӣ.
- Занятия военные машғулоти ҳарбӣ.
- Занять *нигар ба* занимать.
- Запад ғарб.
- Западня дом.
- Запал василаи таркониш, даргиронак.
- Запас 1) (*вещей, продовольствия*) захира; 2) (*разряд войск*) запас: қисми гражданҳои хизмати ҳарбӣ адо кардагӣ ва инчунин гражданҳои дар вақташ хизмати ҳарбӣ накардагӣ ва аз синни даъватшаванда калон шудагӣ, ки то ба охири синну соли аскарӣ дар қайди ҳарбӣ меистанд.
- Запас неприкосновенный захираи эҳтиётӣ: захирае, ки фақат дар мавриди фавқулодда зарурӣ ба кор бурда мешавад.

- Запасник аскари запас.
- Запасной (*запасный*) 1) шахси дар запас буда; 2) эҳтиётӣ.
- Запах бӯӣ.
- Запереть *нигар ба* запираць.
- Запирать кулф кардан, пӯшондан, маҳкам кардан.
- Записка увольнительная озодхат, рухсатнома.
- Заправить дуруст кардан, ба тартиб овардан.
- Заправка горючим бо сӯзишворӣ пур кардан.
- Запрягай! аспонро бандед! (*ба ароба*).
- Заря (*сигнал*) 1) карнаи субҳ; 2) карнаи дуоми бегоҳӣ, ки як соат пеш аз карнаи хоб дода мешавад.
- Заряд тир, тиру доруи тӯп ва дигар яроқҳои оташфишон, заряд.
- Заряд дроби заряди сочма: миқдори сочмае, ки ба як паррониш ба кор меояд.
- Заряд разрывной гранаты доруи тарконандаи граната.
- Заряд пороха заряди доруи милтик: миқдори доруи милтик, ки ба як паррониш ба кор меояд.
- Зарядить *нигар ба* заряжать.
- Зарядка утренняя гимнастикаи пагоҳӣ.
- Заряжаемый с дула даханпур.

Заряжаемый с казны думболапур.

Заряжай! тир чої кун!

Заряжание тирчоїкунї, тирпуркунї.

Заряжать тир чої кардан, тир пур кардан.

Засада 1) камингоҳ, камин; 2) аскарї камин-нишин.

Засека монеа: дарахтони буридашудае, ки монеи роҳгузар мешаванд.

За спину! ба пушт! (*команда барои ба пушт гирифтани милтиқ*).

Застава застава: қаровулхонаи сарҳаддї.

Заставить *нигар ба* заставлять.

Заставлять маҷбур кардан.

Застать врасплох дар ғафлат ёфтан.

Застрелить бо тир зада куштан.

Затвор затвор, қулфи милтиқ: механизми қулфкунанда дар милтиқ ва дар дигар яроқи оташфишон.

Затемнение 1) ториккунї; 2) торикї, торикистон.

Затонуть ғарқ шудан.

Затопить (*судно*) ғарқ кардан (*киштиро*).

Затопить водой ба зери об монондан, об зер кунондан.

Затыльник винтовки оҳани қундоқи милтиқ.

Захватить *нигар ба* захватывать.

Захватчик забткунанда, ғасбкор, истилогар.

Захватывать 1) забт кардан, истило кардан; 2) ба даст даровардан, гирифтан.

- Защита муҳофиза, мудофия, химоя.
- Защитник муҳофизаткунанда, мудофиякунанда, мудофиячӣ, ҳомӣ.
- Защитный 1) мудофиявӣ; 2) (*цвет*) ранги хокӣ.
- Защищать муҳофиза кардан, мудофия кардан, химоя кардан.
- Защищаться худро мудофия кардан, худро химоя кардан.
- Защищённый мудофия кардашуда, химоя кардашуда.
- Звание мансаб, дараҷа, унвон, ном.
- Звание военное унвони ҳарбӣ, номи ҳарбӣ.
- Звезда красная ситораи сурх.
- Звезда полярная ситораи кутб.
- Звено звено: хурдтарин қисми аскарӣ.
- Звено авиационное звенои авиационӣ.
- Звено пулемётное звенои пулемётчиён.
- Звено стрелковое звенои тирандозон.
- Звено танковое звенои танкҳо.
- Звук овоз, садо.
- Звукоулавливатель овозқаппак, овоздорақ.
- Здравствуйте! салом!
- Зеленый (*цвет*) кабӯд, сабз.
- Земля замин, хок.
- Зиги у коробки противогаза зеҳҳои куттии противогаз.
- Зенит зенит, авчи фазо.
- Зенитка тӯп ё пулемёти зенитӣ.
- Зенитчик зенитчӣ, тӯпчиӣ аэропланзан,



Зима зимистон.

Змейка морак.

Знак аломат, нишон,

Знак личный нишои шахсӣ.

Знак опознавательный аломати шиносой,  
нишона.

Знак отличия нишони ифтихорӣ.

Знак позывной рамзи даъват, рамзи чеғ.

Знак различия аломати тафрика, аломати  
мансабу дараҷа.

Знаменосец байрақдор.

Знаменщик байрақдор.

Знамя байрак.

Значение аҳамият.

Зона зона, минтақа.

Зона военная зонаи ҳарбӣ.

Зона нейтральная зонаи бетараф монда.

Зона обстрела зонаи тиррас.

Зона укрепленная зонаи бо истехком мудо-  
фия кардашуда, зонаи истехкомонида-  
шуда.

Зоркий тезбин, хушьёр.

Зубы дандон.

## И

Известь оҳак.

Известь хлорная оҳаки хлорӣ.

Изготовка тайёршавӣ.

Измена хиёнат.

**Измена государственная** хиёнат ба давлат.

**Измена родине** хиёнат ба ватан.

**Изменник** хиёнаткор, хоин.

**Измерение** андозакунӣ, ўлдиаккунӣ, ченкунӣ.

**Измеритель** андозакунак, ўлчаккунак, ченкунак, андоза.

**Измерить** *нигар ба* измерять.

**Измерять** андоза кардан, ўлчак кардан, санчидан, чен кардан.

**Износ** аз кор баромадан, кўҳна шудан.

**Износ орудия** кўҳнашавии тўп, аз кор барои тўп.

**Изоляция** изоляция: 1) чудокунӣ; 2) бо чизҳои электрикногузар печонидани сими электрик.

**Изрубить саблей** бо шамшер тика-тика кардан, бо шамшер тилим-тилим кардан.

**Империализм** империализм.

**Имущество** таҷҳизот, молу мулк, асбобу анҷом, бисот.

**Имя** ном, исм.

**Инвалид** инвалид, маъюб.

**Инвалид войны** инвалиди ҷанг.

**Инвалид труда** инвалиди меҳнат.

**Инженер** инженер.

**Инициатива** ташаббус.

**Инициативный** ташаббускор.

**Инспектировать** тафтиш кардан, аз назар гузарондан.

- Инспектор** инспектор, назоратчӣ.
- Инструктировать** дастуруламал додан, инструкция додан.
- Инструктор** инструктор.
- Инструкция** инструкция, дастуруламал.
- Инструмент** асбоб, олат.
- Инструмент шанцевый** асбоби хокканӣ, асбоби окопканӣ.
- Инструменты музыкальные** олати мусиқӣ.
- Интендант** интендант: шахсе аз командирон, ки бо корҳои хоҷагӣ ва таъминоти аскарӣ машғул мешавад.
- Интендантство** маъмурияти таъминоти ҳарбӣ.
- Интервал** фосила.
- Интервент** интервент, мудохилагари мусаллаҳ.
- Интервенция** интервенция: мудохилакунии мусаллаҳ.
- Интернировать** беяроқ карда ҳабс намудан (*аскарони хориҷӣ ва киштиҳои хориҷиро*).
- Информация** информация, маълумот, ахборот.
- Информбюро** информбюро, бюрои информაციонӣ.
- Информировать** информация кардан, маълумот додан, ахборот додан.
- Иод** иод.
- Ипподром** ипподром: майдони пойга, майдони асптозӣ.

**Иприт** иприт: моддаи захрдори пӯстчароҳат-  
 кунандае, ки бӯи горчица дорад.  
**Искать** чустан, кофтан, чустучӯ кардан.  
**Искра** шарора, оташак.  
**Искусственный** сунъӣ, сохта.  
**Искусство** санъат, ҳунар.  
**Исполнять** иҷро кардан.  
**Исправлять** дуруст кардан, ислоҳ кардан.  
**Испытать** *нигар ба* испытывать.  
**Испытывать** 1) озмудан, санҷидан, таҷриб  
 кардан; 2) ҳис кардан, аз сар гузарон  
 дан.  
**Исследовать** тафтиш кардан, тадқиқ кардан.  
**Истребитель** қиркунанда.  
**Истребитель** (*самолёт*) самолёти қиркунан-  
 да.  
**Истребитель танков** қиркунандаи танкҳо.  
**Истребить** *нигар ба* истреблять.  
**Истреблять** қир кардан, нобуд кардан.  
**Итти** рафтан, роҳ рафтан.  
**Итти не в ногу!** бо қадамҳои ғайри мунтазам  
 гардед!

## К

**К ноге!** ба пеши по!  
**К бою—готовсь!** ба чанг тайёр бош!  
**К оружию!** яроқ гиред!  
**Кабель** кабель: сими ғафси электрикии аз зе-  
 ри замин ё об гузарондашуда.

**Кабель телеграфный** кабели телеграф, сими ғафси зеризаминии телеграф.

**Кабина наблюдателя** кабинаи (хоначаи) дид-бон.

**Кавалерист** аскарӣ савора.

**Кавалерия** аскарони савора.

**Кадровик** кадровик: шахси харбие, ки дар қисмҳои низомии аскарӣ хизмат мекунад.

**Кадры** кадрҳо: қӯшуни асосӣ; аскарони низомии қисмҳои аскарӣ, ки дар вақти ҷанг бо қувваҳои запас пурра карда мешавад.

**Казарма** казарма.

**Казённая часть винтовки** *нигар ба* патронник.

**Казённая часть орудия** думболаи мили тӯп.

**Казнить** қатл кардан, куштан.

**Казнь** қатл.

**Калибр** калибр: қутри мили милтик, таппонча, тӯп ва ғайра ва андозаи тир.

**Каменный сангин.**

**Камень** санг.

**Камера автомобильная** камераи автомобиль: халтаи резинии даруни ҷарҳи автомобиль, ки бо ҳаво пур карда мешавад.

**Камера зарядная** заряддон, тирдони тӯп.

**Камера газовая** хоначаи газ (*дар пулемёти дастӣ ДП*).

**Камыши** найзор, қамишзор.

**Канава** чӯй, хандак.

**Канал** канал, чӯйбор.

**Канал ствола сӯрохии мили милтиқ** ё тӯп.

**Канат** арғамчини ғафс.

**Каноида** тӯппарронӣ, овози тӯппарронӣ.

**Капельмейстер** капельмейстер: сардори музикачиён.

**Капитал** капитал, сармоя.

**Капитализм** капитализм.

**Капиталист** капиталист.

**Капитан** капитан: 1) сардори кишти; 2) дараҷаи аввалии командирони калон.

**Капитулировать** таслим шудан, амон хоستان.

**Капитулянт** таслимшаванда, таслимчӣ.

**Капитуляция** таслим, таслимшавӣ.

**Капсюль** пистонак.

**Капсюль взрывателя** пистонаки тарконак.

**Капсюль-детонатор** пистонаки детонатор (*муқоиса кунед бо капсюль взрывателя*).

**Карабин** карабин, милтиқи милкӯтоҳ.

**Карантин** карантин: 1) ҷои нигоҳдории касоне, ки аз ҷойҳои касалиҳои гузаранда паҳн шудагӣ омадаанд; 2) мӯҳлате, ки дар ҷои мазкур гузаронида мешавад.

**Караул** қаровул, посбон.

**Караул почётный** қаровули фахрӣ.

**Караулить** қаровули кардан, посбонӣ кардан.

**Карбюратор** карбюратор: асбобест дар машинаҳои ҳаракатдиҳандаи дарунсӯз, ки сӯ-

зишвориҳои обакиро (*бензин, спирт ва гайраро*) ба омехтаи газмонанди ҳаво ва сӯзишворӣ бармегардонад.

**Каретка мотоцикла** кареткаи мотоцикл, аробачаи мотоцикл.

**Карта авиационная** картаи авиационӣ.

**Карта географическая** картаи географӣ.

**Картечь** картечь: гулӯлаи пур аз тир аст, ки ба аскарони душман аз масофаи наздик парронида мешавад ва дар вақти кафидан тирҳояш ба ҳар тараф pariда талафоти бисъёр мерасонанд.

**Картограф** картограф, мутахассиси картакашӣ.

**Карьер (аллюр)** чорпой, чорхез (*нигар ба галоп*).

**Каска** кулоҳи оҳанин, тоскулоҳ.

**Катастрофа** шикаст, фалокат.

**Катер** катер: кемаи моторӣ, буғӣ ва гайра.

**Квадрат** квадрат, мураббаъ.

**Квадратный** квадратӣ, мураббаъ.

**Квартира** хона, квартира.

**Квартирьер** квартирьер: шахси ҳарбӣ, ки ба-рои аскарон хона меёбад.

**Килограмм** килограмм.

**Километр** километр.

**Кинжал** ханҷар.

**Кипеть** чӯшидан.

**Кипятить** чӯшондан.

**Кипяток** обиҷӯш.

Кирка зогнӯл.

Кирпич хишт.

Кирпичик хишт (*аломати дараҷа дар гире-  
бони командирон*).

Кирпичный хиштин.

Кислород кислород.

Кислота кислота, тезоб.

Кладбище қабристон, гӯристон.

Клапан клапан: сарпӯш, сарпӯшак.

Клапан вдыхательный (*противогаза*) клапани нафаскашӣ (*дар противогаз*).

Клапан выдыхательный (*противогаза*) клапани нафасбарорӣ (*дар противогаз*).

Класс синф.

Классовая борьба муборизаи синфӣ.

Клевер 1) юнучка; 2) (*клеверное сено*) беда.

Климат иқлим, обу ҳаво.

Клинок теғ.

Кличка (*лошади, собаки*) ном.

Ключ калид.

Ключ телеграфный дастаи телеграф.

Ключ шифра тарцимаи шифр, калиди шифр.

Книжка записная дафтарчай хотира.

Кобура филофи таппонча.

Ковать лошадь аспро наъл кардан.

Кодекс военно-уголовный маҷмӯаи қонун-  
ҳои оид ба ҷиноятҳои ҳарбӣ.

Кожух самозарядной винтовки милпӯши  
милтиқи нимаавтомат.



Кожух пулемёта милпӯши пулемёт.

Койка кат.

Колено зону

Колесо чарх, филдирак.

Колесо зубчатое чархи дандонадор, филди-  
раки дандонадор.

Коли! зан! халон! (*команда дар ҷанги най-  
загӣ*).

Количество микдор, андоза.

Колодец чоҳ, кудук,

Колодка прицельная таҳкурсии нишонгирак.

Колонна (*войск*) колонна, фавчи аскарӣ.

Колонна по два колоннаи дунафарӣ: дукаса  
қатор шуда рафтани аскар.

Колонна по одному колоннаи якнафарӣ: як-  
як паси ҳамдигар қатор шуда рафтани  
аскар.

Колонна походная колоннаи походӣ.

Колоть халондан.

Колпачёк қалпоқча.

Кольца ложевые ҳалқаҳои ложаи милтиқ.

Кольцо ҳалқа.

Кольцо вытяжное парашюта ҳалқаи камар-  
чаи парашют.

Команда 1) (*приказ*) команда, фармон; 2) (*от-  
ряд*) команда, даста.

Команда дегазационная командаи дегазация-  
кунанда.

Команда исполнительная командаи иҷро.

- Команда музыкантская командаи музика-чиён.
- Команда предварительная командаи огохй.
- Команда танка командаи танк.
- Команда химическая командаи химикй.
- Команда хозяйственная командаи хочагй.
- Командир командир, фармондех.
- Командир отделения командири отделения.
- Командование хайъати командирон, хайъати фармондехй.
- Командование высшее хайъати оли фармондехй; командадехии олий.
- Командование главное хайъати командирони олий, фармондехии олий, сарфармондехй.
- Командование младшее хайъати командирони хурд.
- Командовать команда додан, фармон додан.
- Командующий фармондех, командадех.
- Комбат комбат (*командири батальон*).
- Комендант комендант.
- Комендант города коменданты шаҳр.
- Комендор тўпчи баҳрй, тўпчи киштй.
- Комиссар комиссар.
- Комиссар бригадный комиссари бригада.
- Комиссар военный комиссари ҳарбй.
- Комиссар дивизии комиссари дивизия.
- Комиссар народный комиссари халқй.
- Комиссар полка комиссари полк.
- Комиссариат комиссариат.

- Комиссия комиссия.  
Комиссия врачебная комиссияи тиббй.  
Комитет комитет.  
Коммунизм коммунизм.  
Коммуникация коммуникация, робита, алоқа.  
Коммунист коммунист.  
Коммунистическая партия партияи коммуни-  
стй.  
Коммунистический Союз молодежи Союзи  
Коммунистии Цавонон.  
Ко мне! ба назди ман биёед!  
Компас компас, қибланамо.  
Комплект комплект, даста.  
Комплектовать мукаммал кардан, комплект  
тартиб додан, ташкил додан.  
Компрессор компрессор: машинае, ки ҳаво  
ё дигар газҳоро фишор медихад.  
Комсостав комсостав, ҳайъати командирон,  
состави командирй.  
Комсостав высший ҳайъати командирони  
олй.  
Комсостав младший. ҳайъати командирони  
хурд.  
Комсостав средний ҳайъати командирони ми-  
ёна.  
Комсостав старший ҳайъати командирони ка-  
лон.  
Конвенция конвенция: муоҳидаи ду давлат  
дар бораи ягон масъалаи махсус.

**Конверт** покет.

**Конвоир** конвоир, муҳофиз; посбоне, ки маҳбусонро гирифта мебарад.

**Конвоировать** бо конвой бурдан, посбонӣ карда бурдан.

**Конвой** дастаи посбонони мушоикаткунанда.

**Коневодство** асппарварӣ.

**Конница** аскарони савора.

**Конница спешенная** аскарони савораи пиёдашуда.

**Коновод** аспнигоҳдор, аспбон.

**Коновязь** ғави аспбандӣ.

**Конспирация** конспирация: махфӣ нигоҳдорӣ.

**Конституция** конституция, қонуни асосӣ.

**Конструкция** конструкция, сохт, таркиб.

**Консультант** консультант, машваратдиҳанда.

**Контингент возрастной** контингенти синну солҳо: микдори умумии аҳолии ягон синну соли муайян.

**Контрабанда** 1) (занятие) контрабанда, қочокчигӣ; 2) (товар) моли қочок, моли гуреза.

**Контрабандист** контрабандист, қочокчӣ.

**Контратака** контратака, атакаи ҷавобӣ, ҳамлаи ҷавобӣ.

**Контрнаступление** ҳучуми ҷавобӣ.

**Контрразведка** контрразведка: муассисае, ки бар акси ҷосӯсигарӣ ва пропагандаи душ-

ман кор карда, худаш ҳам дар ақибгоҳи душман кори разведка мебарад.

**Контроль** тафтиш, таҳқиқ, назорат.

**Контрреволюция** контрреволюция.

**Контрудар** зарбаи чавобӣ.

**Контуженный** латхӯрда.

**Контузия** контузия, лат, зарба.

**Конфискация** мусодира.

**Конфликт** чанчол, низоъ.

**Концентрация** 1) чамъкунӣ, чамъшавӣ, фароҳамоварӣ, фароҳамой; 2) дараҷаи ғализӣ.

**Концентрация газов** ғализ кардани газ, ғализшавии газ.

**Концентрация войск** чамъкунии кӯшун, чамъшавии кӯшун.

**Концентрировать** 1) фароҳам овардан, чамъ кардан; 2) ғализ кардан, ғализонидан.

**Концентрироваться** 1) фароҳам омадан, чамъ шудан; 2) ғализонида шудан, ғализ шудан.

**Концессия** имтиёз.

**Концлагерь** концлагерь: *нигар ба* лагерь концентриционный.

**Конь** асп.

**Конюх** саис, аспбон.

**Конюшня** саисхона, аспхона.

**Координаты** координатҳо: камияте, ки вазъияти ягон нуқтаро дар сатҳ ва ё фазо муайян мекунад.

**Координировать** созиш кунондан, мутобик кунондан.

**Копать** кофтан, кандан.

**Копи** кон.

**Корабль** киштӣ.

**Кордон** 1) дастаи сарҳадчиён; 2) катори дастаҳои махсуси аскарӣ, ки барои мудофиаи мамлакат дар ҳамаи роҳҳои душмангузошта мешавад.

**Коричневый** чигарӣ, чигариранг.

**Коробка** қуттӣ.

**Коробка магазинная** *нигар ба* магазин.

**Коробка ствольная** затвордон: қисми охири мили милтиқ, ки дар он аз боло затвор ва аз поён камонаку тирдон ҷо мегиранд.

**Короткий** кӯтоҳ.

**Коротким-коли!** зарбаи кӯтоҳ! (*команда барои сарнайзани*)

**Короче** шаг! бо қадамҳои кӯтоҳ!

**Корпус** 1) (*воинская часть*) корпус: иттиҳодияи олии аскарӣ, ки аз чанд дивизия иборат аст; 2) (*остов*) бадана.

**Корпус кавалерийский** корпуси саворагон.

**Корректировать** стрелбу тирандозиро ислоҳ кардан, яъне хато рафтани тирро ба назар гирифта оташро рост ба ҳадаф раво на кардан.

**Корреспондент** мухбир.

- Кортик ханчар, селоба: ханчари борик, ки мансабдорони флоти бахрӣ ё ҳавоӣ ба миён меовезанд.
- Котелок дегча.
- Котловина пасти, чуқурии калон.
- Красная армия Армияи Сурх.
- Красноармеец аскарӣ сурх.
- Красногвардеец гвардиячӣ сурх.
- Краснофлотец флотчӣ сурх.
- Красный сурх.
- Красный крест салиби сурх.
- Красный полумесяц ҳилоли аҳмар.
- Крейсер крейсер: киштии калони тезрави чангӣ.
- Крейсировать 1) даръёгардӣ кардан; 2) дар қисми муайяни баҳр бо киштиҳои чангӣ посбонӣ ва дидбонӣ кардан.
- Крен майлон: майлони кишти дар об ва майлони аэроплан дар ҳаво.
- Крепкий саҳт, мустаҳкам, маҳкам, устувор.
- Крепость қалъа, истехком.
- Крепостной мансуб ба қалъа, мансуб ба истехком.
- Крестьянин деҳқон.
- Кривой қач.
- Кричать фаръёд кардан, дод задан.
- Кровотечение хунравӣ.
- Кроки нақшаи бо чашмдид кашидашуда (*дар топография*).

- Круг давра, доира.  
Круг спасательный доираи начот.  
Кругом! ба қафо гард!  
Кружка кружка.  
Кружок стрелковый кружоки тирандозӣ.  
Круп лошади сағрии асп.  
Крупнокалиберный калонкалибр.  
Крыло бол, қанат.  
Крыло самолёта қанати самолёт.  
Крышка корпуса гранаты сарпӯшаки бада-  
наи граната.  
Крючек спусковой камонаки милтиқ.  
Кто идет? кист?  
Кубик чоргӯша (*аломати дараҷа дар гире-  
бони командирон*).  
Кузнец оҳангар, наългар.  
Кузница оҳангархона, коргоҳи оҳангарӣ.  
Кузов автомобиля баданаи автомобиль, ни-  
шастгоҳи автомобиль.  
Курок куланг.  
Курс хатти ҳаракат (*оид ба аэроплан ё киш-  
тӣ*).  
Курсант курсант.  
Курсы курс.  
Курьер чопар, хатбар, қосид.  
Кустарник бутта, буттазор.  
Кусты буттаҳо.  
Кухня ошхона, ошпазхона.  
Кухня походная ошхонаи сафарӣ.



Кучность попадания дараҷаи ба як чо расидани тирҳо.

## Л

Ладонь кафи даст.

Лагерь лагерь.

Лагерь концентрационный лагери концентрационӣ: чое, ки дар он маҳбусон ва асирон нигоҳ дошта мешаванд.

Лазарет *нигар ба* госпиталь.

Лазарет *полевой нигар ба* госпиталь *полевой*.

Лазутчик чосӯс, хабарбиёр, гапгир.

Лафет аробаи тӯп.

Лебёдка ғарғара.

Левосторонний дар фланги чап будагӣ, дар қиноҳи чап будагӣ, оид ба фланги чап, оид ба қиноҳи чап.

Левый чап.

Лёгкий сабук.

Легковоспламеняющийся зуд даргиранда.

Лёд ях.

Ледокол киштии яхшикан.

Лежать 1) дароз кашидан, дароз кашида хо-бидан; 2) воқеъ шудан.

Лекало лекало: чадвали махсус барои кашидани хатҳои кач.

Лекарство дору, дорувор, даво.

Лекпом (*лекарский помощник*) лекпом: ёридиҳандаи доктор.

Ленинизм ленинизм.

Ленинская комната хокаи ленинӣ: клуби хурд дар назди қисми аскарӣ.

Лента пулемётная тасмаи пулемёт.

Лес чангал, беша.

Лестница нардбон, пиллаоя.

Летать парвоз кардан, паридан.

Летний тобистонӣ.

Лётный мансуб ба ҳавопаймой, барои ҳавопаймой мусонд.

Лето тобистон.

Лётчик лётчик, аэропланчӣ, ҳавопаймо.

Лётчик-испытатель лётчики самолётсанҷ.

Лётчик-наблюдатель лётчики дидбон.

Лечить муолиҷа кардан, табобат кардан.

Ликвидировать барҳам додан, нест кардан.

Линкор линкор: бузургтарин киштии ҳарбӣ.

Линия хат; қатор.

Линия береговая хатти соҳил.

Линия береговая обороны хатти мудофиаи соҳил, қатори истеҳкомҳои соҳил.

Линия боевая хатти ҷанг, хатти пеши ҷанг, сафи пеши ҷанг.

Линия боевого охранения пешхатти мудофиа.

Линия воздушная роҳи ҳавой, роҳи самолёт.

Линия дозоров қатори дозорҳо.

Линия железнодорожная хатти роҳи оҳан.

Линия заграждений қатори монеаҳо, хатти монеаҳо.

Линия исходная хуруҷгоҳ.

Линия коммуникационная роҳи алоқа.

Линия оборонительная хатти мудофия.

Линия обороны хатти мудофия.

Линия огня доираи тиррас, майдони ҷанг.

Линия окопов қатори окопҳо, хатти окопҳо.

Линия передовая хатти пеш, қатори пеш.

Линия полёта снаряда хатти парвози тири тӯп.

Линия прицеливания хатти нишонгирӣ.

Линия телеграфная хатти сими телеграф.

Линия цели хатти нишонгирӣ.

Лист варақ, тахта.

Листовка варақа.

Литр литр.

Лицо рӯй, чеҳра, симо, башара.

Личинка боевая сараки затвори милтиқ.

Личный шахсӣ, хусусӣ.

Лишний барзиёд.

Ловить дошта гирифтан, дастгир кардан, қа-  
пидан.

Ловушка дом.

Лодка қаик, завтрак, кишти.

Лодка подводная киштии зериобӣ.

Ложа винтовки ложаи милтиқ, чӯби милтиқ.

Ложбина соӣ, сои хурд, сойча.

Ложись! дароз каш!

Ложка кошук.

Ложный бардурӯғ.

Лозунг шиор.

Локоть орунч.

Лопастъ кафи бел, кафи кошук ва ғайра.

Лопата бел.

Лошадь асп.

Лошадь верховая аспи саворӣ.

Лошадь упряжная аспи ароба.

Лощина пасхамӣ, хамӣ.

Луг чаман, марғзор.

Лужа кӯлмак.

Лука седельная қоши зин.

Лыжи лижа.

Лыжник лижагард.

Люизит люизит: моддаи равғанмонанди захр-  
нок, ки дерпоянда ва бурранг буда, бӯи  
алафи герань дорад ва пӯстро чарохат  
мекунад.

## М

Магазин ружья, пулемёта тирдони милтик,  
пулемёт ва ғайра.

Магистраль магистраль: 1) хатти асосии роҳ;  
2) кубур ё сими асосӣ дар системаи элек-  
трик, телеграф, телефон, водопровод ва  
ғайра.

Магнит магнит, оҳанрабо, микротис.

Маневр маневр: 1) ҳаракати лашкар дар май-

дони чанг, чапғалатдиҳӣ; 2) чанги хомакӣ.

**Маневренность** маҳорати маневркунӣ, маҳорати чапғалатдиҳӣ, маҳорат дар зуд пайдо кардани вазъияти қулай барои аскарони худ.

**Маневрировать** маневр кардан, чапғалат додан.

**Маневры** *нигар ба маънои 2-юми маневр.*

**Манеж** манеж: майдон ё иморати махсус барои омӯхтани асптозӣ.

**Марксизм** марксизм.

**Марля** дока.

**Мародер** ғоратгари майдони чанг.

**Марш** марш, гашт.

**Марш!** гард!

**Маршрут** маршрут: роҳи пешакӣ муайян кардашудаи сафар.

**Маскировать** маскировка кардан.

**Маскироваться** худро маскировка кардан.

**Маскировка** маскировка: бо ҳар хел усул аз чашми душман ниҳон кардани худ, объектҳои ҳарбӣ, иморатҳо ва ғайра.

**Маскировка естественная** маскировкаи табиӣ.

**Маслѐнка** равғанандозак.

**Масло оружейное** равғани милтик.

**Мастер оружейный** яроқсоз.

**Мастерская** устохона, корхона.

- Масштаб масштаб, микъёс.
- Материальная часть винтовки қисмҳои винтовка.
- Матрос матрос: аскарӣ баҳрӣ.
- Маяк маяк: фонуси роҳнамои баҳрӣ, ки дар болои бурҷҳои махсус гузошта мешавад.
- Медаль медаль.
- Медаль „За боевые заслуги“ медаль „Барои хизматҳои ҷангӣ“.
- Медаль „За отвагу“ медаль „Барои шучоат“,
- Медаль „Золотая звезда“ медаль „Ситораи тилло“.
- Медикаменты дорувор.
- Медицина медицина: илми тиб.
- Медицинский медицинӣ, тиббӣ.
- Медпомощь ёрдами медицинӣ.
- Медпункт пункти медицинӣ.
- Медный мисин.
- Медь мис.
- Международный байналхалқӣ.
- Мелинит мелинит: яке аз моддаҳои зӯри тарканда.
- Мелкий 1) (о частях) хурд; 2) (о реке) пасти.
- Мелкокалиберный майдакалибр.
- Мель ҷои пасти даръё ё баҳр.
- Мельница осӣ.
- Мера 1) (мероприятие) чора, чорабинӣ, тадбир; 2) (измерения) андоза.
- Меридиан меридиан: хатти тӯл.

- Местность чой, маҳал, мавқеъ.
- Местность гористая кӯҳсор.
- Местность лесистая чои сербеша, чои серчангал.
- Местность незнакомая чои номаълум, чои ношинос.
- Местность непроходимая чои гузашта намешудагӣ, чои ногузар.
- Местность открытая чои кушод.
- Местность пересечённая чои ноҳамвор, чои насту баланд.
- Местность равнинная чои ҳамвор, даштӣ.
- Местность труднопроходимая чои душворгузар.
- Местность удобопроходимая чои осонгузар.
- Местность холмистая чои сертеппа.
- Место чой, маҳал, мавқеъ.
- Местоположение мавқеъ, чой, чои воқеъшавӣ.
- Месторасположение *нигар ба* местоположение.
- Металл металл, маъдан.
- Металлический металлӣ, маъданӣ.
- Метание гранаты гранатаандозӣ, гранатапартой.
- Метать андохтан, партофтан, ҳаво додан.
- Метеорология метеорология: илми боду ҳаво.
- Меткий 1) нишонзан, ростзан; 2) нишонзано-на, рост, мерғанона.

**Меткость** стрельбы ростравии тир, ба нишон  
"задани тир.

**Метр** метр.

**Метр квадратный** метри квадратӣ, метри му-  
раббаъ.

**Метр кубический** метри кубӣ, метри мукаъ-  
аб.

**Механизм спусковой** механизми тирбарор.

**Механизация** механизация: механиконидан  
ва механиконида шудани ягон соҳа.

**Механизированный** механиконидашуда.

**Механизировать** механиконидан.

**Механизироваться** механиконида шудан.

**Механизм** механизм.

**Механизм подающий** механизми тиррасон,  
ки тирро аз тирдон ба мили милтиқ, пу-  
лемёт ва ҳоказо мерасонад.

**Механик** механик.

**Механический** механикӣ.

**Мешать** 1) (затруднять) халал расондан;  
2) (смешивать) омехтан.

**Мешок** чувол, халта.

**Мешок вещевой** борхалта, кулвор.

**Микроскоп** микроскоп, заррабин.

**Милитаризация** милитаризация: ҳарбикунонӣ,  
ба манфиатҳои ҳарбӣ мутеъкунӣ.

**Милитаризм** милитаризм: 1) политикаи дав-  
латҳои империалистӣ, ки бо мақсади забт  
қардани заминҳо, колонияҳо ва бозорҳои



нав ба зиёд кардани кудрати ҳарбӣ ни-гаронида шудааст; 2) хукмронии полити-кии ҳарбиён дар баъзе мамлакатҳои капи-талистӣ.

**Миля миля:** андозаи дарозии роҳ, ки дар мам-лакатҳои гуногун меъёри гуногун дорад.

**Миля географическая (или немецкая = 7420 м)** миляи географӣ (*ё немей,* ки ба 7420 метр баробар аст).

**Миля морская (или английская = 1852 м).** миляи баҳрӣ (*ё англисӣ,* ки ба 1852 метр баробар аст).

**Мина мина:** тири тарканда, ки ба воситаи ҳар хел яроқ аз қабилӣ тӯп, минаандоз ва ғайра парронида мешавад ё ки дар ҷои даркорӣ гузошта шуда худ аз худ метар-кад.

**Мина автоматическая** минаи автоматӣ, минаи худтарк: минае, ки ба воситаи механиз-ми дохилиаш дар муддати муайян худаш мекафад.

**Мина глубинная** минаи қаррибӣ: минае, ки дар чуқурии муайяни даръе ва баҳр раф-та мекафад.

**Мина пловучая** минаи шиновар.

**Мина подводная** минаи зеробӣ.

**Мина противотанковая** минаи танкзан.

**Мина фугасная** минаи фугасӣ (*нигар ба бом-ба фугасная*).

- Минёр миначй, минагузор.  
Минирование минагузорй.  
Минировать мина гузоштаи.  
Миномёт миномёт: аслиҳаи минаандоз.  
Миномётчик миномётчй, минаандоз.  
Миноносец киштии минаандоз.  
Мир (вселенная) дуньё, чаҳон, олам.  
Мир (спокойствие) сулҳ, осоиш.  
Миролюбивый сулҳдӯст, сулҳдӯстои.  
Мишень нишон, ҳадаф.  
Мобилизация мобилизация, сафарбарй, сафар-  
баркунй.  
Мобилизовать мобилизация кардан, сафар-  
бар кардан.  
Модернизация навкунй (*мукаммалкунй дар  
асоси техникаи нав*).  
Модернизировать нав кардан, мукаммал кар-  
дан.  
Молниеносный баркмонанд, барквор.  
Молоток болға, чаккуш.  
Молчание хомӯшй.  
Молчать хомӯш будан.  
Моноплан моноплан: аэроплани якқаната.  
Море баҳр.  
Море открытое баҳри кушод.  
Мореходство баҳргардй, дарьёгардй, дарьё-  
навардй.  
Мороз сармо, хунукй, аёс.  
Моряк дарьёнавард, дарьёгард.

- Мост пул, кӯпрук.  
Мост железнодорожный пули роҳи оҳан,  
кӯпруки роҳи оҳан.  
Мост понтонный пули понтон: тахтапули аз  
болои қаторай қайқҳо гузаронидашуда.  
Мото-механизированный мото-механикони-  
дашуда.  
Мотор мотор.  
Моторизация моторизация: ба таври васеъ  
кор фармудани автомобилҳо ва моторҳо.  
Моторизированный моторӣ, моторизация кар-  
дашуда.  
Моторизировать моторизация кардан, мото-  
ронидан.  
Моторист моторчӣ.  
Мотоцикл мотоцикл.  
Мотоцикл с коляской мотоцикли сечарха,  
мотоцикли аробачадор.  
Мотоциклист мотоциклрон.  
Мощность қувват, қудрат, зӯр.  
Мощь қудрат, зӯр, иктидор.  
Мощь боевая қудрати чангӣ.  
Мужественный мардонавор, мардона.  
Мужество мардонагӣ, мардӣ.  
Мул хачир.  
Мускул мушак.  
Муфта муфта: зугӯтачаи оҳанин, ки барои  
ба ҳамдигар пайванд кардани қисмҳои ци-  
линдрии машинаҳо кор фармуда мешавад.

Муфта направляющая зугӯтачае, ки рост ба пеш рафтани зарбазанакро таъмин мекунад.

Муфта шомпольная дастаи сумба, қабзаи сумба.

Мушка қаровулаки милтиқ.

Мушка с намушником қаровулаки милтиқ бо ҳалқаш.

Мыс димоға, бинӣ.

Мышьяк марги муш.

## Н

На плечо! ба кифт!

На ремень! ба кифт овоз! (*фармон барои бо тасма ба кифт овехтани милтиқ*).

Набег тохтутоз.

Наблюдатель дидбон, мушоҳидачӣ.

Наблюдать дидбонӣ кардан, мушоҳида кардан.

Наблюдение дидбонӣ, мушоҳида.

Набор в войска аскарғирӣ.

Наводить мост кӯпрук сохтан, пул сохтан, пул бастан.

Наводить (*орудие*) рост кардан, тӯғрӣ кардан (*тӯпро ба нишона*), нишон гирифтани.

Наводка росткунӣ, тӯғрикунӣ, нишонғирӣ.

Наводка вертикальная нишонғирии вертикалӣ, нишонғирии амудӣ.

- Наводка горизонтальная нишонгирии горизонталӣ, нишонгирии уфуқӣ.
- Наводка прямая нишонгирии рост.
- Наводнение обхез, обзеркунӣ.
- Наводчик нишонгир.
- Наводчик орудийный тӯпчи нишонгир.
- Навык малака.
- Навьючивать бор кардан.
- Нагайка қамчин.
- Нагель нагель: мехест, ки барои мустаҳкам нигоҳ доштани қисми чӯбии милтиқ хизмат мекунад.
- Награда мукофот.
- Награждать мукофот додан, мукофотонидан.
- Нагружать бор кардан.
- Надевать пӯшидан, пӯшондан.
- Надеть противогазы! противогазро пӯшед!
- Надеть штык! сарнайзаҳо ба сари милтиқ!  
(фармон барои ба сари милтиқ гузаронидани сарнайзаҳо).
- Надзор назорат, назораткунӣ.
- Надолба яккамех; яккамехи сангин, оҳанин ва ғайра, ки ҳамчун монеа ба муқобили танк гузошта мешавад.
- Нажим фишор, тазъиқ.
- Наземный рӯизаминӣ, хушкигард.
- Название ном.
- Назначать таъин кардан.
- Наказание ҷазо.

**Наказывать** чазо додан.

**Накапливание** ба як чо гункуни, чамъо-варй.

**Накапливать** фундоштан, чамъ кардан.

**Накладка дульная** милгузорак: нан чубй ё ки маъданиест, ки дар вақти тоза кардани мили милтиқ онро мегузоранд, то ки даҳани мили милтиқ хорошида нашавад.

**Накладка ствольная** болочуби милтиқ.

**Наконечник** нуг, филофак.

**Налево!** ба чап!

**Налево равняйсь!** ба чап баробар шавед!

**Налёт тохт,** ҳамла, хучум.

**Налёт воздушный** хучуми ҳавой.

**На месте шагом марш!** як чо истода пой кубед!

**Наметить** *нигар* ба намечать.

**Намечать** муайян кардан.

**Наносить поражение** шикаст додан.

**Наносить на карту** ба карта даровардан, дар карта нишон додан.

**Наносить удар** зарба расондан, задан.

**Наносить урон** зарар расондан, талафот расондан.

**Нападать** хучум кардан, ҳамла кардан.

**Нападающий** хучумкунанда, ҳамлакунанда.

**Нападение** хучум, ҳамла.

**Нападение воздушное** ҳамлаи ҳавой, хучуми ҳавой.

**Нападение химическое** хучум бо восилаҳои химикӣ, хучуми химикӣ.

**Напасть** *нигар ба* нападать.

**На первый и второй**—расчитайсь! дутагӣ шуморед!

**Направить** *нигар ба* направлять.

**Направление** 1) самт, тараф, сӯй, қониб;  
2) равонакунӣ, росткунӣ.

**Направление ветра** самти шамол.

**Направлять** равона кардан, нигаронидан, рост кардан.

**Направляющий** аскарӣ дар сари қатор мерафтагӣ (*нигар ба* замыкающий).

**Направо!** ба рост!

**Направо равняйсь!** ба рост баробар шавед!

**Напрягать силы** қуввахоро як чо чамъ кардан.

**Напряжение** шиддат, тарангӣ, қувват.

**Нарез чок**, чокҳои даруни мили милтик ё тӯп.

**Нарезной** чокдор.

**Народный Комиссар** Обороны СССР Комиссари Халқии Мудофиаи СССР.

**Народный Комиссариат** Обороны СССР— Комиссариати Халқии Мудофиаи СССР.

**Нарушать** вайрон кардан, риоя накардан.

**Нарушить** *нигар ба* нарушать.

**Наряд** наряд: 1) дастаи аскарон, ки ба онҳо вазифаи махсус супурда шудааст; 2) иҷрои вазифаи махсус, вазифаи махсус.

- Наряд внеочередной наряди гаїринавбатї.  
Население ахолї.  
Население гражданское ахолї.  
Населённая местность цои ахолинишин.  
Населённый пункт пункти ахолинишин.  
Насилие чабр, зурї, зулм.  
Насильно чабран, бо зур.  
Наскочить бархурдан.  
Насос насос, обдуздак  
Наставление дастур.  
Настичь даррасидан, расида гирифтаи.  
Настроение ахволи рӯҳия, кайфият.  
Наступательный хучумовар, хучумоварона.  
Наступать хучум кардан, хучум овардан.  
Наступление хучум.  
Насыпь железнодорожная хокпуштаи роҳи  
оҳан, хокрезии роҳи оҳан.  
Находиться будан, воқеъ шудан.  
Начальник сардор.  
Начальник караульный сардори қаравулон.  
Начальник непосредственный сардори бевоситаи наздик.  
Начальник прямой сардори бевосита.  
Национальный миллї.  
Национальность миллият.  
Нация миллат.  
Начало сар, оғоз, ибтидо, саршавї.  
Начсостав состави сардорикунанда, состави сардорон,



- Начсостав высший состави сардорони олі,  
состави сардорикунандагони олі.
- Начсостав младший состави сардорони хурд,  
состави сардорикунандагони хурд.
- Начсостав средний состави сардорони миёна,  
состави сардорикунандагони миёна.
- Начсостав старший состави сардорони калон,  
состави сардорикунандагони калон.
- Нашествие хучум, истило.
- Нашивка нишон, аломат: порчай мато, ки  
барои фарқнок кардани рутба ва мансаб-  
ҳои ҳарбиён ба остин часпонда мешавад.
- Неблагоприятный номусоид, нокулай, но-  
боб.
- Небоееспособный ба чанг ноқобил.
- Невидимый нонамоён, аз назар ғоиб.
- Невмешательство мудохиланакунӣ.
- Невнимательность бедикқатӣ.
- Невозможный номумкин, аз имкон берун.
- Негодность корнооӣ, нобобӣ.
- Негодный ба кор намеомадагӣ, нобоб.
- Неделя ҳафта.
- Недисциплинированность беинтизомӣ.
- Недолёт ба нишон нарасида дар нимаи рӯх  
мондани тир.
- Недопустимый нораво, ноҷоиз.
- Недостаточность норасоӣ.
- Недоуздок нӯхта.
- Независимость истиқлолият.

- Незаметно ба таври номаълум, пинҳонӣ.
- Незащищённый беҳимоя, мудофия кардана-шуда, кушод.
- Неизбежно ногузирона, ногузир.
- Неизбежный ногузир.
- Неизвестный номаълум.
- Нейтрализовать 1) бе асар кардан, бе таъсир гардондан; 2) бетараф гардондан.
- Нейтралитет нейтралитет, бетарафӣ.
- Нейтральный бетараф.
- Немедленно дархол, фавран, зуд.
- Немой гунг, лол.
- Ненависть кина, адоват, нафрат.
- Ненападение хучумнакунӣ.
- Ненастье борондагӣ.
- Необеспеченный таъмин карданашуда.
- Необходимость зарурият.
- Неожиданный ногаҳонӣ, номунтазирона.
- Непобедимый мағлубнашаванда.
- Неподвижный беҳаракат, ночумбон.
- Непоколебимость устуворӣ, матинӣ.
- Непоколебимый устувор, матин.
- Непосредственный бевосита.
- Непредвиденный пешбинӣ карданашуда, ногаҳонӣ.
- Непреодолимый бартараф карда намешудагӣ, дафънопазир.
- Непрерывный беист, муттасил, пай дар пай.
- Непригодный ба кор намеомадагӣ, нобоб.

- Неприступный дастнорас.  
 Неприятель душман, хасм, адӯ.  
 Непробиваемый пулей тирногузар.  
 Непромокаемый обногузар, боронӣ.  
 Непроницаемый ногузар.  
 Непроницаемый для света рӯшноиногузар.  
 Непроходимый ногузар, гузаштанашаванда,  
 касногузар.  
 Нержавеющий зангназананда.  
 Неровный (о местности) ноҳамвор, пасту ба-  
 ланд.  
 Несгораемый насӯзанда, оташногузар.  
 Нести караульную службу қаровулӣ қардан,  
 посбонӣ қардан.  
 Нестойкие ОВ ОВ-и дернапоянда, ОВ-и зуд-  
 пар.  
 Нестроевик хизматчи қарбии ғайринизомӣ.  
 Нестроевой ғайринизомӣ.  
 Неустрашимый нотарс, бебок,  
 Нефтехранилище амбори нефть, махзани  
 нефть.  
 Нефть нефть.  
 Низина хамӣ, пастӣ.  
 Никель никель: метали душворгудози нук-  
 рафом.  
 Нитроглицерин нитроглицерин: моддаи оба-  
 кии равғанмонанди тарканда, ки аз омех-  
 таи глицерин ва туршии азоту гӯгирд  
 иборат аст.

- Нога пой.  
Нож корд.  
Ножницы қайчй, микроз.  
Ножны филоф.  
Номер рақам, шумора.  
Номер (у орудия, у пулемёта) номер: аска-  
ри ба тўп ё ба пулемёт хизмат мекар-  
дагй.  
Норд 1) шимол; 2) боди шимолй.  
Норма норма: миқдори муқаррар, меъёр.  
Нос бинй.  
Носилки замбар, сароча.  
Носки пайпоқ, чўроб.  
Носок нўги по.  
Ночевать шаб хобидан, шаб гузарондан.  
Ночлег чои шабхобкунй, чои шабгузаронй,  
манзили шабмонй, бошишгоҳ.  
Ночь шаб.  
Ночной шабона.  
Нужды военные эҳтиёҷоти ҳарбй.  
Нумеровать рақам гузоштан.  
Нырять ғўта задан.  
Нюхать бўй кашидан.

## О

- Обвал фурўғалтй, тарма.  
Обвал снежный тарма.  
Обезвреживать бе зарар кардан.

- Обеззараживать бесироят кардан, микроби касалии гузарандаро куштан.
- Обезопасить бехатар кардан.
- Обезоруживать беяроқ кардан.
- Обеспечение таъминот.
- Обеспечивать таъмин кардан.
- Обеспечить *нигар ба* обеспечивать.
- Обкладывать ихота кардан, фаро гирифтан.
- Облако абр.
- Облако газовое абри газ.
- Облако дымовое абри дуд.
- Область вилоят.
- Обледенение яхбандӣ, саросар яхбандӣ.
- Обледенеть ях бастан, саросар ях бастан.
- Обложить *нигар ба* обкладывать.
- Обмануть *нигар ба* обманывать.
- Обманывать фиреб додан.
- Обмороженный хунукзада, сармозада.
- Обморозить хунук занондан, сармо занондан.
- Обмотки пойпеч.
- Обмундирование пӯшок, либос.
- Обмундировывать бо пӯшок (либос) таъмин кардан.
- Обмундировать *нигар ба* обмундировывать.
- Обнаруживать ошкор кардан, зоҳир кардан.
- Обнаружить *нигар ба* обнаруживать.
- Обнаружить себя худро зоҳир кардан, худро маълум кардан.

- Обод гардиш, чамбарак.  
Обоз корвони ароба, қофилаи ароба.  
Обойма шонаи тир.  
Обойти *нигар ба* обходить.  
Оболочка чилд.  
Обоняние буйфаҳмӣ, ҳисси шомма.  
Оборона мудофия.  
Оборона активная мудофияи активона.  
Оборона береговая мудофияи соҳилӣ.  
Оборона воздушная мудофияи ҳавой.  
Оборона противовоздушная мудофияи зидди хучуми ҳавой.  
Оборона противохимическая мудофияи зидди хучуми химиявӣ.  
Оборона противотанковая мудофияи зидди-танк.  
Оборонительный чехол гранаты филофи мудофиявии граната.  
Обороноспособность қобилияти мудофиякунӣ.  
Обороноспособный қобили мудофия.  
Оборонять мудофия кардан.  
Обороняться худро мудофия кардан.  
Обороняющийся худро мудофиякунанда.  
Оборудование таҷҳизот, асбоб.  
Обочина дороги канораи роҳ, канори роҳ.  
Обрыв чар, чарӣ, партгоҳ.  
Обрывистый чаридор.  
Обстановка вазъият, шароит.

- Обстоятельство холат, вазъият.
- Обстрел тирборон.
- Обстрел артиллерийский тирборони артиллерей, туппарроней.
- Обстрел фланговый тирборони флангей, тирборон ба фланг.
- Обстреливать тирборон кардан, ба зери тиргирифтан.
- Обувь поябзол.
- Обучаемый таълимгиранда, омӯзанда.
- Обучать таълим додан, хонондан, омӯхтан.
- Обучаться таълим гирифтан, хондан, омӯхтан.
- Обучающий таълимдиҳанда, омӯзгор, муаллим.
- Обучение таълим, омӯзиш.
- Обучение строевое таълими низомӣ.
- Обученный таълимгирифта, омӯхта.
- Обучить *нигар* ба обучать.
- Обход аз паҳлу гузарей, фарогузарей, давр зада баромадан.
- Обходить аз паҳлу гузаштан, давр зада гузаштан.
- Обшивка тахтабандӣ ё оҳанпӯшии баданаи киштӣ.
- Общественный чамъиятӣ.
- Общество чамъият.
- Общность умумият, муштарақ будан.
- Объект объект, чиз, мавзӯ.

Объём ҳачм.

Объявление эълон.

ОВ (отравляющие вещества) ОВ (моддаҳои захрнок).

ОВ капельножидкие ОВ-и қатрагӣ.

ОВ кожно-нарывное ОВ-и пӯст чароҳаткунанда.

ОВ нестойкое ОВ-и нопойдор, ОВ-и зудпар.

ОВ общего действия (общееядовитые) ОВ-и пуртаъсир, ОВ-и пурзиён: ОВ-е, ки ба ҳама аъзои кас таъсири бад мекунад ва зиёни ҳартарафа дорад.

ОВ слезоточивые ОВ-и ашқовар.

ОВ стойкое ОВ-и дерпоянда.

ОВ удушающее ОВ-и буғиқунанда, ОВ-и хафақунанда.

ОВ чихательное ОВ-и атсаовар.

ОВ ядовитые ОВ-и захрдор.

Овраг сой, оббурда.

Огнемёт огнемёт, оташпош.

Огнеприпасы лавозимоти яроқҳои оташфишон (*патрон, тири тӯп ва ғайра*).

Огнетушитель оташкушак.

Огонь 1) оташ; 2) тирпарронӣ, оташфишонӣ.

Огонь! оташ! паррон!

Огонь автоматический тирпарронӣ аз автоматҳо.

Огонь артиллерийский тирпарронии артиллерӣ, тӯппарронӣ.



- Огонь беглый** оташфишонии тунду тез.
- Огонь беспорядочный** тирпарронии бетартиб.
- Огонь действительный** тирпарронии пуртаъ-сир: тирпарроние, ки дар муддати кӯтоҳ ба душман бештар талафот мерасонад.
- Огонь заградительный** оташфишонии пеши роҳ гиранда.
- Огонь кинжальный** тирпарронии барқвор: тирпарроние, ки барои рад кардани атакан душман банохост ва аз ҷои пинҳон карда мешавад.
- Огонь навесный** тирпарронии муқаввас: тирпарроние, ки дар он тири тӯп дар ҳаво бо хатти камонӣ парида аз болои саррост меафтад.
- Огонь настильный** тирпарронии рост.
- Огонь орудийный** тӯппарронӣ.
- Огонь пулемётный** тирпарронии пулемёт, пулемётпарронӣ.
- Огонь ружейный** тирпарронии милтиқ, милтиқпарронӣ.
- Огонь сосредоточенный** тирпарронии фароҳам овардашуда: тирпарроние, ки бо ҳархел воситаҳои оташфишонӣ аз позицияҳои гуногун ба як нуқта нигаронида мешавад.
- Огонь фланговый** оташфишонӣ ба фланг.
- Огонь фланкирующий** *нигар ба* **огонь фланговый.**

- Огонь фронтальный** тирпаррони чабхагй.
- Одежда либос, пӯшок.**
- Одежда защитная** 1) либоси мудофна (*либоси аскарй, ки ба ранги муҳит ҳамранг буда аскарро аз чашии душман пинҳон медорад*); 2) либоси муҳофиза (*либосе, ки аз моддаҳои захрдор нигоҳ медорад*).
- Одежда противоипритная** либоси зидди иприт.
- Одержать победу** ғалаба кардан, ғолиб омадан.
- Одеяло** 1) (*байковое, шерстяное*) кампал; 2) (*стёганое*) кӯрпа.
- Одиночний** якка, танҳо.
- Одноколейный** якхатта.
- Одноконный** якаспа.
- Одноместный** якчоя, якодама.
- Одномоторный** якмотора.
- Одноэтажный** якқабата.
- Ожог** сӯхта, сӯзиш.
- Озеро** кӯл.
- Ознакомить с задачей** вазифаро фаҳмондан.
- Ознакомиться** шинос шудан, ошно шудан, фаҳмидан.
- Оказывание помощи** ёрй расондан, ёридиҳй, мададрасонй.
- Оказывать помощь** ёрй расондан, ёрй додан, мадад расондан.

- Оказывать сопротивление муқобилат кардан, муқобилият нишон додан.
- Окапывание окопканй.
- Окапывать окоп кандан.
- Окапываться ба худ окоп кандан.
- Оккупант истилогар, ишғолкунанда.
- Оккупационный мансуб ба истилогар, истилогарона, мансуб ба ишғолкунанда, мансуб ба ишғол.
- Оккупация истило, ишғол.
- Оккупировать истило кардан, ишғол кардан.
- Окоп окоп, сангар, шинак.
- Окоп стрелковый окопи тирпарронй.
- Окоп для стрельбы стоя окоп барои рост истода тир паррондан.
- Окрестности атроф, гирдогирд, ноҳия.
- Округ округ.
- Округ военный округи ҳарбй.
- Окружать ихота кардан, печонда гирифтан, фаро гирифтан.
- Окружение ихотакунй, печондагирй, фарогирй.
- Опасность хатар, хавф.
- Опасный хатарнок, хавфнок.
- Оперативный оперативй, мансуб ба рафтичанг.
- Операция 1) (военная) амалиёт; 2) (хирургическая) операция, ҷарроҳй.
- Операция наступательная амалиёти хучум.

**Операция оборонительная** амалиёти мудо-  
фиавӣ.

**Оперение хвостовое** думи самолёт: парҳои  
думи самолёт, ки барои мувозинат ва дар  
хаво рост дошта шудани самолёт ва идо-  
раи он ба қор меоянд.

**Оперировать** 1) амалиёти ҳарбӣ гузаронидан;  
2) операция қардан, қарроҳӣ қардан.

**Ополченец** аскарӣ халқ.

**Ополчение** қӯшуни халқ.

**Оправиться!** ихтиёр! (*командае, ки ба аска-  
рон барои аз саф набаромада худро ба  
тартиб овардан ихтиёр медиҳад.*)

**Оправляться** худро дуруст қардан, худро ба  
тартиб овардан.

**Опрашивать** пурсидан, пурсуков қардан.

**Определение на глаз** бо чашмдид муайян-  
кунӣ.

**Определение расстояния** муайянкунии ма-  
софа.

**Опрос** пурсиш, пурсуков.

**Опросить** *нигар* ба опрашивать.

**Опустошать** холи қардан, яғмо қардан, ха-  
роб қардан.

**Опустошить** *нигар* ба опустошать.

**Опушка** леса қанори қангал.

**Орган дыхательный** аъзои нафасгирӣ.

**Орден „Красная Звезда“** ордени „Ситораи  
Сурх“.

- Орден Ленина ордени Ленин.
- Орден „Отечественной Войны“ I степени ордени „Чанги Ватанӣ“ дараҷаи якӯм.
- Орден „Отечественной Войны“ II степени ордени „Чанги Ватанӣ“ дараҷаи дуҷум.
- Орден „Трудового Красного Знамени“ ордени „Байраки Сурхи Меҳнат“.
- Ординарец қосиди харбӣ, хатбар, номабар.
- Ориентация ориентация: ошноӣ бо вазъият, омӯзиш, шиносӣ, сарфаҳмавӣ.
- Ориентир нишона.
- Ориентировать огоҳонидан, фаҳмонидан, шинос кардан.
- Ориентироваться огоҳ шудан, шинос шудан.
- Ориентировочный тахминӣ.
- Орудие тӯп.
- Орудие артиллерийское тӯпи артиллерӣ.
- Орудие береговое тӯпи соҳилӣ.
- Орудие вьючное тӯпи ҳамлӣ.
- Орудие гладкоствольное тӯпи ҳамвормил.
- Орудие горное тӯпи кӯҳӣ.
- Орудие дальнобойное тӯпи дурзан.
- Орудие заряжающееся с казны тӯпи думболапур.
- Орудие зенитное тӯпи зенитӣ, тӯпи аэропланзан.
- Орудие нарезное тӯпи чокмил.
- Орудие полевое тӯпи даштӣ.

**Орудие противотанковое** тӯпи танкзан, тӯпи танкшикан.

**Оружие** ярок, аслиха.

**Оружие автоматическое** яроқи автомати-  
кӣ.

**Оружие ближнего боя** яроқи чанги тан ба  
тан (*сарнайза, шамшер ва Ғайра*).

**Оружие колющее** яроқи халанда.

**Оружие нарезное** яроқи чокдор.

**Оружие огнестрельное** яроқи оташфишон,  
аслихаи оташфишон: яроке, ки тир кор  
фармуда мешавад (*муқояса кунед бо  
оружие холодное*).

**Огонь перекрёстный** тирпарронии дутарафа:  
оташфишоние, ки ба як нукта аз ду та-  
рафаш парронда мешавад.

**Оружие противотанковое** яроқи танкзан.

**Оружие ручное** яроқи дастӣ.

**Оружие холодное** яроқи бурранда, аслихаи  
бурранда: яроке, ки тир кор фармуда  
намешавад (*муқоиса кунед бо оружие  
огнестрельное*).

**Осада** муҳосира.

**Осадки** бориш.

**Осадное положение** ҳолати муҳосира, вазъ-  
ияти муҳосира.

**Осаждать** муҳосира кардан.

**Осаждённый** муҳосирашуда.

**Осведомить** *нигар ба* осведомлять.

- Осведомлять огоҳ кардан, хабар додан, маълум кардан, хабардор кардан.
- Осветительный равшанкунанда.
- Осветить *нигар ба* освещать.
- Освещать равшан кардан.
- Освободить *нигар ба* освободить.
- Освободить озод кардан.
- Оседлать зин кардан.
- Осень тирамоҳ.
- Осечка парронда нашудани тир, набаромадани тир.
- Осколок шикастпора.
- Осколок убойный шикастпораи кушанда.
- Ослабить суст кардан, заиф кардан, бемадор кардан.
- Ослабить подпругу пуштангро суст кардан.
- Ослепление кӯркунӣ, нобинокунӣ.
- Осматривать аз назар гузаронидан, муоина кардан.
- Осмотр азназаргузаронӣ, муоина.
- Осмотр утренний азназаргузаронии пагоҳӣ.
- Осмотреть *нигар ба* осматривать.
- Основание бронебашни танка таҳкурсии бурчи зирехпӯши танк.
- Осоавиахим осоавиахим.
- О тановка истгоҳ, ист, таваккуф.
- Остриё нӯги тез.
- Остров ҷазира.
- Ось меҳвар.

- Ось рычага мехвари фишанг.
- Отбив влево ба чап зада гардондани сарнайзаи душман.
- Отбив вправо ба рост зада гардондани сарнайзаи душман.
- Отбив вниз налево аз чап ба поён зада гардондани сарнайзаи душман.
- Отбив вниз направо аз рост ба поён зада гардондани сарнайзаи душман.
- Отбивать атаку хучумро рад кардан, ҳамларо рад кардан, зада дафъ кардан.
- Отбивать наступление хучумро рад кардан.
- Отбой карнаи хоб, карнаи сеюми бегохӣ.
- Отбой воздушной тревоги сигнали тамом шудани тревогаи ҳавоӣ.
- Отбивать воинскую повинность дар хизмати аскарӣ будан, хизмати аскарӣ кардан.
- Отвага шуҷоат.
- Отвёртка очор, винттоб.
- Отвес шокул.
- Ответ ҷавоб.
- Ответить *нигар ба* отвечать.
- Ответственность масъулият, ҷавобгарӣ.
- Отвечать 1) ҷавоб додан; 2) ҷавобгар будан, масъул будан.
- Отвлекать ба тарафи дигар кашидан, баргардондан.
- Отвязать *нигар ба* отвязывать.
- Отвязывать кушодан, яла кардан.



- Отдавать приказ фармон додан.  
Отдавать честь харбиёна салом додан.  
Отдавать якорь лангар андохтан.  
Отдел шӯъба.  
Отдел боевого питания шӯъбаи лавозимоти чангӣ (*дар штаб*).  
Отдел оперативный шӯъбаи оперативӣ.  
Отдел разведывательный шӯъбаи разведка.  
Отделение 1) (*войсковой части*) отделения: як қисми взвод; 2) (*штаба*) шӯъба.  
Отделение стрелковое отделенияи тирандозон.  
Отделённый командири отделения.  
Отдых роҳат, истироҳат.  
Отечество ватан.  
Отзыв 1) чавоби номи шаб: чавобе, ки пурсандаи номи шаб ба номи шаб гӯянда медиҳад; 2) такриз.  
Откатываться рӯ ба гурез ниҳодан, ақиб гаштан.  
Отклонение боковое *нигар ба* деривация.  
Открывать кушодан, боз кардан.  
Открывать огонь оташ кушодан, оташ фишондан.  
Открыть *нигар ба* открывать.  
Отмель регзори лаби даръё ё баҳр, чои пас-тии лаби даръё ё баҳр.  
Отобразить 1) (*отнять*) кашида гирифттан, забт

кардан, чудо карда гирифтан; 2) (*выбрать*) интихоб карда гирифтан.

Отправлять фиристодан, равона кардан.

Отпуск отпуск, чавоб, рухсат.

Отпускать 1) (*в отпуск*) отпуск додан, чавоб додан, рухсат додан; 2) (*подругу и др.*) суст кардан.

Отпустить *нигар ба* отпускать.

Отравление захрзадашавӣ, захролудшавӣ; захрзанӣ, захролудкунӣ.

Отравить *нигар ба* отравлять.

Отравиться *нигар ба* отравляться.

Отравлять захрдор кардан, захр хӯрондан.

Отравляться захр хӯрдан, захрдор шудан.

Отразить *нигар ба* отражать.

Отражать 1) акс кунондан; 2) рад кардан.

Отросток пальцеобразный (*в шлеме противозаза*) ангуштак.

Отряд отряд, даста.

Отряд боковой отряди паҳлугӣ.

Отряд головной (ГО) отряди пешхучум.

Отряд десантный отряди десантӣ.

Отряд кавалерийский отряди савора.

Отряд карательный отряди чазодиҳанда.

Отряд разведывательный отряди разведка-кунанда.

Отряд санитарный отряди санитарӣ.

Отряд сторожевой отряди посбоникунанда.

**Отсечка**—отражатель радкунак: қисми мил-тик, ки барои аз тирдон ба затвордон якта-якта баромадани тирҳо роҳ мекушояд ва патрони аз мил кашидашуда истодаро берун меандозад.

**Отсрочка** мӯҳлат, таъхир.

**Отставать** пас мондан, қафо мондан.

**Отставить!** бекор!

**Отступать** ақиб нишастан, пас рафтан.

**Отступить** *нигар ба* отступать.

**Отступление** ақибнишинӣ.

**Отступление стратегическое** ақибнишинии стратегӣ: ақибнишиние, ки бо мақсади ба вазъияти нобоб овардани душман карда мешавад.

**Отсутствие** 1) ғойбӣ; 2) набудан (*оид ба чизе*).

**Отсутствовать** 1) ғойб будан, ҳозир набудан; 2) набудан.

**Оттеснять** фишор дода ақиб рондан.

**Отход** ақибнишинӣ, пастравӣ.

**Официальный** расмӣ.

**Охват** фарогирӣ, печондагирӣ.

**Охлаждать** хунук кардан, сард кардан.

**Охлаждение** 1) хунуккунӣ, сардкунӣ; 2) хунукшавӣ.

**Охрана** 1) посбонӣ, нигоҳдорӣ; 2) посбонон, дидбонон.

**Охрана береговая** дастаи посбонони соҳил.

**Охранение** 1) нигоҳдорӣ, муҳофизаткунӣ,

посбонӣ; 2) дастаи ниғаҳбонон, дастаи посбонон.

Охранение боевое муҳофизаи чангӣ.

Охранение боковое муҳофизаи паҳлугӣ.

Охранение подвижное *нигар ба* охранение походное.

Охранение походное муҳофизаи походӣ: қисми аскарон, ки дар вақти поход қувваҳои асосии лашкарро аз ҳар тараф посбонӣ мекунад.

Охранение сторожевое муҳофизаи посбоникунанда: гурӯҳи аскарони савора, ки дар вақти истироҳати қисми асосии саворагон посбонӣ мекунад.

Охранять муҳофиза кардан, мудофия кардан, посбонӣ кардан.

Оценивать баҳо додан, қимат додан.

Оценить *нигар ба* оценивать.

Оцепить *нигар ба* оцеплять.

Оцеплять ҳалқавор ихота кардан, печонда гирифтан.

Очаг отравления ҷои захролудшуда.

Очередь навбат.

Очередь огня як навбат тир.

Очистить *нигар ба* очищать.

Очищать тоза кардан, пок кардан.

Очки айнак.

Ошибаться сахв кардан, хато кардан.

Ошибка хато, сахв, ғалат.

## П

Падать афтодан, ғалтидан.

Паёк паёк, ротиба.

Паз кова, кома.

Пакет пакет, коғазхалта, лифофа.

Пакет индивидуальный пакети шахсӣ: хал-  
такоғазе, ки дар он дока ва пахта пе-  
чондашуда барои бастанӣ чароҳат ба кор  
меравад.

Пакет перевязочный *нигар ба* пакет инди-  
видуальный.

Пакет противохимический пакети доруҳои  
зидди моддаҳои захрнок.

Пакт пакт: муоҳидаи байналхалқӣ.

Палата госпиталя палатаи госпиталь: хонаи  
госпиталь, ки дар он беморҳо хоб ме-  
кунанд.

Палатка палатка, чодир, хайма.

Палец ангушт.

Палуба сахни киштӣ.

Пальба тирпарронии пай дар пай.

Паника воҳима, ҳаяҷон.

Паникёр воҳимачӣ, воҳимаандоз.

Панцырь зирех, ҷавшан.

Папаха попох, телпаки мӯинаи баланд.

Папироса папироса.

Пар буғ.

Парад парад, намоиш.

- Паралич фалаҷ.
- Парапет девораи окоп, хокрезии пешини окоп.
- Парафин парафин: моддан сафеди муммонанд, ки аз нефть ҳосил мешавад.
- Парашют парашют.
- Парашютист парашютчӣ.
- Парикмахер сартарош.
- Парк парк: 1) амбори сайёри тир ва аслиҳа; 2) истгоҳи самолётҳо, танкаҳо, тӯпҳо, вагонҳо ва ғайра.
- Парк артиллерийский 1) амбори сайёри артиллерия; 2) қароргоҳи кушодаи артиллерия.
- Парламентёр вакил: вакиле, ки дар майдони ҷанг барои бо душман гуфтушунид қардан фиристонида мешавад.
- Паровоз паровоз.
- Паровой буғӣ.
- Пароль номи шаб.
- Паром паром.
- Пароход пароход.
- Партизан партизан.
- Партийный партиавӣ.
- Партия партия.
- Парус бодбон.
- Парусник кемаи бодбонӣ.
- Паспорт паспорт.
- Пасть в бою дар ҷанг кушта шудан, дар ҷанг қурбон шудан.

- Пассивный** ғайри фаол.
- Патриот** ватандӯст.
- Патриотизм** ватандӯстӣ.
- Патрон** тир, тири милтиқ.
- Патрон унитарный** тири унитарӣ: снаряде, ки тире доруи вай ба воситаи гильза якчоя карда шуда бошад.
- Патронник** тирдон: қисми оқибангии мили милтиқ, ки нойчаи тир дар вақти тирхोलикунӣ дар вай ҷой мегирад.
- Патронташ** қаторвазна.
- Патрубок противогаза** патрубoki противогаз: қисми противогаз, ки ниқоб ё кулоҳи противогазро бо сихрудаи противогаз пайванд мекунад.
- Патруль** посбон, шабгард.
- Пах** қадкашак.
- ПВО** (*противовоздушная оборона*) ПВО (*мудофиаи зидди ҳуҷуми ҳавоӣ*).
- ПВХО** (*противовоздушная и противохимическая оборона*) ПВХО (*мудофиаи зидди ҳуҷуми ҳавоӣ ва зидди ҳуҷуми химиявӣ*).
- Перебежка** давида гузаштан.
- Перебежчик** гуреза, фирорӣ: касе, ки гурехта ба душман таслим мешавад.
- Перевал** ақба, кӯтал.
- Переводчик** тарчимон.
- Перевозить** кашондан, кашонда бурдан, нақл кардан.

- Перевозка накл, аз чое ба чое гузаронӣ, аз чое ба чое кашондан.
- Переворот табаддулот, дигаргунӣ.
- Перевязать *нигар ба* перевязывать.
- Перевязка латтапечкунӣ, чароҳатбандӣ.
- Перевязывать чароҳатро бастан, латтапечкардан.
- Переговоры гуфтушунид, гуфтугузор.
- Переговоры мирные гуфтугузори оид ба сулҳ.
- Передвижение войск ҳаракати кӯшун, пешрави кӯшун.
- Передвижение перекатами *нигар ба* передвижение скачками.
- Передвижение скачками бо фосилаҳои кӯтоҳ давида-давида пеш рафтан.
- Передний пеш, пешин.
- Передний край обороны хатти пеши мудофиа.
- Передовой пешрав, пешқадам.
- Передок орудия аробаи тӯп.
- Передышка танаффус, нафасгирӣ, фосила, дамгирӣ.
- Перезарядить винтовку ба милтиқ аз нав тир чоӣ кардан.
- Перейти *нигар ба* переходить.
- Перейти в наступление ба ҳучум гузаштан.
- Перекличка ҳозирғоиб, номбаркунӣ.
- Перекрёсток дорог чорраҳа.



- Перелёт снаряда аз хадаф дуртар афтодани тири тўп.
- Перелом кости шикастани устухон.
- Перемена тағбирот, табаддулот, ивазкуни, ивазшавӣ, дигаршавӣ.
- Перемещать чои чизеро иваз кунондан; аз чое ба чое гузарондан, кўчондан.
- Перемирие оштӣ, муторика, сулҳи муваққатӣ.
- Переподготовка азнавтайёркуни, тайёрии так-рорӣ.
- Переползание на полчетвереньках нимхез шуда хазидан, чорпоя гаштан.
- Переползание по-пластунски ба замин чафс шуда хазидан.
- Переправа гузар, гузаргоҳ.
- Переправляться через реку аз дарьё гузаштан.
- Перестраиваться аз нав тартиб ёфтан, аз нав саф кашидан.
- Перестреливаться тирпарронӣ кардан (ба ҳамдигар).
- Перестрелка ба ҳамдигар тирпарронӣ.
- Перестроиться *нигар ба* перестраиваться.
- Переучет аз нав баҳисобгирӣ.
- Перехватывать доштан, дастгир кардан, кашада гирифтан.
- Переход 1) (*движение*) гузаштан, интиқол; 2) (*расстояние*) манзил; 3) гузар, гузаргоҳ.

Переходить гузаштан.

Переходить в брод аз гузари даръё гузаштан.

Перешеек гардана.

Перископ перископ: дурбине, ки дар кишти-  
хой зериобӣ барои аз таги об назорат  
кардани сатҳи баҳр кор фармуда меша-  
вад.

Перрон перрон: сахни вокзал.

Перчатки дастпӯшак.

Перчатки защитные дастпӯшакҳои муҳофиза-  
кунанда: дастпӯшакҳое, ки аз моддаҳои  
заҳрдор дасти касро муҳофиза мекунанд.

Петлицы петлицаҳо: порчаҳои матои ранго-  
ранг, ки ба гиребони ҳарбиён барои таф-  
рика шинонида мешаванд.

Пехота аскарони пиёда.

Пехота морская аскарони пиёдаи баҳрӣ.

Пехота моторизированная аскарони пиёдаи  
моторӣ.

Пехотинец аскарони пиёда, пиёдааскар.

Пехотный пиёдагард.

Печатать чоп кардан.

Печать 1) муҳр; 2) матбуот.

Печь (хлеб) пухтан.

Печь (печка) оташдон, танӯр.

Пеший пиёда.

Пещера ғор.

Пика найза.

Пикировать сарозер рафтан (бо самолёт).

- Пила арра.  
Пилить арра кардан.  
Пилот самолётрон, лётчик.  
Пилотировать идора кардан (*самолёт, дирижабль ва Ғайраро*).  
Пилотаж самолётронӣ.  
Пирамида пирамида, милтиқмонак.  
Пилотка пилотка: телпаки кемашакл.  
Пироксилин пироксилин: моддаи таркандаи зӯр, ки дар корҳои кӯҳкани ва барои истеҳсоли бороти бедуд истеъмол мешавад.  
Писарь мирзо, котиб.  
Писать навистан.  
Пистолет таппонча.  
Пистолет автоматический таппончаи автоматикӣ.  
Пистолет-пулемёт таппонча-пулемёт.  
Пистолет ракетный таппончаи мушакандоз.  
Пистон пистонак.  
Письмо хат, мактуб.  
Питание ғизо, хӯрок, авқот.  
Питание боевое таъминот бо лавозимоти ҷангӣ.  
Питание боеприпасами *нигар ба* питание боевое.  
Питать хӯрондан, ғизо додан, авқот додан.  
Пить нӯшидан.  
Питьё нӯшиданӣ.

- Пища физо, хӯрок, авқот.  
Плавать шино кардан.  
Плавиться гудохта шудан, об шудан.  
Плакат плакат.  
Пламя аланга, шӯъла.  
Пламягаситель оташпанаҳкунак.  
План план, нақша.  
План мобилизационный плани мобилизация.  
Планёр планёр: аэроплани бемоторе, ки бо қувваи суръати аввалини парвоз ва ҷараёни ҳаво мегардад.  
Планерист планерчӣ.  
Планировать 1) план кашидан; 2) оҳиста фаромадан (*дар бораи самолёт*).  
Планка соединительная пайвандкунаки затвор.  
Планшет планшет: 1) тахтаи сепояи плангирӣ; 2) нақшаи маҳал; 3) сумкаи нақшакашӣ.  
Платформа платформа: 1) саҳни тахтафарши вокзал; 2) нимстанцияи хурд; 3) вағони боркашии болокушода.  
Плац майдон.  
Плацдарм майдони ҷанг.  
Плащ плашч.  
Плащ-палатка чодирплашч: як хел пӯшоки аскарӣ, ки ҳам чодир мешавад, ҳам плашч.  
Плен асирӣ, асорат.  
Пленный асир, асирафтода.

- Пловец шиновар.  
Плоскогорье пахнкӯх, даштӣ, пуштакӯх.  
Плоскость сатҳ.  
Плоскость несущая қаноти самолёт.  
Плот амад.  
Плотина сарбанд.  
Плотник дуредгар.  
Плотность зичӣ, ғафсӣ, маҳкамӣ.  
Плотный 1) (*сильный*) мустаҳкам; 2) (*густой*) ғализ, ғафс.  
Площадка майдонча, майдон.  
Площадь майдон, сахн.  
Пневматический пневматикӣ: бо ҳавои фушурда кор мекардагӣ.  
Победа ғалаба, зафар.  
Победитель ғолиб, музаффар.  
Победить *нигар ба* побеждать.  
Победоносный ғалабаовар, музаффар, музаффарона.  
Побеждать ғалаба кардан, зафар кардан.  
Побережье соҳил, лаби об.  
Побоище муҳориба, чанг, кушокушӣ, корзор.  
Повар ошпаз.  
Поверка 1) тафтиш; 2) *нигар ба* перекличка.  
Поверка вечерняя хозирғоиби бегоҳӣ.  
Повернуть *нигар ба* повертывать.  
Повернуться гаштан, тоб хӯрдан.  
Повертывать гардондан, тоб додан.

- Поверхность сатх, руй.
- Повесить овехтан.
- Повестка повестка, даъватхат.
- Повестка (*сигнал*) карнаи якӯми бегоҳӣ, ки 15 минут пеш аз карнаи дуюми бегоҳӣ (*заря*) дода мешавад.
- Повзводно бо взводҳо.
- Повинность воинская маҷбурияти ҳарбӣ.
- Повиноваться итоат кардан, фармонбардорӣ кардан.
- Повод (*поводья*) лаҷом.
- Повозка ароба.
- Повозка одноконная аробаи якаспа.
- Повозка пароконная аробаи дуаспа.
- Повозка санитарная аробаи санитарӣ.
- Поворачиваться баргаштан, гардидан, рӯи худро баргардонидан.
- Поворот гардиш.
- Поворот дороги хамгашти роҳ.
- Поворот кругом ба ақиб гаштан.
- Поворот налево ба чап гаштан.
- Поворот направо ба рост гаштан.
- Повредить зарар расондан, зиён расондан.
- Повтори! такрор кун!
- Повязка (*бинт*) бандина, банд.
- Повязка нарукавная бандинаи остин.
- Погасить (*потушить*) хомӯш кардан.
- Поглотитель (*в противогазе*) захркаш (*дар противогаз*).

- Погода хаво.
- Погода благоприятная хавои мувофик, хавои мусоид.
- Погода дождливая хавои боронӣ.
- Погода жаркая хавои гарм.
- Погода пасмурная хавои гирифта, хавои тира.
- Погода сухая хавои хушк.
- Погода тёплая хавои мулоим.
- Погода холодная хавои хунук.
- Погода ясная хавои кушод.
- Погоны погонҳо: порчаҳои матоъ, ки барои тафрикаи дараҷаи аскарӣ дар баъзе қӯшунҳои хориҷӣ дар кифт медӯзанд.
- Погоня таъқибкунӣ, думболагирӣ.
- Пограничник сарҳадчӣ.
- Погреб ўра, заминкан.
- Погреб пороховой амбори борут, амбори до-руи милтиқ, борутхона.
- Погрузить бор кардан.
- Погрузка боркунӣ.
- Подавить *нигар ба* подавлять.
- Подавление огнём бо тирзанӣ фурӯ нишондан, бо оташфишонӣ паст шинондан.
- Подавлять фурӯ нишондан.
- Подбить (*напр. танк*) лат додан, задан, шикастан.
- Подвижной харакаткунанда, сайёр.
- Подводный зериобӣ.

**Подвозить** кашонда овардан, кашондан, расондан.

**Подгонка** (*снаряжения*) мувофиккунӣ (*асбу-бу анҷомро*).

**Подготовка** тайёри.

**Подготовка артиллерийская** тўппарронии пешакӣ: тўппарроние, ки барои кулай намудани хучуми қисмҳои дигар пеш аз хучум гузаронида мешавад.

**Подготовка боевая** тайёрии ҷангӣ.

**Подготовка допризывная** тайёрии ҳарбӣ пеш аз даъват ба аскарӣ.

**Подданный** табаа.

**Подданство** табаагӣ.

**Подделать** *нигар ба* подделывать.

**Подделывать** сохтакорӣ кардан, қалбакӣ кардан.

**Поддельный** сунъӣ, сохта.

**Поддержатъ** *нигар ба* поддерживать.

**Поддерживать** (*помогать*) мадад кардан, ёри расондан.

**Поддерживать связь** алоқаро гум накардан, дар алоқа будан.

**Поддержка** ёри, ёрмандӣ, ғимоя.

**Поддержка артиллерийская** ғимоя бо артиллерия: тўппарроние, ки барои ғимояи қисмҳои дигари аскар гузаронида мешавад.

**Поддержка огневая** ёри бо оташфишонӣ,



Поджигать даргирондан, оташ додан.

Подземный тагизаминй, зеризаминй.

Подкова наъл.

Подкованный наъл задашуда.

Подковывать наъл кардан, наъл задан, наъл бастан.

Подкрепление мадад, ёрй.

Подкреплять мустахам кардан, устувор кардан.

Подносчик патронов тирбар, тиркашон.

Подозревать шубха кардан (аз касе), гумон бурдан (аз касе).

Подозрение шубха, гумон.

Подозрительный шубханок, гумонбар.

Подойти *нигар ба* подходить.

Подошва 1) кафи по; 2) такчарми пойабзол.

Подошва горы доманай кӯх.

Подписать *нигар ба* подписывать.

Подписывать имзо кардан, даст мондан.

Подпись имзо.

Подпруга аил, пуштанг.

Подразделение подразделения: қисми аскарй.

Подрывать *нигар ба* взрывать.

Подрывник таркишгар.

Подслушать *нигар ба* подслушивать.

Подслушивать пойда гӯш кардан.

Подстрелить парронда захмдор кардан.

Подступ даромадгоҳ.

Подступ ближний даромадгоҳи наздик.

Подступ дальний даромадгоҳи дур.

Подсумок тирдон, тиркаш.

Подтвердить *нигар ба* подтверждать.

Подтверждать тасдиқ кардан.

Подтягивать кашидан, ба назди чизе кашидан, кашида овардан.

Подтянуть *нигар ба* подтягивать.

Подтянуть подпругу айдро сахт кашидан.

Подхвостник қуюшқан, қуши зин.

Подход даромадгоҳ, роҳи наздикшавӣ, дамгаҳ.

Подходить наздик омадан, пеш омадан.

Подходящий мувофик, муносиб, қулай.

Подчинение итоат, фармонбардорӣ.

Подчинённый мутеъ, тобеъ, фармонбардор.

Подчинить *нигар ба* подчинять.

Подчиниться *нигар ба* подчиняться.

Подчинять тобеъ кардан, мутеъ кардан, фармонбардор кардан, итоат қунондан.

Подчиняться итоат кардан, тобеъ шудан, фармонбардорӣ кардан.

Подшипник болиштак (*такьягоҳи тири машина*).

Подъём 1) баландӣ, фарозӣ; 2) болошавӣ.

Подъём крутой фарозии рост.

Поезд поезд.

Пожар сӯхтор.

Позиция позиция: 1) мавқеъ, майдони чанг;  
2) вазъият.

- Позиция артиллерийская позиция артиллерия: мавкеи дастаи артиллерй дар вакти чанг.
- Позиция выжидательная вазъияти интизорй, интизорй.
- Позиция исходная позиция баромад, баромадгоҳ.
- Позиция оборонительная позиция мудофия.
- Позиция открытая позиция кушод.
- Позывные сигналы чеғ: ишораи махсуси радиостанцияҳо, ки ҳамдигарро чеғ мезананд.
- Поиск разведывательный кофтукови разведкагй.
- Показание пленного баёноти асир, изҳороти асир.
- Показатель нишон, аломат.
- Покидать тарк кардан, партофта рафтан.
- Покорить *нигар ба* покорять.
- Покорять забт кардан, истило кардан, мутеъ кардан, зери даст кардан.
- Покрыть (*расстояние*) гузаштан, тай кардан.
- Покрышка автомобильная резинаи чархи автомобиль.
- Полдень ними рӯз.
- Поле сахро, дашт, ёбон, киштзор, майдон.
- Поле заграждений майдони пур аз монеа.
- Поле зрения назаргоҳ, масофаи чашмрас.
- Поле минное миназор, майдони мина гузошташуда.

- Поле наблюдения майдони зери назар.  
Поле сражения майдони чанг, майдони ко-  
рузор.  
Полевой даштй.  
Полёт парвоз.  
Полёт бреющий парвози Ҷпаст, парвози сар-  
нишеб.  
Полёт испытательный парвози имтиҳонӣ, пар-  
вози санҷишӣ.  
Полёт разведывательный парвози разведкагӣ.  
Полёт слепой парвози кӯр-кӯрона.  
Полететь паридан, парида рафтан.  
Ползать хазидан, гавак рафтан.  
Ползком хазида-хазида, гаваккашон.  
Полигон машқгоҳ, майдони тирпарронӣ.  
Полигон авиационный машқгоҳи авиационӣ.  
Полигон артиллерийский майдони тӯппар-  
ронӣ.  
Полигон учебный машқгоҳ, майдони машқ.  
Политзанятие дарси политикӣ.  
Политика политика.  
Политика агрессивная политикаи агрессивӣ,  
политикаи истилогарона.  
Политика внешняя политикаи хориҷӣ.  
Политика внутренняя политикаи дохилӣ.  
Политика мирная политикаи сулҳҷуёна.  
Политинформация информацияи политикӣ,  
ахбороти политикӣ.  
Политический политикӣ.

- Политработа кори политикӣ.
- Политработник коркуни политикӣ.
- Политрук политрук, роҳбари политикӣ.
- Политсостав состави политикӣ, ҳайъати роҳбарони политикӣ.
- Политучёба таълими политикӣ, омӯзиши политикӣ.
- Политчас дарси политикӣ, соати дарси политика.
- Полк полк: қисми дивизия, ки аз чанд батальон иборат аст.
- Полк авиационный полки авиационӣ.
- Полк автобронетанковый полки автобронетанкӣ.
- Полк артиллерийский полки артиллерӣ.
- Полк запасный полки эҳтиётӣ.
- Полк инженерный полки инженерӣ.
- Полк минно-торпедный полки минагузор ва торпедаандоз.
- Полк моторизованный полки моторӣ.
- Полк пехотный полки аскарони пиёда.
- Полк сапёрный полки сапёрӣ.
- Полк стрелковый полки тирандозон.
- Полк танковый полки танкӣ.
- Полководец лашкаркаш, сипаҳсолор.
- Полночь ними шаб.
- Полный пур, пурра, том.
- Полный шаг! бо қадамҳои калон!
- Полоборота налево! нимгашт ба чап!

- Полоборота направо! нимгашт ба рост!  
Половина нима, ним, нисф.  
Половодье обхез.  
Положение 1) (*позиция*) позиция, мавкеъ; 2) (*инструкция*) қоида; 3) (*состояние*) ҳолат, вазъият.  
Положение боевое ҳолати чангӣ.  
Поломка шикаст.  
Полоса масоҳат, майдон, минтақа.  
Полоскать рот даҳонро фарғара кардан.  
Полотенце даструйпоқкунак, сачоқ.  
Полуостров нимчазира.  
Получать гирифтан.  
Полушубок нимпӯстин.  
Полюс кутб.  
Поляна лесная ялангии даруни беша.  
Полярный кутбӣ.  
Помешать халал расондан, монеъ шудан.  
Помещение бино, хона.  
Помещение караульное қаравулхона.  
Помощник ёридиҳанда, муовин, мададгор.  
Помощь ёрӣ, ёрмандӣ, мадад.  
Помпа насос.  
Понедельник душамбе.  
Понести поражение шикаст хӯрдан.  
Понести урон зарар дидан, талафот додан.  
Понимать фаҳмидан, донистан.  
Понтон понтон: 1) заврақи ҳамвортак, ки ба-роӣ дуруст кардани пулҳои муваққатӣ

ва барои аз даръё гузаронидани аскар кор фармуда мешавад; 2) *нигар ба* мост понтонный.

**Понтонёр** понтонсоз.

**Попадание** ба ҳадаф расӣ, ба нишон расӣ.

**Поправка на деривацию** деривацияро дар назар дошта нишон гирифтан.

**Поправка на поперечный ветер** шамоли кӯндалангро дар назар дошта нишон гирифтан.

**Попадание прямое** рост ба ҳадаф расӣ, рост ба нишон занӣ.

**Попадание рикошетное** чапғалат хӯрда задани тир.

**Попадать** расидан.

**Попадать в цель** ба ҳадаф расидан, ба нишон задан.

**Попадать в засаду** ба камин афтодан.

**Попадать в положение** ба ягон ҳолат афтодан.

**Попасть** *нигар ба* попадать.

**Попасть в мешок** аз се тараф ихота шудан, аз се тараф печонда шудан.

**Пополнение** 1) пурракунӣ, пуркунӣ; 2) қисми иловагии аскар, ки барои ёрӣ ва пурра кардани қисмҳои дигар фиристонида мешавад.

**Пополнить** *нигар ба* пополнять.

**Пополнять** 1) пурра кардан, пур кардан; 2) илова кардан.

Попона чул.

По порядку—рассчитайсь! аз як сар шумор!

Поправить *нигар ба* поправлять.

Поправка ислох, дурусткунӣ.

Поправлять ислох кардан, дуруст кардан.

Поражать шикаст додан, задан, мағлуб кардан, зиён расондан.

Поражать ОВ бо ОВ (*моддаҳои захрнок*) захролуд кардан.

Поражение шикаст, мағлубият; зиён.

По ранжиру мувофиқи қаду қомат.

Поротно (*ротами*) рота ба рота.

Порох борут, доруи милтик.

Порох артиллерийский борути артиллерӣ.

Порох бездымный борути бедуд.

Порох зернистый борути донадор.

Порох крупнозернистый (*кубический*) борути донакалон.

Порох пластинчатый борути пулакчагӣ.

Порох прессованный борути фушурда.

Порох чёрный борути сиёҳ.

Порошок хока.

Порт бандар.

Портативный гирифта гаштанбоб, ихчам.

Портить вайрон кардан, хароб кардан.

Портиться вайрон шудан, хароб шудан.

Портной машиначӣ, дарзӣ.

Портупея тасмаи ҳамоил.

Портянки пайтоба.



- Поручать супоридан, супурдан.  
Поручение супориш.  
Поручить *нигар ба* поручать.  
Поршень поршень: мили насосхо, компрессорхо ва ғайра, ки об, буғ ва ё газро кашида мефиристонад.  
Поры кожи масомахо, сӯрохҳои майдаи пӯст.  
Порядок тартиб, интизом.  
Посадка 1) (*самолёта*) ба замин нишинӣ, нишаст; 2) (*на коне*) нишаст; 3) (*на поезд, на пароход*) саворшавӣ.  
Посадка вынужденная (*самолёта*) нишастии ғайриихтиёрӣ, маҷбур шуда нишастан (*оид ба самолёт*).  
Посадочная площадка майдони нишаст, нишастгоҳ, фуромадгоҳ.  
Послать *нигар ба* посылать.  
Пост пост: 1) чой посбонӣ; 2) посбон.  
Постепенно тадричан, оҳиста-оҳиста, кам-кам.  
Поставить в известность хабардор кардан, хабар додан, маълум кардан.  
Поставить гузоштан, мондан.  
Пост внос (*пост внешнего наблюдения, оповещения и связи*) пости ВНОС (*посте, ки дидбонии берунро мекунад, хабар мерасонад ва хизмати алоқаро баҷо меоварад*).  
Постоянно доимо, ҳамеша, пайваста, муттасил.

- Постоянный доимй, хамешагй, пайваста, мут-  
тасил.
- Построение сафбандй.
- Построить (*в ряд*) саф кашондан.
- Построиться (*в ряд*) саф кашидан.
- Постромки тасмаи пахлугй (*дар асни ароба*),  
тасмашоту.
- Поступок рафтор, кирдор.
- Посылать фиристодан, рохй кардан, равона  
кардан.
- Посылка посилка.
- Посыльный хатбар, қосид, чопор.
- Посыльный конный хатбари савора.
- Посыльный пеший хатбари пиёда.
- Потери талафот.
- Потерпеть поражение шикаст хўрдан.
- Потерять направление рохро гум кардан.
- Потерять пленными асир додан.
- Потерять скорость суръатро гум кардан,  
сустрафтор шудан (*дар бораи автомо-  
биль ё самолёт*).
- Потерять убитыми талаф додан.
- Потник чиргй.
- Потолок аэроплана авчи парвози аэроплан.
- Потопить (*корабль*) фарқ кардан, фарқ кунон-  
дан.
- Потребность эҳтиёҷ, талабот, хочат.
- Поход поход.
- Походный походй.

- Почётный 1) мӯхтарам, мӯътабар; 2) фахрӣ.  
Почта почта.  
Почта голубиная кабӯтарпочта.  
Почта полевая почтаи майдони чанг.  
Пощада раҳм, тараххум, амон.  
Пояс камар, тасма, камарбанд, миёнбанд.  
Пояс спасательный камарбанди начот.  
Поясница миён.  
Поясок ведущий миёнбандаки сари снаряд.  
Правая сторона тарафи рост.  
Правда рост, ҳақиқат, ростӣ.  
Правила қоида, дастур.  
Правила внутреннего распорядка қоидаи интизоми дохилӣ.  
Правительственный ҳукуматӣ.  
Правительство ҳукумат.  
Право ҳуқуқ, ҳақ.  
Праздник ид, чашн.  
Превосходство бартарӣ, афзалият.  
Преграждать путь роҳро банд кардан, пеши роҳро гирифтан.  
Предатель хоин, хиёнаткор.  
Предательство хиёнат.  
Предел ҳад, ниҳоят.  
Предельный возраст мунтаҳои дараҷаи син.  
Предместье чивори шаҳр.  
Предохранитель муҳофизакунак.  
Предписание амр, фармон.

- Представитель намоянда, вакил.
- Предупредительные мероприятия чорабини-  
ҳои пешакӣ, чорабиниҳои эҳтиёт.
- Предупредить *нигар ба* предупредить.
- Предупредить пешакӣ огоҳ кардан.
- Предусмотреть пешбинӣ кардан.
- Предусмотрительность пешбинӣ.
- Предусмотрительный 1) пешбин, дурандеш;  
2) пешбинона, дурандешона.
- Преодолеть рафъ кардан, бартараф кардан.
- Преодолеть *нигар ба* преодолеть.
- Препятствие монеа, мамонеат, ғав.
- Препятствие естественное монеаи табиӣ.
- Препятствие искусственное монеаи сунъӣ.
- Препятствие противотанковое монеаи зидди  
танкҳо.
- Преследовать таъқиб кардан, думогир кар-  
дан, думболагирӣ кардан.
- Приближаться наздик омадан.
- Приближение наздикшавӣ.
- Приблизиться *нигар ба* приближаться.
- Прибор олат, асбоб.
- Прибор дистанционный асбоби дистанционӣ:  
асбоби махсусе, ки торпедаи сар додашу-  
даро ба масофаи муайян мерасонад.
- Привал 1) дамгирӣ, манзилкунӣ; 2) манзил.
- Приветствие табрик, салом.
- Прививка 1) кандан, гузарондан (*нағзак ва  
ғайраро*); 2) оби нағзак ва ғайра.

- Приводить в боевую готовность ба чанг тайёр кардан.
- Приводить в исполнение ба амал гузарондан, ичро кардан.
- Приводить в негодность аз кор баровардан, хароб кардан.
- Приводить в порядок ба тартиб овардан.
- Приводить в чувство ба худ овардан, ба хуш овардан.
- Приводить к присяге ба қасамхӯрӣ овардан.
- Пригонка снаряжения тах кардани анҷому абзол.
- Пригород навоҳӣ, маҳаллаи наздикии шаҳр.
- Пригорок тал, теппача, пушта.
- Придавать (*части*) илова карда додан, ҳамроҳ карда додан, додан.
- Приземление фуруд омадан, фурӯнишинӣ.
- Признак аломат.
- Призыв даъват, чеғ.
- Призвать *нигар ба* призывать.
- Призывать даъват кардан, чеғ задан.
- Призывник даъватшаванда.
- Приказ фармон, амр.
- Приказ письменный фармони хаттӣ.
- Приказ секретный фармони махфӣ.
- Приказ словесный фармони даҳанақӣ.
- Приказать *нигир ба* приказывать.
- Приказывать фармон додан, амр кардан.

- Прикалывать (*штыком*) бо сарнайза зада куштан.
- Приклад (*ружья*) кундок.
- Прикомандированный муваққатан ба ихтиёри касе ё идорае фиристонидашуда.
- Прикомандировывать муваққатан ба ихтиёри касе ё идорае фиристонидан.
- Прикрывать муҳофиза кардан, панаҳ кардан.
- Прикрытие 1) паноҳӣ, ҳимоя; 2) дастаи муҳофизон.
- Прикрытие артиллерийское 1) ҳимояи артиллерия; 2) дастаи муҳофизони артиллерия.
- Прикрытие с воздуха ҳимояи аэропланҳо.
- Прикрыть *нигар* ба прикрывать.
- Применяться к местности ба мавқеъ мувофиқ шудан, ба маҳал мувофиқ шудан.
- Примета аломат, нишона.
- Примкнуть чафс шудан, қатӣ шудан.
- Примыкать штык сарнайза шинондан (*ба милтиқ*).
- Принадлежности ҷихоз, анҷом, лавозимот.
- Принимать қабул кардан, гирифтан.
- Принимать боевой порядок ба низоми ҳарбӣ даромадан.
- Принимать лекарство дору хӯрдан.
- Принимать меры чора дидан.
- Принимать решение қарор баровардан, қарор додан.
- Принимать участие иштирок кардан.

- Принудить *нигар ба* принуждать.
- Принуждать *мачбур кардан*.
- Принцип принцип, *қоидаи асосӣ, фикри роҳ-барикунанда*.
- Принять *нигар ба* принимать.
- Принять бой *чанг сар кардан, ба чанг даромадан*.
- Припасы лавозимот.
- Припасы боевые лавозимоти *чангӣ, лавозимоти ҳарбӣ*.
- Припасы съестные лавозимоти *озуқа, захираи хӯрокворӣ*.
- Прислуга у орудий *тӯпчиён*.
- Присоединять *қатӣ кардан, ҳамроҳ кардан*.
- Присоединяться *қатӣ шудан, ҳамроҳ шудан*.
- Пристань бандар.
- Пристреливать (*ружьёе*) тир *андохта санчидан*.
- Пристрелить тир *зада куштан*.
- Пристрелка *тирандозии имтиҳонӣ*.
- Приступ 1) (*наступление*) *ҳучум*; 2) (*болезни*) *шурӯъ, гирифтани (oid ба касалӣ)*.
- Присяга *қасам, қасамхӯрӣ*.
- Присягать *қасам хӯрдан, дар хусуси содиқона, фидокорона ба ватан хизмат кардан қасам хӯрдан*.
- Приток реки *шоҳоб*.
- Приторочить *ба зин банд кардан*.
- Прицел *нишонгирак (дар милтиқ ва тӯп)*.

- Прицел оптический нишонгираки оптикй.
- Прицеливание нишонгирй.
- Прицеливаться нишон гирифтан.
- Прицелиться *нигар ба* прицеливаться.
- Пришпоривать коня аспро махмез додан.
- Пробить *нигар ба* пробивать.
- Пробивать зада сӯрох кардан, зада шикоф кардан.
- Пробивная способность қобилияти сӯрохкунй, қобилияти зада шикофкунй.
- Пробоина сӯрох, рахна, шикоф.
- Проверить *нигар ба* проверять.
- Проверка тафтиш, азназаргузаронй.
- Проверять тафтиш кардан, аз назар гузарондан.
- Провиант озуқа, хӯрокворй.
- Провод сим.
- Провод голый сими луч.
- Провод изолированный сими изоляция кардашуда.
- Провод телеграфный сими телеграф.
- Провод электрический сими электрик.
- Проводить гузарондан, кашидан.
- Проводить телефон телефон гузарондан.
- Проводка 1) симгузаронй; 2) хунуккунй (*аспро*).
- Проводник 1) рохбалад, рохнамо; 2) проводник (*дар роҳи оҳан*).
- Провожать гусел кардан, узод кардан, мушоиат кардан.



- Провокатор провокатор, иғвогар, хоин.  
Провокация провокация, иғвогарй, хиёнат.  
Проволока сим.  
Проволока колючая симхор, сими хордор.  
Проглядываться (о местности) чашмрас бу-  
дан.  
Прогноз погоды прогнози обу хаво: тағайи-  
роти обу хаворо пешакй муайян кардан.  
Проголодаться гушна мондан, гушнагй ка-  
шидан.  
Программа программа.  
Программа Коммунистической Партии Про-  
граммой Партияи Коммунистй.  
Продвигаться пеш рафтан.  
Продвижение пешравй.  
Продвинуться *нигар ба* продвигаться.  
Продовольствие озукa, хўрокворй.  
Продолжать давом додан, давом кунондан.  
Продолжить *нигар ба* продолжать.  
Продолжение давом.  
Продолжительность давом, давомат.  
Продолжительный давомдор, дуру дароз.  
Продукты маҳсулот, ҳосил, озукa, хўрок-  
ворй.  
Продукция маҳсулот, ҳосил, маснуот.  
Прожектор прожектор: асбоби шўъладихан-  
да, ки нуктаи муайяно равшан мекунад.  
Проиграть бой дар чанг мағлуб шудан, ши-  
каст хўрдан.

Пролив гулӯгоҳ.

Проложить дорогу роҳ кашидан.

Проложить кабель кабель кашидан, кабель гузарондан.

Промах (при стрельбе) хатохӯрӣ (дар тирзанӣ).

Промахнуться (при стрельбе) хато хӯрдан (дар тирзанӣ).

Промышленность саноат.

Пропаганда пропаганда, тарғибот.

Пропеллер пропеллер, парвона.

Пропуск 1) (документ) пропуск, рӯхсатнома; 2) (пароль) номи шаб.

Прорезь чоки нишонгирак.

Прорубь яхшикоф (барои обгирӣ).

Прорыв 1) рахна; 2) рахнакунӣ.

Прорвать фронт фронтро рахна кардан.

Просачивание ба таври номаълум аз хатти fronti душман тоқа-тоқа гузаштани аскарон.

Просека хиёбони даруни чангал.

Просёлок *нигар ба* дорога просёлочная.

Пространство фазо.

Пространство безвоздушное фазои беҳаво.

Пространство воздушное ҳаво.

Пространство мёртвое ҷои тирнорас.

Пространство необстреливаемое ҷои ба зе-ри тир гирифта намешудагӣ.

- Пространство** поражаемое чои тиррас, чои ба зери тир гирифта мешудагй.
- Простреливать** 1) ба зери оташ гирифтан, тирборон кардан; 2) *нигар ба прострелить.*
- Простреливаться** ба зери оташ гирифта шудан, тирборон карда шудан.
- Прострелить** парронда сӯрох кардан, тир за да сӯрох кардан, паррондан.
- Проступок дисциплинарный** гуноҳи интизом-вайронкунӣ.
- Протез** протез: қисми сохтаи бадан, ки ба чои камбудии қисми табиӣ гузошта шудааст (*масалан пои чӯбин*).
- Противник** душман, муқобил.
- Противогаз** противогаз, ниқоби зидди газ.
- Противодействие** акси таъсир, акси амал.
- Противолежащий** мутақобил, муқобил истода.
- Противоположный** рӯ ба рӯ, муқобил, мутақобил.
- Противоречивый** мухолиф, мухталиф, зидди ҳамдигар.
- Противотанковый** зидди танк, танкзан.
- Протирка** милпоккунак.
- Протяжение** дарозӣ, масофа, муддат.
- Проход** гузар, роҳ, гузаргоҳ.
- Проходимость** имконияти гузар доштан.
- Проходить** гузаштан.

Пруд ҳавз, кӯл.

Пружина пружина, фанар.

Пружина боевая пружинаи зарбазанак.

Пружина возвратная пружинаи баргардонанда.

Пружина пластинчатая пружинаи пластинкагӣ.

Пружина рычага пружинаи фишанг.

Пружина спиральная пружинаи морпеч.

Пружина спусковая пружинаи камонаки милтик: пружинае, ки затвори ба ақиб кашидашудаи милтикро дошта меистад.

Прыгать частан, хез кардан.

Прыжок чаҳиш.

Прямо! рост!

Прятать руст кардан, пинҳон кардан.

Прятаться руст шудан, пинҳон шудан.

Пулемёт пулемёт.

Пулемёт зенитный пулемёти зенитӣ.

Пулемёт ручной пулемёти дастӣ.

Пулемёт спаренный кӯшапулемёт, чуфтпулемёт.

Пулемёт станковый пулемёти станкагӣ: пулемёте, ки барои осон кардани оташфишонӣ ва кӯчондани худи пулемёт ба болои чархҳои оҳанин шинонда шудааст.

Пулемёт счетверённый чорпулемёт, чорпулемёта.

Пулемёт тяжёлый пулемёти вазнин.

- Пулемётчик пулемётчй.  
Пуленепробиваемый тирногузар.  
Пуля тир.  
Пуля бронебойная тири зирехшикан.  
Пуля зажигательная тири даргиронанда, тири сӯзонанда.  
Пуля разрывная тири тарканда.  
Пуля трассирующая тири рахшанда: тире, ки дар вақти парвоз аз паси худ асари шӯъладихандае мегузорад.  
Пуля шальная тири дайду.  
Пункт пункт, нукта, мавқеъ, ҷой.  
Пункт командный пункти командирнишин.  
Пункт медицинский пункти медицинӣ, пункти тиббӣ.  
Пункт наблюдательный пункти дидбонӣ.  
Пункт населенный ҷой, пункти аҳолинишин.  
Пункт перевязочный пункти ҷароҳатбандӣ.  
Пункт призывной пункти аскар даъваткунӣ.  
Пункт обмывочно-дегазационный пункти шустушӯкунӣ ва дегазациякунӣ.  
Пункт патронный пункти аз тир таъминкунӣ.  
Пункт сборный пункти ҷамъой, ҷои ҷамъомад.  
Пункт узловой пункти чорроҳа, пункти сарбандӣ.  
Пункт устава моддаи устав.  
ПУРККА (*политическое управление рабоче-*

*крестьянской Красной Армии) ПУРКА*  
*(управления политики Армии Сурхи*  
*коргару деҳқон).*

Пускаты газы газ сар додан.

Путь роҳ.

Пути сообщения роҳҳои алоқа.

Пушка тӯп.

ПХО (*противохимическая оборона*) ПХО  
*(мудофиаи зидди ҳуҷуми химикӣ).*

Пшеница гандум.

Пятница чумъа.

## Р

Работа кор.

Работать кор кардан.

Работы земляные заминковӣ, хокканӣ.

Работы подрывные кори таркишгарӣ.

Работы фортификационные корҳои инже-  
нерӣ, корҳои истеҳкомбандӣ.

Равнение баробаршавӣ.

Равнение в затылок пасиҳам баробаршавӣ:  
ба пушти сари одами пеш истодагӣ нигоҳ  
карда баробар шудани одамони дар қафо  
истода.

Равнение направо! ба рост баробар шавед!

Равнина дашт.

Равновесие мувозинат, баробарвазӣ.

Радиатор радиатор: асбоб барои хунуккунии  
оби моторҳо.

- Радио радио.
- Радиовещание радиошунавонӣ.
- Радиоволна мавҷи радио.
- Радиограмма радиограмма: телеграммаи ба воситаи радио додашудагӣ.
- Радиокомпас радиокомпас: асбоб барои рондани самолёт аз рӯи радиосигналҳое, ки аз станцияҳои муайян дода мешаванд.
- Радиолампа лампаи радио.
- Радиомачта ҳодаи радио.
- Радио-пеленгатор радио-пеленгатор: асбоби муайянкунии мавқеи радиостанцияи ғап зада истода.
- Радио-пеленгация радио-пеленгация: ба воситаи радио-пеленгатор муайян намудани мавқеи станцияи радиои ғап зада истода.
- Радиоприёмник радиоприёмник.
- Радиоприёмник коротковолновый радиоприёмники кӯтоҳмавҷ.
- Радиоразведка радиоразведка: дуздида гирифтани хабарҳои радиостанцияи душман ба воситаи радио.
- Радиосвязь алоқа ба воситаи радио.
- Радиостанция станцияи радио.
- Радиотелеграмма *нигар ба* радиограмма.
- Радиотелеграф радиотелеграф.
- Радиотелефон радиотелефон.
- Радиофикация радиофикация, радиокунонӣ.
- Радист радист, радиочӣ.

Радиус радиус: хати рости аз маркази доира ба канораи доира кашидашудагӣ.

Радиус действия доираи амал.

Разбиваться шикастан, шикаста шудан.

Разбирать железнодорожный путь роҳи оҳанро канда гирифтан.

Разбирать (винтовку) ба қисмҳо ҷудо кардан.

Разбить (противника) шикаст додан (ба душман), мағлуб кардан, торумор кардан.

Разбиться нигар ба разбиваться.

Разбомбить бомбаборон кардан, бомба зада вайрон кардан.

Разборка ба қисмҳо ҷудокуни (милтиқ ва ғайраро).

Разбрызгать нигар ба разбрызгивать.

Разбрызгивать пошондан, пошидан.

Разваливаться вайрон шудан, хароб шудан, фуру ғалтидан.

Развалины вайрона, хароба.

Разведка разведка.

Разведка авиационная разведкаи авиационӣ.

Разведка агентурная разведка ба воситаи ҷосӯсон.

Разведка боем разведка ба воситаи ҷангкуни.

Разведка воздушная разведкаи ҳавой.

Разведка огневая разведка ба воситаи оташфишонӣ: тирпарронӣ бо мақсади фаҳмида



гирифтани василаҳои оташфишонии душман.

**Разведка химическая** разведкаи химиявӣ: муайян кардани ҷойҳои захролудшуда.

**Разведчик** разведкачӣ.

**Разведывательный** разведкагӣ, разведкаку-нанда.

**Разведывать** разведка кардан.

**Развёртывание колонны** ба тартиби ҷангӣ даромадани (даровардани) аскарони колонна.

**Разветвление дороги** 1) ба шохаҳо ҷудо шудани роҳ; 2) чорроҳа.

**Развивать инкишоф** додан, таракқӣ додан, вусъат додан.

**Развить нигар** ба развивать.

**Развод наряда** ҷобаҷокунии нарядҳо (*пос-боном*).

**Разводить посты** постҳоро ҷо ба ҷо кардан.

**Разводящий постгузор**: шахсе, ки посбонҳоро бурда ба ҷояшон мегузаронад.

**Разглашать тайну** сирро кушодан.

**Разговаривать** гап задан, гуфтугӯ кардан.

**Разгром торумор**.

**Разгромить торумор** кардан.

**Разгружать** аз бор холӣ кардан, борро фу-ровардан.

**Раздавать таксим** карда додан, додан.

**Раздатчик таксим** карда диҳанда, таксимотчӣ.

- Раздражать озурда кардан.
- Раздражение озурдакунӣ, озурдашавӣ.
- Разложение тыла аз рӯҳ афтодани ақибгоҳ, рӯҳан вайроншавии ақибгоҳ, рӯҳан вайронкунии ақибгоҳ, вайроншавии ақибгоҳ.
- Разлив реки обхези даръё.
- Различать фарқ кардан, тафовут кардан.
- Различие фарқ, тафовут, тафриқа.
- Различный ҳар хел, гуногун.
- Размах крыльев самолёта дарозии болҳои самолёт.
- Размер андоза.
- Разместить *нигар ба* размещать.
- Размещать чо ба чо кардан.
- Размещаться чо ба чо шудан, чой гирифтан.
- Разница фарқ, тафовут.
- Разойдись! озод!
- Разомкнись! кушода шавед! паҳн шавед!
- Разорвать *нигар ба* разрывать.
- Разорваться *нигар ба* разрываться.
- Разоружение беяроқкунӣ, беяроқшавӣ, яроқпартой.
- Разрешение иҷозат, рухсат.
- Разрушать вайрон кардан, хароб кардан.
- Разрушительный вайронкунанда, харобкунанда.
- Разрушить *нигар ба* разрушать.
- Разрыв снаряда таркиши тири тӯҷ.

- Разрывать таркондан, кафондан, кандан, дар-  
рондан.
- Разрываться таркидан, кафидан, канда шудан,  
даридан.
- Разрядить *нигар ба* разряжать.
- Разряжать аз тир холї кардан.
- Разряжай! аз тир холї кунед!
- Разъезд разъезд: дастай аскарони савора, ки  
барои разведка ё посбонї таъин карда  
мешавад.
- Разъезд железнодорожный разъезди роҳи  
оҳан, нимстанцияи роҳи оҳан.
- Район район.
- Район пограничный райони сарҳаддї.
- Район тыловой ақибгоҳ.
- Ракета ракета, мушак.
- Ракета осветительная ракетаи равшанкунан-  
да.
- Ракета сигнальная ракетаи хабардиҳанда.
- Рамка прицельная рамкаи нишонгирак.
- Рана чароҳат, захм, яра.
- Ранг ранг, дараҷа, рутба.
- Ранение 1) *нигар ба* рана; 2) маҷрӯҳкунї,  
маҷрӯҳшавї.
- Раненый маҷрӯҳ, чароҳатнок, ярадор, захм-  
дор.
- Ранец ранец, кулвор.
- Ранить маҷрӯҳ кардан, ярадор кардан, захм-  
дор кардан.

- Рано барвакт.  
Рапорт рапорт.  
Рапортовать рапорт додан.  
Расквартироваться *нигар ба* расквартировываться.  
Расквартировывать манзил гиронидан, хона ба хона кардан, хона додан, чо ба чо кардан (*аскаронро*).  
Расквартировываться манзил гирифтан, чой гирифтан.  
Расписание чадвал.  
Располагаться чой гирифтан, чо ба чо шудан.  
Расположение чобачошавӣ, воқеъшавӣ, мавқеъ.  
Распоряжение фармон, амр.  
Распределение таксимот, таксим.  
Распределить *нигар ба* распределять.  
Распределять таксим кардан.  
Распространять пахн кардан, интишор додан.  
Распрягать кушодан (*аспро аз ароба*).  
Распылитель пошпошак.  
Распылять пош додан, пошидан.  
Рассвет субҳ, субҳи дам.  
Расседлатъ зини аспро гирифтан.  
Рассредотачиваться парешон шуда рафтан, тит шуда рафтан.  
Рассредоточить парешон карда фиристодан, тит карда фиристодан.

- Расставить *нигар ба* расставлять.
- Расставлять чо ба чо гузоштан, мондан, гузоштан.
- Расстегнуть кушодан.
- Расстояние масофа.
- Расстрел тирборонкунӣ, паррондан.
- Расстреливать тирборон кардан, паррондан.
- Расстрелять *нигар ба* расстреливать.
- Расстроить парешон кардан, вайрон кардан.
- Рассыпаться пароканда шуда рафтан, тит шуда рафтан.
- Раствор маҳлул.
- Расчёт 1) ҳисоб; 2) расчёт: дастаи аскарон, ки як тӯп ва ё як пулемётро идора мекунанд.
- Расчёт миномётный расчёти миномёт: дастаи аскарон, ки як миномётро идора мекунад.
- Расчёт орудийный расчёти тӯп: дастаи як тӯпро идора мекардагии аскарон.
- Расчёт пулемётный расчёти пулемёт: дастаи як пулемётро идора мекардагии аскарон.
- Расчистка тозакунӣ.
- Расшифровывать *нигар ба* дешифровывать.
- Расщелина горная тангно, дараи танг.
- Рация *нигар ба* радиостанция.
- Рвота қай.
- Револьвер таппонча.
- Революционер революционер.

- Революция** революция.
- Регулировать** мураттаб кардан, мунтазам кардан, идора кардан.
- Регулярный** мураттаб, мунтазам, низомӣ.
- Реже!** сустар! (*команда барои сусттар кардани суръати гашт*).
- Резерв** эҳтиёт, аскарони эҳтиётӣ.
- Резерв артиллерийский** қисми эҳтиётни артиллерия.
- Резервист** аскарӣ эҳтиётӣ.
- Резина** резина.
- Результат** натиҷа.
- Рейд** 1) рейд (*морск.*): истгоҳи берун аз бандар; 2) (*налёт набег*) тохтутоз, ҳучум.
- Рейс** рейс, сафар, рафт, рафтуомад.
- Река** даръё, наҳр.
- Реквизировать** маҷбуран харида гирифтан, муваққатан мусодири кардан.
- Реквизиция** мусодири мӯваққатӣ, хариди маҷбурий.
- Рекогносцировка** разведка.
- Рельеф местности** рельефи маҳал, соҳти сатҳи замин.
- Рельс** рельс: оҳани роҳи оҳан.
- Ремень** тасма.
- Ремонт** ремонт, таъмирот, таъмиркунӣ, шикастурехт.
- Ремонтировать** ремонт кардан, таъмир кардан, шикастурехт кардан.!

Ремонтная мастерская корхонаи (устохонаи) ремонткунӣ.

Репродуктор репродуктор, карнаи радио.

Респиратор респиратор: асбоби аз чангу ғубор ва газҳои зарарнок узвҳои нафаскаширо муҳофиза мекардагӣ.

Рессора рессор: пружинаи ароба, автомобиль ва ғайра.

Решение қарор.

Решительный қатъӣ.

Решётка панчара.

Ржаветь занг задан.

Ржавчина занг.

Рикошет чапғалат хӯрдани тир.

Риск таваккал, хатар.

Риска чок.

Рисковать жизнью қонбозӣ кардан, қонфидой кардан.

РККА (*Рабоче-Крестьянская Красная Армия*) АСКД (*Армияи Сурхи коргару деҳқон*).

Ров хандақ.

Род навъ, хел.

Род войск навъи қӯшун.

Род оружия навъи яроқ, навъи аслиҳа.

Родина ватан.

Родник сарчашма, чашма.

Ромб ромб, муин (*аломати мансаби олий дар гиребони қомандирон*).

- Рота рота: чузъи батальон, ки аз чанд взвод  
ибораат аст.
- Ротный 1) мансуб ба рота; 2) командири ро-  
та.
- Роцца чакалак.
- Ртуть гремучая симоби тарканда: омехтаи  
таркандаи химиявӣ.
- Рубеж 1) (граница) худуд, сарҳад; 2) (линия)  
хат.
- Рубеж исходный хуруҷгоҳ.
- Рубеж оборонительный хатти мудоғиба.
- Рубить саблей бо шамшер задан.
- Рубка шамшерзани.
- Руда маъдан.
- Ружейный оид ба милтиқ.
- Ружьё милтиқ.
- Ружьё автоматическое милтиқи автомат.
- Ружьё двухствольное милтиқи думила.
- Рука даст.
- Рукав реки шохай даръё.
- Руководитель роҳбар.
- Руководить роҳбарӣ кардан.
- Руководство роҳбарият.
- Рукоятка даста, қабза.
- Рулевой 1) оид ба суккон; 2) суккондор.
- Руль руль, суккон.
- Руль высоты асбоби идоракунандаи балан-  
дии парвози самолёт.
- Рупор карной.



Русло рудхона, маχρο.

Ручей чўй.

Ручка даста.

Ручной дастй.

Рысь лўкка.

Рытвина чукурии рох.

Рыть кандан, кофтан.

Рычаг фишанг.

Рюкзак кулвор, борхалта.

Ряд саф, катор.

Рядовой нафарй, каторй, аскарй оддй.

Ряды-вздвой! чор катор шавед! (*барои сафи дуқатора*); ду катор шавед! (*барои сафи якқатора*).

## С

Сабля шамшер, шоф.

Салют саломи низомй ба воситаи тирпарронй, байракбардорй ва ҳоказо.

Самокат велосипед.

Самокатчик велосипедчй.

Самолет самолёт, аэроплан.

Самоокапываться барои худ окоп кандан.

Самоотверженность чонсупорй, фидокорй.

Самострел аскарй худро қасдан мацрўх кардагй.

Сани чана.

Санитар санитар.

**Санитария** корҳои санитарӣ, корҳои тандурустӣ.

**Санитарный санитарӣ.**

**Санпропускник** хонаи бесирояткунӣ, хонаи ҳифзи сиҳат: хонае, ки дар он одамони аз сафар омада ва либоси онҳо тоза карда мешавад.

**Сапёр сапёр:** аскаре, ки дар қисмҳои ҳарбии истехком, окоп, роҳ ва ғайра месохтагӣ хизмат мекунад.

**Сапоги мӯза.**

**Сбить** (*самолёт*) зада ғалтондан (*самолёт-ро*).

**Сбить с пути** бEROҶа кардан, аз роҳ баровардан.

**Сбиться с пути** роҳ гум кардан, бEROҶа шудан, гумроҳ шудан.

**Сближаться** наздик омадан, наздик шудан.

**Сближение** наздиқой, наздиқшавӣ.

**Сбор чамъшавӣ, чамъой, чамъкунӣ, чамъомад.**

**Сбор лагерный** машқи лагерӣ.

**Сбор учебный** чамъомади муваққатӣ барои таълими ҳарбӣ.

**Сборка оружия** васлкунии қисмҳои яроқ, ба ҳамдигар пайвандкунии қисмҳои яроқ.

**Сбруя** абзоли аспу ароба.

**Сведения** маълумот, ахборот.

**Сверхсрочный** берун аз мӯҳлат.

**Сверхштатный** берун аз штат.

- Свет рӯшноӣ, равшанӣ.
- Светомаскировка маскировка ба воситаи то-  
риккунӣ.
- Свинец сурб, кӯрғошим.
- Свистеть хуштак кашидан, хуштак додан.
- Свисток хуштак.
- Свобода озодӣ.
- Свободный озод.
- Сводка ахборот.
- Сводка метеорологическая ахбороти метео-  
рологӣ.
- Сводка оперативная ахбороти оперативӣ:  
ахборот дар бораи рафти чанг ва вазъия-  
ти аскарони худ.
- Сводка разведывательная ахбороти разведка.
- Сводный мураккаб.
- Свойство хосият, хусусият, хислат.
- Связаться алоқа бастан.
- Связист алоқачӣ.
- Связка ручных гранат бандҷаи гранатаҳои  
дастӣ.
- Связной робитаҷӣ.
- Связь алоқа, робита.
- Связь воздушная алоқаи ҳавоӣ.
- Связь живая алоқа ба воситаи одам.
- Связь зрительная алоқаи назардид.
- Связь телефонная алоқа ба воситаи телефон.
- Сдаваться таслим шудан.
- Сдаться *нигар* ба сдаваться.

Север шимол.

Северо-восток шимоли шарқӣ.

Северо-запад шимоли ғарбӣ.

Сегодня имрӯз.

Седлать коня аспро зин кардан.

Седло зин.

Седло вьючное зини боркашӣ.

Седловина хамӣ.

Секрет (дозор) секрет: пешқаровули махфӣ.

Секрет сир, ниҳон, роз.

Секретный махфӣ.

Сектор сектор.

Секунда сония.

Секундомер сониясанҷ.

Селение қишлоқ, деҳа.

Семафор семафор: сутуне, ки дар станция-  
ҳои роҳи оҳан банд ё қушода будани  
роҳро ба воситаи аломатҳои махсус ни-  
шон медиҳад.

Сено хасбеда.

Сера олтунгӯгирд, гӯгирд.

Сердце дил.

Серпантин (дороги) хамгашт.

Серый хокистарранг.

Сестра медицинская ҳамшираи медицинӣ.

Сеть дорог роҳҳо.

Сеть железных дорог роҳҳои оҳан.

Сеть маскировочная тӯри маскировкакунӣ.

Сеть телеграфная симҳои телеграф, телеграф.

Сеть телефонная симҳои телефон, телефон.

Сигнал сигнал.

Сигнал опознавательный сигнали шиносой.

Сигнал позывной сигнали чеғ.

Сигнализация сигналкунӣ.

Сигнальщик сигналчӣ.

Сила қувват, зӯр, зӯрӣ.

Сила движущая қувваи ҳаракатдиҳанда.

Сила огня қувваи оташфишонӣ.

Силы воздушные қувваҳои ҳавой.

Силы главные қувваҳои асосӣ.

Силы морские қувваҳои баҳрӣ.

Сильный зӯр, боқувват, қавӣ.

Синий қабӯд, нилобӣ.

Сирена сирена: асбоби сигналдиҳандае, ки  
овози баланд дорад.

Система система.

Ситуация вазъият, ҳолат.

Скала ҳарсанг.

Скат (горы) нишебӣ.

Скат обратный нишебии қафои баландӣ.

Скат передний нишебии пеши баландӣ.

Скатка скатка: шинели печонида ба қифт  
овезон кардашуда.

Склад амбор.

Склад оружейный амбори аслиҳа, кӯрхо-  
на.

Складки местности пасту баландиҳои мавқеъ.

Складывать 1) (сгибать) қат кардан, таҳ кар-

дан; 2) (*класть*) мондан, гузоштан, чинда мондан.

**Склон** нишебӣ.

**Скоба** спусковая ҳалқаи камонак (*қисми милтиқ*).

**Сковать** противника душманро аз имконияти амалиётгузаронӣ маҳрум намудан, ҳаракати душманро банд кардан.

**Скорострельность** тезии тирбарорӣ.

**Скорострельный** тезандоз, зудпаррон.

**Скорость** суръат, тезӣ.

**Скорый** тез, зуд, суръатнок, тезгард, тездав.

**Скорая** помощь ёрдами таъчилӣ.

**Скребница** кашав.

**Скрытый** пинҳон, рустӣ, ниҳон.

**Слабый** суст, заиф.

**След** пай, из.

**Следовать** аз пас рафтан, аз қафо рафтан, таъқиб кардан.

**Слезоточивый** ашковар.

**Словарь** луғат.

**Сложить** оружие таслим шудан.

**Служба** хизмат.

**Служба** военная хизмати ҳарбӣ.

**Служба** действительная хизмати аскарӣ.

**Служу** Советскому Союзу ба Союзи Советӣ хизмат мекунам (*ҷавоби аскар ба командир Ҷар мавриде, ки командир ба вай изҳори ташаккур мекунад*).

- Слухач аскари гӯшандоз: аскаре, ки дар пеши аппарати овоздорак меистад.
- Слышимость шунавой.
- Смазка 1) равған; 2) равғанмоли.
- Смекалка фаросат, хушзеҳнӣ.
- Смелость часурӣ, часорат.
- Смелый часур.
- Смена 1) смена, навбат; 2) ивазкунӣ.
- Смена караула ивазкунии посбонон.
- Сменить *нигар ба* сменять.
- Сменять иваз кардан.
- Сменяться иваз шудан, иваз карда шудан.
- Смертельный марговар.
- Смерть марг.
- Смесь омехта.
- Смётка фаросат, хушзеҳнӣ.
- Смирно! ҳозир бош!
- Смотр азназаргузаронӣ.
- Смотреть нигоҳ кардан, дидан.
- Снабжать таъмин кардан.
- Снабжение таъминот.
- Снайпер снайпер, нишонзани моҳир, мерган.
- Снаряд тири тӯп.
- Снаряд бронебойный тири тӯпи зиреҳшикан.
- Снаряд дымовой тири тӯпи дудпош.
- Снаряд осколочный тири тӯпи шикастпорапош
- Снаряд осколочно-фугасный тири тӯпи шикастпорапош-фугасӣ.
- Снарядить *нигар ба* снаряжать.

- Снаряжать таъмин кардан, таҷҳизонидан.
- Снаряжение асбоб, анҷом, таҷҳизот.
- Снег барф.
- Снегоочиститель барфтозакунак.
- Снижаться паст шудан, паст фуромадан.
- Снизиться *нигар ба* снижаться.
- Снимать мину минаро гирифтан.
- Снимать (*фотоаппаратом*) сурат гирифтан.
- Снимать (*часового с поста*) гирифтан, озод кардан (*посбонро аз пост*).
- Снимок сурат.
- Сношения алоқа, рафтуомад.
- Снять осаду муҳосираро бардоштан.
- Снять противогазы! противогазҳоро кашед!
- Снять штыки! сарнайзаҳоро гиред!
- Снять с вооружения аз истифода баровардан (*дар бораи аслиҳа*).
- Собака сағ.
- Собака связи сағи алоқа, сағи хатбар.
- Собака сторожевая сағи посбоникунанда.
- Собирать сведения маълумот чамъ кардан.
- Совет 1) совет; 2) маслиҳат, машварат.
- Советская власть ҳокимияти советӣ.
- Советский советӣ.
- Советский Союз Союзи Советӣ.
- Совместный якҷоя.
- Соглашение муоҳида, созиш, созишнома.
- Соединение соединения, иттиҳодия.



Соединение войсковое иттиҳодияи аскарӣ.

Соединение проводов пайвандкунии ғимҳо.

Соединение химическое омехтаи химикӣ,  
омехтаи химиявӣ.

Соединить *нигар ба* соединять.

Соединиться *нигар ба* соединяться.

Соединять пайванд кардан, якҷоя кардан.

Соединяться пайванд шудан, якҷоя шудан.

Соль намак.

Сомкнись! зич шавед!

Сомкнуть ряды сафҳоро зич кардан.

Соображения тактические мулоҳизаҳои так-  
тикӣ.

Сообщать хабар додан, маълум кардан, маъ-  
лумот додан.

Сообщение 1) хабар, ахборот, маълумот;  
2) алоқа.

Сообщение воздушное алоқаи ҳавой.

Сооружать сохтан, иншоот барпо кардан,  
бино кардан.

Сооружение 1) бинокунӣ; 2) бино, иншоот.

Сооружение дороги сохтмони роҳ, роҳсозӣ.

Сооружение оборонительное истехком.

Соотношение сил муносибати қувваҳо, та-  
носуби қувваҳо.

Соприкасаться ба ҳам расидан, ба ҳам наз-  
дик шудан, бархӯрдан.

Соприкосновение баҳамрасӣ, баҳамназдик-  
шавӣ, бархӯрдан.

- Сопровождение хамрох шуда рафтан.
- Сопротивление муқобилият.
- Сопротивляться муқобилият нишон додан.
- Соратник ҳамсаф.
- Соревнование мусобиқа.
- Сосредоточение армии якҷоғунқунии армия, якҷоғуншавии армия.
- Сосредоточение огня ба як нукта нигаронидани оташфишонӣ.
- Сосредоточивать як ҷо ғун кардан, як ҷо чамъ кардан.
- Сосредоточиться як ҷо ғун шудан, як ҷо чамъ шудан.
- Состав состав, ҳайъат, таркиб.
- Состав высший командный ҳайъати командирони олий.
- Состав зажигательный таркиби сӯзонанда, таркиби даргиронанда.
- Состав командный ҳайъати командирон.
- Состав конский аспҳо, состави аспҳо.
- Состав лётный состави ҳавопаймоён, ҳайъати ҳавопаймоён, ҳайъати лётчикон.
- Состав личный ҳайъати шахсӣ.
- Состав начальствующий ҳайъати сардорон.
- Состав подвижной (эс. д.) состави ҳаракаткунанда (*чамъи вагонҳо ва паровозҳо дар роҳи оҳан*).
- Состав рядовой ҳайъати аскарони оддӣ.

- Составлять тартиб додан, таркиб додан, сохтан.
- Состояние холат, вазъият, ахвол.
- Состояние здоровья ахволи саломатӣ.
- Состояние моральное ахволи рӯҳия, холати рӯҳӣ, холати маънавӣ.
- Состоять иборат будан, будан.
- Состоять на военной службе дар хизмати ҳарбӣ будан.
- Состязание мусобиқа.
- Состязание конное пойга.
- Сохранить *нигар ба* сохранять.
- Сохранять муҳофиза кардан, саришта кардан, нигоҳ доштан.
- Социализм социализм.
- Социалистическое соревнование мусобиқаи социалистӣ.
- Социалистическое строительство сохтмони социалистӣ.
- Союз союз, иттифок.
- Союзник иттифокчӣ, ҳамдаст.
- Союз Советских Социалистических Республик Союзи Республикаҳои Советии Социалистӣ.
- Спадать (*о воде*) кам шудан, паст шудан.
- Спасать халос кардан, начот додан.
- Спасение жизни қонхалоскунӣ, аз марг халоскунӣ, начотдиҳӣ.
- Специалист мутахассис.

- Специальность ихтисос, касб.  
Специальный хусусй, махсусй, хосса.  
Спешенный пиёда кардашуда.  
Спéшить пиёда кардан, аз асп фурувардаг.  
Спешйть шитоб кардан, шитофтан.  
Спидометр спидометр, суръатсанч ва масофасанч (*дар автомобиль ва гайра*).  
Спина пушт, ақиб.  
Спирт спирт.  
Список рӯихат.  
Список послужной рӯихати хизмат.  
Спица колеса парраи чарх.  
Спички гӯгирд.  
Способ усул, тарз, навъ.  
Способность қобилият, истеъдод.  
Способность пропускная (*столовой, бани, железной дороги*) қобилияти одамгузаронй, қобилияти хизматрасонй (*дар бораи ошхона, ҳаммом, роҳи оҳан ва гайра*).  
Способный қобил, боистеъдод.  
Способный носить оружие қобили яроқбардорй.  
Спотыкаться пешпо хӯрдан.  
Спотыкач (*вид инженерного заграждения*) пешпохӯронак (*навъи монеа*).  
Справа аз тарафи рост.  
Справа налево аз рост ба чап.  
Справедливость адолат, ҳаққоният, ростй.

- Справедливый одил, ҳаққонӣ.
- Спрашивать пурсидан, талаб кардан.
- Спускать курок куланг фурувардан, куланг сар додан.
- Спускать флаг байракро хам кардан.
- Спутать 1) (*смешать, сбить с толку*) чигил кардан, печ дар печ кардан, ба хато бурдан; 2) (*стреножить*) чигил кардан (пои аспро).
- Сражаться чанг кардан, муҳориба кардан.
- Сражение чанг, муҳориба.
- Сражение генеральное чанги қатъӣ, чанги калон.
- Среда 1) (*день недели*) чоршамбе; 2) (*обстановка*) муҳит, вазъият.
- Среднекалиберный миёнакалибр.
- Средний миёна.
- Средним-коли! зарбаи миёна! (*команда барои сарнайзазанӣ*).
- Средняя скорость суръати миёна.
- Средства войны василаҳои чанг, воситаҳои чанг, асбоби чанг.
- Средства дымообразующие василаҳои дудпошӣ.
- Средства огневые василаҳои оташфишонӣ.
- Средства передвижения воситаҳои нақлиёт.
- Средства технические василаҳои техникӣ, воситаҳои техникӣ.
- Средство восита, чора, васила.

**Средство защиты** чораи мудофиа, воситаи мудофиа.

**Срез дульный** даҳанаи мили тӯп ё милтиқ.

**Срез казенный** поёнаки мили тӯп ё милтиқ.

**Срок мӯхлат**, муддат.

**Срок военной службы** мӯҳлати хизмати харбӣ.

**Срок явки** мӯҳлати ҳозиршавӣ.

**Срочный** таъчилӣ.

**Срыв операции** вайрон шудани операция, барбод рафтани операция.

**СССР СССР** (*СРСС-Союзи республикаҳои советии социалистӣ*).

**Стабилизатор** стабилизатор: қисми ҳаракаткунандаи думи самолёт, ки барои идора кардани самолёт хизмат мекунад.

**Стабильность** субот, мустаҳкамӣ, устуворӣ.

**Ставить мондан**, гузоштан.

**Ставить мину** мина гузоштан.

**Ставка верховного командования** бошишгоҳи командирони оӣ.

**Стакан снаряда** стакани тири тӯп: қисми пӯлодини стаканмонанди тири тӯп, ки ба даруни он борут андохта мешавад.

**Сталь пӯлод**.

**Сталь листовая** пӯлодтахта.

**Сталь нержавеющей** пӯлоди занг намезадагӣ.

**Сталь хромированная** пӯлоди хромандуд.

- Стальной пӯлодин.  
Стамеска искана.  
Становись! саф шавед!  
Станок станок, дастгах.  
Станок для прицеливания асбоби сепоя барои омӯхтани нишонгирӣ бо милтиқ.  
Станок пулемета аробачаи пулемёт.  
Станция станция, истгоҳ.  
Станция железнодорожная станцияи роҳи оҳан.  
Станция метеорологическая станцияи метеорологӣ: тадқиқотгоҳи обу ҳаво.  
Станция назначения станцияи расид.  
Станция отправления станцияи баромад.  
Станция сортировочная станцияи таксимот.  
Станция узловая *нигар ба* узел железнодорожный.  
Станция электрическая станцияи электрик.  
Старик мӯйсафед, пир.  
Ствол винтовки мили милтиқ.  
Ствол дерева танай дарахт.  
Ствол оружия мили милтиқ, тӯп ва ғайра.  
Ствол подвижной мили ҳаракаткунанда.  
Стебель затвора танай затвор.  
Стекло небьющееся шишаи шикаста наша-ванда.  
Стена девор.  
Степень дараҷа, мартаба, рутба.  
Степь дашт, сахро.

Стержень мил, мехвар.

Стереотруба дурбини якмила (*дар артиллерия*).

Стерилизованный безарар кардашуда.

Стерилизовать безарар кардан.

Стой! ист!

Стойка 1) такья; 2) ист.

Стойка для винтовок милтиқмонак.

Стойка основная тарзи асосии истодани ас-кар дар сари машқ.

Стойкий 1) устувор, пойдор; 2) дерпоянда.

Стойкость устуворӣ, пойдорӣ.

Столб сутун.

Столб пограничный сутуни сарҳад.

Столица пойтахт.

Столкновение задухӯрд.

Столкнуться (*с противником*) рӯ ба рӯ омадан (*бо душман*), задухӯрд кардан, бархӯрдан.

Столовая ошхона.

Стон нолиш, нола.

Сторона тараф, чоғиб, паҳлу, сӯй, чихат.

Сторона подветренная тарафи шамолнорас.

Стоя рост истода.

Стоянка истгоҳ, чоғи ист, қароргоҳ.

Стоянка войск қароргоҳи лашкар.

Стоять вольно! роҳат!

Стоять на посту дар пост истодан, посбонӣ кардан.



- Стража дастаи посбонон.  
Страна мамлакат.  
Стратег стратег, лашкаркаши моҳир.  
Стратегический стратегӣ.  
Стратегия стратегия: санъати чанг.  
Стрелка железнодорожная стрелкаи роҳи оҳан: асбоб барои аз як хати роҳи оҳан ба хати дигар гузаронидани поезд.  
Стрелка часовая акрабаки соат.  
Стрелковая группа дастаи тирандозон.  
Стрелковая цепь қатори тирандозон.  
Стрелок тирандоз.  
Стрелок меткий тиранدوزи нишонзан, чоқан-доз, тиранدوزи мерган.  
Стрелочник стрелкачӣ: коргари роҳи оҳан, ки ба воситаи стрелка поездро аз як хати роҳи оҳан ба хати дигараш мегузаронад.  
Стрельба тирпарронӣ.  
Стрельба лёжа хоб рафта парронидан.  
Стрельба с колена ба зону нишаста парронидан.  
Стрельба стоя рост истода парронидан.  
Стрельба с упора такъя карда парронидан.  
Стрельба учебная машқи тирпарронӣ.  
Стрельбище майдони машқи тирандозӣ.  
Стрелять паррондан, тир андохтан.  
Стреляющий (номер орудия) тӯпчи тирпаррон.

- Стремя узангу, рикоб.  
Строевой сафй, қаторй, низомй.  
Строение 1) сохт; 2) бшно, иморат.  
Строительство сохтмон.  
Строительство дорожное сохтмони рох, рох-  
созй.  
Строй саф, қатор.  
Строй в две шеренги сафи дуқатора.  
Строй двухшереножный сафи дуқатора.  
Строй развернутый сафи ба нахной кашинда-  
шуда.  
Строй советский сохти советй.  
Строй сомкнутый сафи зич.  
Стройся! саф шавед! саф бадед!  
Ступица колеса гупчаки ароба.  
Стычка задухурд.  
Суббота шамбе.  
Сугроб барфтӯда.  
Суд военно-полевой суди харбй.  
Судно киштй.  
Судно парусное *нигар ба* парусник.  
Судно флагманское *нигар ба* флагман *дар*  
*маънои 1.*  
Судостроение киштисозй.  
Судоходство киштиронй, гардиши киштй.  
Сумка халта.  
Сустав банд, бугун.  
Сутки як шабонарӯз.  
Сухой хушк.

Суша хушкӣ.

Сформировать тартиб додан, ташкил додан.

Схватка задухӯрд, талош, кашмакаш.

Схема схема, нақша.

Съёмка нақшагирӣ, суратгирӣ.

Сырой тар, нам.

## Т

Таблица чадвал.

Тайна военная сирри ҳарбӣ.

Тайна государственная сирри давлатӣ.

Тайный пинҳонӣ, махфӣ.

Тактик тактик, мутахассиси тактика.

Тактика тактика: 1) маҳорат дар чангкунӣ;

2) санъати лашкаркашӣ.

Тактический тактикӣ.

Танк танк.

Танк-амфибия танки амфибия: танке, ки ҳам ба хушкӣ ҳам ба об мегардад.

Танк быстроходный танки тезгард.

Танк подбитый танки задашуда, танки шикаста.

Танк пулемётный танки пулемётдор.

Танк пушечный танки тӯпдор.

Танкер танкер: киштиё, ки нефть, бензин ва ғайра мекашонад.

Танкетка танкетка, танки хурд.

Танкист танкист.

- Таран дакказанӣ.
- Таранить дакка задан, дакка занондан.
- Тачанка тачанка: аробаи чорчархаи сабукест, ки аксар ба болояш пулемёт шинонда мешавад.
- Театр военных действий маӣдони чанг, сахнаи чанг.
- Телега ароба.
- Телеграмма телеграмма.
- Телеграф телеграф.
- Телеграф беспроволочный телеграфи бесим (*радиотелеграф*).
- Телеграф полевой телеграфи даштӣ, телеграфи маӣдони чанг.
- Телеграфировать телеграмма додан, ба воситаи телеграф хабар расондан.
- Телеграфист телеграфист, телеграфчӣ.
- Телеграфный телеграфӣ, мансуб ба телеграф.
- Телефон телефон.
- Телефон полевой телефони даштӣ, телефони маӣдони чанг.
- Телефонировать телефон кардан.
- Телефонист телефонист, телефончӣ.
- Телефонный телефонӣ, мансуб ба телефон.
- Телефонограмма телефонограмма: хате, ки мазмунаш ба воситаи телефон дода мешавад.
- Тело бадан, ҷисм, тан.
- Тело орудия танаи тӯп.

**Телосложение** сохти бадан.

**Темляк сабли** банди қабзаи шамшер.

**Темнеть торик** шудан.

**Тёмносиний кабу́ди** баланд, нилобии баланд.

**Темнота** торикӣ.

**Темп суръат.**

**Темп движения** суръати рафтор, суръати ҳаракат.

**Темп стрельбы** суръати тирпарронӣ.

**Темп быстрый** суръати тез.

**Температура дараҷаи ҳарорат,** дараҷаи гармӣ ё хунукӣ.

**Температура воздуха** ҳарорати ҳаво.

**Тендер паровоза** тендери паровоз: вағони махсусе, ки ба паровоз часпонида мешавад ва барои обу сӯзишвориҳои паровозро кашондан хизмат мекунад.

**Тень** соя.

**Теодолит** теодолит, зовиясанҷ.

**Теория** теория, назария.

**Теория стрельбы** теорияи тирандозӣ.

**Термит** термит: омехтаест, ки дар сӯхтан ҳарорати зиёде медиҳад, дар техника ва сохтани бомба истеъмол мешавад.

**Термометр** термометр.

**Термос** термос: зарфи махсус аст, ки ҳарорати чизи ба дарунаш андохташударо гум намекунад (*хунуқро хунуқ, гармро гарм нигоҳ медорад*).

- Территориальный территориалӣ, маҳаллӣ.  
Территория территория, хок, маҳал.  
Террор террор, кушокушӣ, куштор.  
Терроризировать бо куштор тарсондан, таҳ-  
дид кардан, ба ваҳшат андохтан.  
Теснина тангно.  
Теснить противника танг кардан душман-  
ро.  
Техник техник.  
Техника техника.  
Техника военная техникаи ҳарбӣ.  
Технический техникӣ.  
Течение боя рафти ҷанг, давоми ҷанг.  
Течение воздушное ҷараёни ҳаво.  
Течение реки ҷараёни оби даръё.  
Тир ҷои машқи тирандозӣ.  
Тиф тиф, домана, арақӣ.  
Тиф брюшной арақӣ.  
Тиф сыпной домана.  
Тихий оҳиста, суст.  
Товарищ рафик.  
Ток электрический токи электрикӣ, қувваи  
электрикӣ, ҷараёни электрик.  
Ток переменный токи ивазшаванда.  
Ток постоянный токи доимӣ.  
Тонна тонна (1000 кг.).  
Тоннаж гунҷоиш, зарфият ба ҳисоби тонна.  
Топливо сӯзишворӣ, сӯхтусӯз.  
Топливо жидкое сӯзишворию обакӣ.

- Топограф топограф.
- Топография топография: 1) фанне, ки сатҳи заминро меомӯзад; 2) сатҳи замини ягон маҳал; 3) нақша ё плани ягон маҳал.
- Топор табар.
- Топорище дастаи табар.
- Торба тӯрба.
- Тормоз тормоз: асбоб барои нигоҳ доштан ё суст кардани гардиши чархи машина.
- Тормоз автоматический тормози автоматикӣ.
- Тормоз ножной тормози пой.
- Тормоз ручной тормози дастӣ.
- Тормозить тормоз додан, боз доштан.
- Торпеда торпеда: минаи худрави зериобӣ.
- Торпедист торпедист, торпедачӣ, торпедарон.
- Торпедоносец самолёти торпедаандоз.
- Точить тез кардан, бурро кардан, чарх доштан.
- Точка (*пункт*) нукта.
- Точка зрения нуктаи назар.
- Точка огневая нуктаи оташфишонӣ.
- Точность дурустӣ, муайянӣ, саҳеҳӣ, аниқӣ.
- Точность стрельбы саҳеҳии тирзанӣ, дурустии тирзанӣ.
- Траверс хокрез, хокпушта.
- Травма иллат, зарб.
- Траектория траектория: роҳи муқавваси парвози тир.
- Трал трал: асбобест, ки бо он минаҳоро аз об кашида мегиранд.

Тралить мину минаро бо трал кашада ги-  
рифтан.

Тральщик киштии минакаш.

Транспорт киштии боркашонӣ ва аскаркашо-  
нӣ, киштии нақлиётӣ.

Транспорт транспорт, нақлиёт.

Транспорт автомобильный транспорти авто-  
мобилӣ.

Транспорт вьючный транспорти улавӣ.

Транспорт гужевой транспорти аробагӣ.

Транспорт железнодорожный транспорти ро-  
ҳи оҳан.

Транспорт колёсный *нигар ба* транспорт гу-  
жевой.

Транспортировать нақл кардан, кашондан.

Траншея хандақ, окопи дароз ва чуқур.

Трасса трасса, роҳ.

Трассирующий аз паси худ асар гузоранда,  
рахшанда.

Требование талабот, талабнома.

Тревога тревога, изтироб.

Тревога боевая тревогаи чангӣ.

Тревога воздушная тревогаи ҳавой.

Тревога газовая тревогаи газ.

Тревога ложная тревогаи сохта.

Тревога учебная тревогаи таълимӣ.

Тревога химическая тревогаи химиявӣ.

Тревожить ба изтироб овардан, нороҳат кар-  
дан, ташвиш додан.



- Трение молиш.
- Тренировать машқ кардан, варзиш кунондан, омӯхта кардан.
- Тренироваться машқ кардан, варзиш кардан.
- Тренировка машқ, варзиш.
- Тренога сепоя.
- Тренчик буктарбанд: тасма барои ба зин бастани шинель ва ғайра.
- Треугольник секунча.
- Трибунал военный трибунали ҳарбӣ.
- Тропа пайраҳа.
- Трос арғамчин, арғамчини киштӣ.
- Трос стальной арчамчини пӯлодин.
- Трофеи ғанимат.
- Труба 1) карнай; 2) кубур, гулба; 3) дудбаро.
- Труба подзорная дурбини якмила.
- Трубач карнайчӣ.
- Трубить карнай навохтан.
- Трубка нойча.
- Трубка гофрированная рудаи противогаз.
- Трубка дистанционная нойчаи дистанционӣ: асбоби махсусест дар снаряди тӯп, ки тарқиши онро дар муддати муайян ба амал меорад.
- Трубка донная нойчаи таги тири тӯп, тарконаки зер.
- Трубка ударная нойчаи зарбазанӣ (*дар тири тӯп*).

Трубопровод трубопровод: кубури газ, нефть ва ғайра.

Труднопроходимый мушкилгузар.

Трудность мушкилӣ, душворӣ, сахтӣ.

Трудный мушкил, душвор, сахт.

Трудящийся меҳнаткаш.

Труп ҷасади мурда.

Трус тарсончак, буздил.

Туман туман.

Тунель тунель: роҳи зери замин, роҳи даруни кӯҳ.

Тупиться кунд шудан.

Тупой кунд.

Турель турель: пояи гирдгардандаест, ки дар самолёт барои тӯп ва пулемёт шинонида мешавад.

Тушить хомӯш кардан, куштан.

Тыл ақибгоҳ.

Тыл ближний ақибгоҳи наздик.

Тыл глубокий ақибгоҳи дур.

Тыл дальний *нигар ба* тыл глубокий.

Тыловой мансуб ба ақибгоҳ.

Тяга кашиш, қувваи кашиш.

Тяга гусеничная тасмачарх.

Тяга спусковая фишанги куланг.

Тягач автомобиль ва трактори махсус, ки аробаҳо ё трактору машинаи вайроншуда ё дармондаро аз ақибии худ мекашад.

## У

Убежище паноҳгоҳ.

Убежище газовое *нигар ба* газоубежище.

Убивать куштан.

Убитый кушташуда.

Убор головной каллапӯш.

Угломер зовиясанч, кунцсанч.

Угол зовия, кунч, гӯша.

Уголь ангишт.

Уголь активизированный ангишти активонидашуда: ангиштмайдае, ки дар противогаз барои аз газҳои захрнок тоза кардани ҳаво монда мешавад.

Угрожаемое положение ҳолати хатарнок.

Угроза таҳдид, хатар.

Угроза с воздуха хатари ҳучуми ҳавой.

Удар зарба, зарб.

Удар в тыл зарба ба ақибгоҳ.

Удар во фланг зарбаи флангӣ.

Удар решающий зарбаи ҳалқунанда.

Удар солнечный зарби офтоб.

Удар штыковой зарби сарнайза.

Ударить *нигар ба* ударять.

Ударная группа гурӯҳи зарбазан.

Ударник 1) (*в оружия*) зарбазанак; 2) зарбдор.

Ударничество зарбдорӣ.

Ударный 1) зарбазан; 2) (*о работе*) зарбдорона; 3) муҳим.

Ударять задан, зарба задан, зарба расондан.

Удача муваффақият.

Удерживать (*позицию*) нигоҳ доштан, дар даст нигоҳ доштан.

Удила сӯлуқ, оҳани лаҷом.

Удостоверение шаҳодатнома.

Удушливый буғиқунанда, хафақунанда.

Узда лаҷом.

Уздечка *нигар ба* узда.

Узел гиреҳ.

Узел железнодорожный узели роҳи оҳан, чорроҳаи роҳи оҳан, сарбанди роҳи оҳан; станцияи роҳи оҳан, ки чандин хатти роҳҳои оҳанро ба ҳам мепайвандад.

Узкоколейка роҳи оҳани камбар.

Узкоколейный борикхат, камбар.

Узлы сопротивления нуқтаҳои муқобилияткунӣ: як қатор нуқтаҳои оташфишон, ки дар худ воситаҳои зӯри оташфишонӣ доранд ва ҳамдигарро мудофиа мекунаанд.

Узкий танг, борик.

Указание нишондод.

Указатель нишондиҳанда.

Указатель дорог роҳнамо.

Указатель скорости суръатнамо.

Указать *нигар ба* указывать.

Указывать нишон додан.

Укладка чоқунӣ, чизҷойкунӣ.

- Уклоняться от боя аз чанг руй гардондан, аз чанг сар тофтан.
- Укрепить *нигар ба* укреплять.
- Укрепление 1) (*крепость*) истехком; 2) (*усиление*) мустахамкунӣ, истехкомсозӣ.
- Укрепление береговое истехкоми соҳил.
- Укреплённый истехкомонидашуда, мустахамкам кардашуда.
- Укреплять истехкомонидан, мустахамкам кардан.
- Укрываться панах шудан, пинҳон шудан, руст шудан.
- Укрытие (*сооружение*) паноҳгоҳ.
- Укрытие броневое паноҳгоҳи бо зирех пӯшидашуда.
- Укрытие естественное паноҳгоҳи табиӣ.
- Укрыться *нигар ба* укрываться.
- Ультиматум ультиматум: талаби қатъӣ.
- Уничтожать нест кардан, несту нобуд кардан, маҳв кардан.
- Упор такья.
- Упорный истодагарона, матинона, матин, шиддатнок, сахт, исроркорона.
- Управление 1) (*учреждение*) управления, идора; 2) (*руководство*) идоракунӣ, мунтазамкунӣ; 3) воситаи идоракунӣ, асбоби идоракунӣ.
- Управление военно-политическое управленияи ҳарбии политикӣ.

Управление высоты *нигар ба* руль высоты.  
Управление железных дорог управления  
*роххой охан.*

Управление огнем идоракунии оташфишонй,  
идоракунии тирандозй.

Управлять идора кардан.

Упражнение машқ.

Упражняться машқ кардан.

Упряжь абзоли аспу ароба.

Ура! ура!

Уровень 1) *нигар ба* ватерпас; 2) сатх;  
3) савия, дараца.

Урон талафот, зарар.

Успех муваффакият.

Успешный бомуваффакият, муваффакиятнок.

Устав устав, низомнома.

Устав боевой устави чангй.

Устав внутренней службы устави хизмати  
дохилй.

Устав гарнизонной службы устави хизмати  
гарнизонй.

Устав дисциплинарный устави интизоми  
харбй.

Устав полевой устави майдони чанг.

Устав пехотный устави аскарони пиёда.

Устав строевой устави низомй.

Устанавливать 1) (*ставить*) рост кардан, тўф-  
рй кардан, гузоштан; 2) (*определять*)  
муқаррар кардан, муайян кардан.

Устанавливать прицел нишонгиракро рост кардан.

Установить *нигар ба* устанавливать.

Установка 1) росткунӣ, тӯғрикунӣ, гузориш; 2) дастгоҳ.

Устареть кӯҳна шудан, аз истифода баромадан.

Устойчивость пойдорӣ, мустаҳкамӣ, суботнокӣ, устуворӣ.

Устойчивый пойдор, мустаҳкам, босубот, устувор.

Устранить *нигар ба* устранять.

Устранять дур кардан, дафъ кардан, барта-раф кардан.

Устройство сохт, сохтан.

Устройство государственное сохти давлатӣ.

Устье реки резишгоҳи дарьё.

Утверждать 1) таъкид кардан; 2) тасдиқ кардан; 3) даъво кардан.

Утёс харсанг.

Утолщение центрирующее ҳалқабанди тири тӯп: ғафсии қисми болои тири тӯп, ки газҳои аз таркиши заряд пайдо шударо пеш аз тири тӯп берун шудан намононад.

Утонуть ғарқ шудан.

Утро субҳ, пагоҳи рӯз.

Ухаживать (*присматривать*) нигоҳубин кардан.

Уход (*присмотр*) нигоҳубин.

- Участвовать** иштирок кардан.
- Участок участка, китъа, чой.**
- Участок заражения** чои захролудшуда, китъаи захролудшуда.
- Участок зараженный ОВ** чои бо моддаҳои захрдор захролуд шуда.
- Участок лесной** чои бешазор, китъаи бешазор.
- Участок минированный** чои мина шинонидашуда, китъаи мина шинонидашуда.
- Участок наступления** чои хучум, майдони хучум.
- Участок обороны** китъаи мудофиа.
- Участок фронта** қисми фронт, китъаи фронт, участкаи фронт.
- Учёба** омӯзиш, хониш, таълим.
- Учебный** таълимӣ.
- Учение** 1) таълимдиҳӣ, таълимгирӣ; 2) таълимот; 3) машқ, таълим.
- Учение строевое** таълими низомӣ, машқи низомӣ.
- Учение тактическое** таълими тактиқӣ, машқи тактиқӣ.
- Училище** омӯзишгоҳ.
- Училище авиационное** омӯзишгоҳи авиационӣ.
- Училище артиллерийское** омӯзишгоҳи артиллерӣ.
- Училище военное** омӯзишгоҳи ҳарбӣ.



Училище военно-техническое омӯзишгоҳи ҳарбии техникӣ.

Училище инженерное омӯзишгоҳи инженерӣ.

Училище кавалерийское омӯзишгоҳи аскарони савора.

Училище морское омӯзишгоҳи даръёнавардӣ.

Училище пехотное омӯзишгоҳи аскарони пиёда.

Учитель муаллим.

Учить хонондан, таълим додан.

Учиться хондан, омӯхтан.

Учреждение муассиса, идора.

Ушиб лат,

Ушко гӯшак.

Ущелье дара.

Ущерб зарар, нуксон.

## Ф

Фара фонари автомобиль, чароғи автомобиль.

Фарватер чои чуқури об, чои киштигузари об.

Фашизм фашизм.

Фашина из прутьев банди химча ва найхо  
(барои мустаҳкам кардани хокрезҳо  
ва роҳҳои ботқоқӣ).

Фашист фашист.

Фельдмаршал фельдмаршал: мансаби олии аскарӣ дар армияи царӣ ва дар баъзе армияҳои хориҷӣ.

- Фельдшер фельдшер.  
Физический физикӣ, қисмонӣ.  
Физкультура физкультура, тарбияи бадан.  
Физкультурник физкультурчӣ, варзишчӣ.  
Фильтр софӣ.  
Фильтр противодымный дудсофкунак.  
Фитиль пилта.  
Флаг байрак, алам.  
Флаг государственный байрақи давлатӣ.  
Флаг национальный байрақи миллӣ.  
Флаг парламентёрский байрақи вакил, байрақи сафед.  
Флаг сигнальный байрақи сигнал.  
Флагман флагман: 1) киштии бузурги ҳарбии баҳрӣ ё ҳавоӣ, ки дар он одатан фармондеҳ қарор мегирад; 2) мансаби командирони олии баҳрӣ.  
Флажок байроқча.  
Фланг фланг, қиноҳ.  
Фланг левый фланги чап, қиноҳи чап.  
Фланг обеспеченный фланги бехатар қардашуда, фланги мустаҳкам қардашуда.  
Фланг открытый фланги қушод, қиноҳи қушод.  
Фланг правый фланги рост, қиноҳи рост.  
Фланговый мансуб ба фланг, мансуб ба қиноҳ, флангӣ.  
Фланкирование (обстрел фланговым огнём нигар ба огонь фланговый).

**Фланкировать** (*обстреливать фланговым огнём*) ба фланг оташ фишондан.

**Флот** флот: маҷмӯи киштиҳои баҳрӣ ё ҳавоӣ.

**Флот военный** флоти ҳарбӣ.

**Флот воздушный** флоти ҳавоӣ.

**Флот морской** флоти баҳрӣ.

**Флот военно-морской** флоти ҳарбии баҳрӣ.

**Флот подводный** флоти зеробӣ.

**Флот торговый** флоти савдоӣ, флоти тиҷоратӣ.

**Флотилия** флотилия: маҷмӯи киштиҳои ҳарбии дарё ё кӯл.

**Флюгер** флюгер, боднамо.

**Фляжка** обдон.

**Фонарь** фонус, фонарь.

**Фонарь ручной** фонуси дастӣ.

**Фонарь карманный** фонуси киссагӣ.

**Фонарь электрический** фонуси электрикӣ.

**Форма** шакл, тарз, қиёфа.

**Форма (одежда)** либоси расмӣ.

**Формирование** 1) тартибдиҳӣ, ташкилдиҳӣ;

2) қисми нав ташкил кардашудаи ҳарбӣ.

**Формировать** тартиб додан, ташкил додан.

**Форсировать** 1) суръат додан, вусъат додан, қувват додан; 2) бо ҷанг гузаштан (*аз дарё, аз тангно*).

**Форт** қалъаи хурд, истехком.

**Фортификация** 1) илми истехкомбандӣ;

2) истехкомбандӣ.

**Фосген** фосген: моддаи захрдори беранг аст,

ки бӯи ғализ дорад ва ба аъзоҳои нафас-  
гирӣ зарар мерасонад.

**Фотоаппарат** фотоаппарат: дастгаҳи сурат-  
гирӣ.

**Фотограф** фотограф, аккос, суратгир.

**Фотографировать** сурат гирифтан.

**Фотография** фотография: 1) суратгирӣ, ак-  
косӣ; 2) суратгирхона, аккосхона.

**Фотокарточка** фотокарточка, сурат.

**Фотопластинка** пластинкаи фото.

**Фотоснимок** сурат.

**Фронт** фронт, чабҳа.

**Фронт народный** fronti халқ.

**Фронт развёрнутый** fronti ба паҳноӣ каши-  
дашуда.

**Фронт узкий** fronti танг.

**Фронт широкий** fronti васеъ.

**Фронт второстепенный** fronti дараҷаи  
дуюм.

**Фронт растянутый** fronti кашол.

**Фронт трудовой** fronti меҳнат.

**Фронтвик** фронтвик, фронтчӣ: 1) дониш-  
манди кори ҳарбӣ; 2) иштироккунандаи  
ҷанг.

**Фугас** фугас: заряди зеризаминии моддаҳои  
тарканда, ки агар аз болояш гузаранд  
метаркад ё ки ба воситаи олати махсус  
тарконида мешавад.

**Фугас противотанковый** фугаси зидди танк.

Фугас химический фугаси химикӣ.  
Фугас шрапнельный фугаси шрапнельдор.  
Фураж ем, алафу беда.  
Фуражка фуражка, телпак.  
Фуфайка куртаи аз пашм бофташуда.  
Фюзеляж баданаи самолёт.

## Х

Характер местности характери маҳал.  
Хвост дум.  
Хвост колонны охири колонна, думи колонна.  
Хвост самолёта думи самолёт.  
Химизация химизация, химиконидан: истеъ-  
моли химия дар соҳаҳои гуногуни хо-  
чагӣ.  
Химик химик.  
Химический химикӣ, химиявӣ.  
Химия химия.  
Химснаряд химснаряд: снаряди моддаҳои  
химиявӣ қой кардашуда.  
Хинин хинин, хина, гина-гина.  
Хирург хирург, ҷаррох.  
Хирургия хирургия, ҷарроҳӣ, илми ҷарроҳӣ.  
Хитрость макр, хила, маккорӣ, ҳилагарӣ.  
Хлеб (зерно) ғалла-дона, ғалла.  
Хлеб (печёный) нон.  
Хлор хлор: моддаи химиявиест, ки дар тиб  
ҳамчун дафъкунандаи микробҳои зарарнок

ва дар кори харбӣ ҳамчун моддаи захрдори буғикунанда кор фармуда мешавад.

**Хлорацетофенон** хлорацетофенон: моддаи захрдори тези ашковар.

**Хлорпикрин** хлорпикрин: моддаи захрдори беранг, ки ба пардаҳои луобдиҳандаи аъзоҳои бадан таъсир мекунад.

**Ход боя** рафти чанг.

**Ход гусеничный** тасмачарх.

**Ход сообщения** роҳи алоқа, роҳ.

**Ходьба на лыжах** лижагарди.

**Холка лошади** буни гардани асп.

**Холм** теппа.

**Холод хунукӣ**, сармо.

**Холодный** хунук.

**Хомут** хамут.

**Хомутик прицела** хамутаки нишонгираки милтиқ.

**Храбрец** диловар.

**Храбрость** диловарӣ.

**Храбрый** диловар.

**Хранилище** махзан, амбор.

**Хребёт горный** силсилаи кӯх, қаторкӯх.

**Хребёт спинной** аррапушт.

## Ц

**Цапфа** цапфа: дандонаест дар мили тӯп, ки ба сӯроҳи махсуси аробаи тӯп ҷойгир мешавад.

Цвет ранг.

Цевьё тагчӯби милтиқ.

Цейхгауз амбори пӯшоку либоси ҳарбӣ.

Целик қисми ҳаракаткунандаи нишонгираки тӯп ё пулемёт.

Цель 1) нишон, ҳадаф; 2) мақсад.

Цель вертикальная ҳадафи вертикалӣ, ҳадафи шокулӣ.

Цель воздушная ҳадафи ҳавой.

Цель горизонтальная ҳадафи горизонталӣ, ҳадафи уфқӣ.

Цель движущаяся ҳадафи ҳаракаткунанда.

Цель живая ҳадафи зинда.

Цель мёртвая ҳадафи бечон.

Цель невидимая ҳадафи нономаён.

Цель неподвижная ҳадафи беҳаракат, ҳадафи начумбанда.

Цемент цемент.

Цена нарх, қимат, баҳо.

Цензура цензура: 1) азназаргузаронии мактубот аз тарафи идораи махсуси давлатӣ; 2) идораи махсуси давлатӣ, ки бо корҳои азназаргузаронии мактубот машғул мешавад.

Центр марказ.

Централизовать марказонидан.

Цепь 1) занҷир; 2) қатор, силсила.

Цепь дозоров қатори пешқаровулон.

Цилиндр цилиндр, зугӯта.

**Цилиндр** цилиндр: қуттии зуғӯташакли машина, ки ба даруни он поршень ҳаракат мекунад.

**Цилиндрический** цилиндрӣ, цилиндршакл.

**Цистерна** цистерна: зарфи калони маъданӣ барои кашондан ва нигоҳ доштани чизҳои обакӣ.

**Цинк** руҳ, тӯтиё.

**Цитадель** арк, қалъа.

**Циферблат** рӯи соат.

**Цифра** рақам.

## Ч

**Час** соат.

**Часовой** аскарӣ навбатдор, қаровул, посбон.

**Часовой** внутренний қаровули дохилӣ, қаровули дарунӣ.

**Часовой** наружный қаровули берунӣ.

**Части** кавалерийские қисмҳои савора.

**Части** особые қисмҳои махсус.

**Частота** такроръёбӣ.

**Часть** қисм, қузъ.

**Часть** войсковая қисми қӯшун, қисми аскарӣ.

**Часть** головная қисми пешрави аскар.

**Часть** кадровая қисми асосӣ, қисми кадрӣ.

**Часть** строевая қисми низомӣ.

**Частый** 1) зич; 2) пай дар пай, пай дар ҳам, зуд-зуд такроршаванда.

**Часы** соат.



- Чаще шаг! тезтар!  
Чека фона, тикконч.  
Чека предохранительная нигохдорак (*дар граната*).  
Чёрный сиёх.  
Чертёж накша.  
Честь 1) шараф, номус; хурмат, эхтиром;  
2) саломни низомй.  
Четверг панчшамбе.  
Чехол филоф, чилд.  
Чин рутба, мансаб.  
Чинить 1) дуруст кардан; 2) таъмир кардан;  
3) ямок кардан.  
Численность микдор.  
Число адад.  
Чистить тоза кардан.  
Чистка тозакунй.  
Чистка оружия тозакунии яроқ.  
Чистота тозагй, покизагй.  
Чистый тоза; покиза.  
Чувствительность ҳассосй.  
Чувство ҳис, ҳиссиёт.  
Чувствовать ҳис кардан.  
Чугун чўян.  
Чулки чулоб, чуроб, пайпоқ.

### Ш

- Шаг қадам.  
Шаг походный қадами походй, поймашк.

Шаг строевой қадами низомӣ.

Шагать қадам задан, роҳ гаштан.

Шагом якта-якта қадам монда рафтан.

Шагом марш! роҳ гардед!

Шайба шайба: порчай сӯрохдори оҳанин, ки аз зери гайка гузаронида мешавад.

Шапка телпак.

Шар кулӯла, лӯнда, гӯй.

Шар воздушный болуни ҳавой, болун.

Шасси шассӣ, чорчӯбаи автомобиль, чорчӯбаи самолёт.

Шасси убирающееся шассии ғундошта мешудагӣ.

Шатание чумбиш.

Шашка (оружие) шамшер.

Шашка дымовая дудпошак: қуттнест, ки дар он чизҳои дудпошанда буда дар вақти сӯхтанаш дуди зиёд мебарорад.

Шашка газовая қуттии газпошак.

Шашка пироксилиновая қуттии пироксилиндор.

Шашка подрывная қуттии тарконанда.

Шейка приклада гарданаи қундоқ.

Шептало дунгии пружинаи камонаки милтиқ.

Шеренга саф, қатор.

Шеренга задняя сафи ақиб.

Шеренга первая сафи аввал.

Шереножный мансуб ба саф, мансуб ба қатор.

- Шестерня чархи дандонадор.  
 Шеф шеф, сарпараст, хомй.  
 Шефство шефй, сарпарастй, хомигй.  
 Шина 1) шина, чамбара, гардиш; 2) тахтачаи шикастабандй.  
 Шинель шинель.  
 Шип винтовой мехи печдор.  
 Шире шаг! бо кадамҳои калон!  
 Ширина бар, васей, паҳной.  
 Ширина фронта бари фронт, васеии фронт.  
 Широкий васеъ, кушод.  
 Широта (геогр.) арз.  
 Широта северная арзи шимолй.  
 Широта южная арзи чанубй.  
 Шифр шифр, рамз, хатти рамзй.  
 Шифрованный шифронидашуда, бо хатти рамзй навишташуда.  
 Шифровать шифронидан, бо хатти рамзй навиштан.  
 Шкала чадвал.  
 Школа мактаб.  
 Школа артиллерийская мактаби артиллерй.  
 Школа лётная мактаби ҳавопаймой.  
 Шлем хӯд, тоскулоҳ, кулоҳ.  
 Шлем противогаза кулоҳи противогаз.  
 Шлем стальной тоскулоҳ.  
 Шнур ресмон.  
 Шнур бикфорда *нигар ба* бикфордов шнур.  
 Шнур быстрогорящий ресмони зудсӯз.

**Шнур детонирующий** ресмони детонацияку-  
нанда.

**Шнур запальный** ресмони даргиронак.

**Шлюпка** қайқ.

**Шомпол** сумба.

**Шоры чашмгирак:** чармпорчаҳое, ки барои  
нахӯсидани асп аз паҳлуи чашмаш мебан-  
данд.

**Шоссе шоссе:** роҳи калони сангфарш.

**Шофер шофер.**

**Шпала (ж. д.) шпала:** чӯбҳое, ки ба зери  
роҳи оҳан мегузоранд.

**Шпилька сӯзанак.**

**Шпион чосӯс.**

**Шпионаж чосӯсӣ.**

**Шпионить чосӯсӣ** кардан.

**Шпора** маҳмез.

**Шрам доғ,** асари ҷароҳат.

**Шрапнель шрапнель:** снаряди пуртир, ки дар  
ҳаво метаркад.

**Штаб штаб.**

**Штаб армии штаби** армия.

**Штаб генеральный штаби** генералӣ.

**Штопор (авиац.) штопор:** тоб хӯрда сарозер-  
фурии самолёт.

**Штурм штурм,** ҳучуми сахт (*ба истеҳ-  
ком*).

**Штурмовать штурм** кардан, ҳучуми сахт кар-  
дан.

Штык сарнайза.

Шуба пӯстин.

## Щ

Щека рухсор, рӯй.

Щель рахна, таркиш, сӯроҳ.

Щель наблюдательная 1) окопи дидбонӣ;  
2) шикофи назаркунӣ (дар танк ё авто-  
мобиль).

Щель смотровая *нигар ба* щель наблюда-  
тельная.

Щётка чӯтка, лиф.

Щиколотка бучулаки пой, шитолинг.

Щит сипар.

Щит броневой зирехсипар.

Щит пулемёта сипари пулемёт.

## Э

Эвакопункт эвакопункт, пункты эвакуацио-  
нӣ.

Эвакуация эвакуация: кӯчонидани мувакка-  
тӣ.

Эвакуировать эвакуация кардан, мувакқат  
кӯчонидан.

Экипаж корабля экипажи киштӣ, хайъати  
киштӣ.

Экипаж самолёта экипажи самолёт, коман-  
даи самолёт.

- Экипаж танка экипажи танк, командаи танк.  
Экстренный фаврй, таъчилй.  
Электричество электрик.  
Электрозапал даргиронаки электрикй.  
Электропровод сими электрик.  
Электростанция электростанция, станцияи  
электрик.  
Эмигрант муҳочир.  
Энергичный боғайрат, чакқон.  
Энергия 1) энергия, кувват; 2) ғайрат, чак-  
қонй.  
Эпидемия эпидемия: паҳншавии бемории гу-  
заранда, вабо.  
Эскадра эскадра: як қисми флоти харбй, ки  
дар таҳти як фармондеҳ мебошад.  
Эскадрилья эскадрилья: иттиҳодияи якчанд  
гурӯҳи самолётҳо.  
Эскадрилья бомбардировщиков эскадрильяи  
самолётҳои бомбаандоз.  
Эскадрилья истребителей эскадрильяи само-  
лётҳои қирқунанда.  
Эскадрон эскадрон: қисми полки аскарони  
савора.  
Эскадрон пулемётный эскадрони пулемёт-  
чиён.  
Эскадрон сабельный эскадрони шамшерза-  
нон.  
Эскадрон сапёрный эскадрони сапёрон.  
Эскарп хандаки танкногузар.

Эсминец эсминец: киштии минаандози эскад-  
ра.

Эфес қабзаи шамшер.

Эшелон эшелон: 1) поезди аскаркаш ва бор-  
каш; 2) қисми колоннаи умумии аскар,  
фавчи алоҳидаи аскар.

Эшелон воинский эшелони ҳарбӣ.

Эшелонирование фавч-фавч карда гузошта-  
ни аскарон (*наси ҳамдигар ё паҳлуи  
ҳамдигар*).

## Ю

Юг чануб.

Юго-восток чануби шарқӣ.

Юго-запад чануби ғарбӣ.

Южный чанубӣ.

Юрист юрист, ҳуқуқшинос.

Юрист военный юристи ҳарбӣ.

## Я

Явиться *нигар ба* являться.

Явка ҳозиршавӣ.

Являться ҳозир шудан, омадан.

Яд захр.

Ядовитый захрдор, захрнок.

Ядро армии қисми асосии армия.

Язык 1) забон; 2) асир: асире, ки аз вай гап  
гирифтан мумкин аст.

- Якорь лангар.  
Яма чох, кудук, чукурй.  
Яма воздушная холигии фазо.  
Яма волчья чукурии хаспӯш.  
Яма-препятствие для танков чукурии зидди танкҳо.  
Ясли (*кормушка*) охур.  
Ячейка партийная ячейкаи партиявй.  
Ячейка для стрельбы лёжа чукурй барои дароз кашида тир паррондан.  
Ячейка для стрельбы с колена чукурй барои ба сари зону нишаста тир паррондан.  
Ячейка для стрельбы стоя чукурй барои рост истода тир паррондан.  
Ячейка пулемётная чукурй барои пулемёт.  
Ячень чав.  
Ящик куттй.  
Ящик зарядный аробачаи тир.  
Ящик патронный куттии тир.
-



*ПРИЛОЖЕНИЕ—ИЛОВА*

**МЛАДШИЙ НАЧСОСТАВ  
ҲАЙЪАТИ САРДОРОНИ ХУРД**

Младший сержант сержанти хурд.  
Сержант сержант.  
Старший сержант сержанти калон.  
Старшина старшина.

**КОМАНДНЫЙ СОСТАВ  
ҲАЙЪАТИ КОМАНДИРОН**

Младший лейтенант лейтенанти хурд.  
Лейтенант лейтенант.  
Старший лейтенант лейтенанти калон.  
Капитан капитан.  
Майор майор.  
Подполковник подполковник.  
Полковник полковник.  
Генерал-майор генерал-майор.  
Генерал-полковник генерал-полковник.  
Генерал-лейтенант генерал-лейтенант.  
Генерал армии генерали армия.  
Маршал Советского Союза Маршалы Союз  
Советы.

**ПОЛИТСОСТАВ  
ҲАЙЪАТИ ПОЛИТИКӢ**

Младший политрук политруки хурд.  
Политрук политрук.

Старший политрук политруки калон.  
Батальонный комиссар комиссари батальон.  
Старший батальонный комиссар комиссари  
калони батальон.

Полковой комиссар комиссари полк.  
Бригадный комиссар комиссари бригада.  
Дивизионный комиссар комиссари дивизия.  
Корпусной комиссар комиссари корпус.  
Армейский комиссар 2 ранга комиссари ран-  
ги 2 армия.  
Армейский комиссар 1 ранга комиссари ран-  
ги 1 армия.

АДМ. СОСТАВ  
ХАЙЪАТИ МАЪМУРОН

Техник интендант 2 ранга техник-интендан-  
ти ранги 2.  
Техник интендант 1 ранга техник-интендан-  
ти ранги 1.  
Интендант 3 ранга интенданты ранги 3.  
Интендант 2 ранга интенданты ранги 2.  
Интендант 1 ранга интенданты ранги 1.  
Генерал-майор интендантской службы гене-  
рал-майори хизмати интендантй.  
Генерал лейтенант интендантской службы  
генерал-лейтенанты хизмати интендантй.  
Генерал-полковник интендантской служ-  
бы генерал-полковники хизмати интен-  
дантй.

**Генерал армии интендантской службы генерали армияи хизмати интендантӣ.**

**ТЕХ. СОСТАВ  
ҲАЙЪАТИ ТЕХНИКӢ.**

**Младший воентехник техники хурди ҳарбӣ.**

**Воентехник 2 ранга техники ҳарбии ранги 2.**

**Воентехник 1 ранга техники ҳарбии ранги 1.**

**Военный инженер 3 ранга инженери ҳарбии ранги 3.**

**Военный инженер 2 ранга инженери ҳарбии ранги 2.**

**Военный инженер 1 ранга инженери ҳарбии ранги 1.**

**Бригадный инженер инженери бригада.**

**Дивизионный инженер инженери дивизия.**

**Корпусной инженер инженери корпус.**

**Армейский инженер инженери армия.**

**МЕД. СОСТАВ  
ҲАЙЪАТИ МЕДИЦИНӢ**

**Военфельдшер фельдшери ҳарбӣ.**

**Старш. военфельдшер фельдшери калони ҳарбӣ.**

**Военврач 3 ранга врачи ҳарбии ранги 3.**

**Военврач 2 ранга врачи ҳарбии ранги 2.**

**Военврач 1 ранга врачи ҳарбии ранги 1.**

**Бригадный военврач врачи ҳарбии бригада.**

Дивизионный военврач врачи харбии дивизия.

Корпусной военврач врачи харбии корпус.

**ВЕТ. СОСТАВ  
ХАЙЪАТИ ВЕТЕРИНАРИЙ**

Военветфельдшер фельдшери ветеринарии харбӣ.

Старш. военветфельдшер фельдшери ветеринарии харбии калон.

Военветврач 3 ранга врачи харбии ветеринарии ранги 3.

Военветврач 2 ранга врачи харбии ветеринарии ранги 2.

Военветврач 1 ранга врачи харбии ветеринарии ранги 1.

Бригадный военветврач врачи харбии ветеринарии бригада.

Дивизионный военветврач врачи харбии ветеринарии дивизия.

Корпусной военветврач врачи харбии ветеринарии корпус.

---

Муҳаррири масъул: *Лочоҷонов Н.*

---

Ба чопаш иҷозат дода шуд 25/XII-42. Формати қоғаз 60x92 <sup>1</sup>/<sub>32</sub>.  
Чузьи чопӣ 6,75. Чузьи авторӣ 7,0. Тираж 2600.  
Зак. № 2531. КЛ 4238.

---

Сталинобод, Комбинати Полиграфии КХСМ РСС Тоҷикистон

Дар саҳифаи 213-ӯм бояд бо тартиб аввал генерал-лейтенант ва баъд аз он генерал-полковник хонда шавад.

Нашриёт.

На стр. 213-й следует сначала читать генерал-лейтенант, а затем генерал-полковник.

Издательство.

Заказ № 2521, тираж 2600

-КЪРЪНЪТ ПЪВЪ ДИТЪТ ОД ДРОД МЪ-ЪИЪ НЕФНХЪСЪ ЦАД  
ВДНОХ МННЪОЖЛОП-КЪРЪНЪТ НО ЕЪ ДЪРЪ ВЪ ТНЪНЪТНЪН  
ДЪВЪШ

.ТЪНЪШЪН

-НЪП-КЪРЪНЪТ АТЪТЪ ВЪРЪНЪ ТЪДЪСЪ Н-ЪИЪ .ЦЪСЪ ВЪН  
.МННЪОЖЛОП-КЪРЪНЪТ МЪТЪСЪ ВЪ ТНЪНЪТ  
.ОВЪСЪЛЪТЪДЪН

0008 ЖЪРЪТ ,1933 М. ЕВНЪСЪ



13



5